



**UCHWAŁA NR 87/2022**  
**SENATU UNIwersYTETU WROCLAWSKIEGO**  
z dnia 22 czerwca 2022 r.

**w sprawie programu studiów dla kierunku *slawistyka***  
**na poziomie studiów drugiego stopnia**

Na podstawie art. 28 ust. 1 pkt 11 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. 2022 poz. 574, z późn. zm.) uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Senat Uniwersytetu Wrocławskiego ustala program studiów dla kierunku *slawistyka* na poziomie studiów drugiego stopnia o profilu ogólnoakademickim dla cykli kształcenia rozpoczynających się od roku akademickiego 2022/2023 w brzmieniu określonym w załączniku do niniejszej uchwały.

**§ 2.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Senatu UWr  
Rektor: *prof. R. Olkiewicz*

## PROGRAM STUDIÓW

Nazwa kierunku studiów: Sławistyka (specjalność: filologia chorwacka z językiem serbskim, filologia czeska, filologia rosyjska (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I), filologia ukraińska z językiem angielskim, ukrainistyka (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I i II))

Poziom studiów: studia drugiego stopnia

Poziom kwalifikacji: 7

Profil kształcenia: ogólnoakademicki

Nazwa wydziału: Wydział Filologiczny

### 1. Przyporządkowanie kierunku studiów do dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, w których prowadzony jest kierunek studiów.

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział dyscyplin	Dyscyplina wiodąca (ponad połowa efektów uczenia się)
nauki humanistyczne	językoznawstwo	79,7%	językoznawstwo
	literaturoznawstwo	20,3%	
<b>Razem:</b>	-	100%	

## 2. Tabela procentowego udziału liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin kierunku.

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin
nauki humanistyczne	językoznawstwo	68%
	literaturoznawstwo	32%

## 3. Informacje ogólne o programie studiów.

Liczba semestrów	4
Liczba punktów ECTS wymagana do ukończenia studiów na danym poziomie	dla specjalności: - filologia chorwacka z językiem serbskim, filologia czeska, filologia rosyjska, filologia ukraińska z językiem angielskim, ukrainistyka - 120 [- filologia rosyjska: kształcenia modułowe I - 126 - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant I - 126 - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant II - 126]
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom	magister
Forma studiów	stacjonarne
Kod ISCED	023
Liczba punktów ECTS obejmująca zajęcia do wyboru	min. 54
Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	dla specjalności: - filologia chorwacka z językiem serbskim, filologia czeska, filologia rosyjska, filologia ukraińska z językiem angielskim, ukrainistyka - 120 [- filologia rosyjska: kształcenia modułowe I -126

	- ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant I – 126 - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant II – 124]
Liczba punktów ECTS w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS) – w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż nauki humanistyczne lub nauki społeczne	5
Liczba punktów ECTS w ramach zajęć z lektoratu języka obcego lub lektoratu języka polskiego	4
Łączna liczba godzin realizowanych na kierunku	835 [wartość uśredniona: - filologia chorwacka z językiem serbskim - 829 - filologia czeska, filologia rosyjska, ukrainistyka - 784 - filologia ukraińska z językiem angielskim - 859 - filologia rosyjska: kształcenie modułowe I - 874 - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant I – 874 - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant II – 889]
Wymiar, liczba punktów ECTS, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych	dla specjalności: - filologia rosyjska: kształcenie modułowe wariant I – 30 godz., 2 ECTS - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant I – 30 godz., 2 ECTS - ukrainistyka: kształcenie modułowe wariant II – 60 godz., 2 ECTS

Praktyki mają na celu: przygotowanie praktyczne do wykonywania zawodu nauczyciela.  
Praktyki obowiązkowe są dla studentów realizujących opcje kształcenia: filologia rosyjska KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I), ukrainistyka KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I i II).

**4. Opis efektów uczenia się zdefiniowanych dla programów studiów w odniesieniu do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4.**

Symbol efektu uczenia się dla programu studiów	<p style="text-align: center;">Efekty uczenia się dla kierunku studiów.</p> <p>Po ukończeniu studiów pierwszego stopnia na kierunku Sławistyka (specjalność: filologia chorwacka z językiem serbskim, filologia czeska, filologia rosyjska (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I), filologia ukraińska z językiem angielskim, ukrainistyka (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I i II)) absolwent uzyska efekty uczenia się w zakresie:</p>	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK (kody)
<b>WIEDZA</b>		
K_W01	ma pogłębioną, uporządkowaną i podbudowaną teoretycznie wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; potrafi tę wiedzę rozwijać i stosować w działalności zawodowej. Zna tendencje rozwojowe dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek studiów Sławistyka	P7S_WG
K_W02	zna terminologię, teorie i metodologie z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa, w sposób szczegółowy i uporządkowany; zna główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie	P7S_WG
K_W03	zna w sposób szczegółowy i uporządkowany wybrane elementy i zjawiska języka i literatury obszaru będącego przedmiotem studiów oraz wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego krajów z tego obszaru	P7S_WG
K_W04	zna w sposób szczegółowy, pogłębiony i prowadzący do specjalizacji wybraną tematykę dotyczącą języka, literatury i kultury obszaru języka, będącego przedmiotem studiów	P7S_WG
K_W05	zna wybrane zagadnienia współczesnego życia kulturalnego i społecznego kraju studiowanego języka/studiowanych języków	P7S_WG

K_W06	zna i rozumie fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji; potrafi wskazać ich kontekst, uwarunkowania i skutki na przykładzie zjawisk z zakresu studiowanych dyscyplin	P7S_WK
K_W07	zna i rozumie ekonomiczne, prawne, etyczne i inne uwarunkowania różnych rodzajów działalności zawodowej związanych z kierunkiem studiów; zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego i konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7S_WK
K_W08	zna metody wykorzystywania narzędzi informatycznych w działalności naukowej oraz podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości	P7S_WK
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>		
K_U01	posługuje się językiem studiowanym/językami studiowanymi na poziomie C2 oraz jego/ich wybranymi odmianami społeczno- zawodowymi	P7S_UK
K_U02	posługuje się drugim językiem obcym, innym niż język/języki studiów, na poziomie co najmniej B2 I (dla filologii ukraińskiej z językiem angielskim poziom B2 +)	P7S_UK
K_U03	tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku/studiowanych językach i w języku polskim, odwołując się do własnych i cudzych poglądów	P7S_UW P7S_UK
K_U04	tworzy na piśmie w studiowanym języku/studiowanych językach obszerną wypowiedź o charakterze naukowym	P7S_UW P7S_UK
K_U05	dokonyje pogłębionej analizy zjawisk językowych, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w studiowanym języku/studiowanych językach oraz w języku polskim	P7S_UW P7S_UK

K_U06	dokonyuje pogłębionej analizy i interpretacji wytworów kultury charakterystycznych dla obszaru kultury studiowanego języka/studiowanych języków, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego lub kulturoznawczego i używając terminologii stosowanej w studiowanym języku/studiowanych językach oraz w języku polskim	P7S_UW P7S_UK
K_U07	porozumiewa się w języku polskim i studiowanym języku/studiowanych językach w kwestiach szczegółowych ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, w tym ze specjalistami w zakresie wybranej specjalności; prowadzi debatę	P7S_UK
K_U08	posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa (w odniesieniu do obszaru będącego przedmiotem studiów)	P7S_UW
K_U09	wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy; zdobywa wiedzę z różnych dyscyplin humanistycznych i stosuje ją w nowych sytuacjach; znajduje odniesienia do dziedzin z pogranicza filologii i humanistyki oraz wykorzystuje odnośną wiedzę i spostrzeżenia do celów analitycznych i interpretacyjnych	P7S_UW
K_U10	samodzielnie pogłębia uzyskaną wiedzę; celowo i skutecznie zastosuje w sytuacjach zawodowych zdobyte umiejętności komunikowania się; efektywnie dostosowuje i modyfikuje wiedzę i umiejętności do potrzeb zawodowych (analizuje problemy oraz rozwiązuje zadania o charakterze praktycznym)	P7S_UU
K_U11	odpowiednio dobiera i wykorzystuje właściwe metody i narzędzia (także informatyczne) we własnej pracy, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne; w razie potrzeby przystosowuje istniejące lub opracowuje nowe metody i narzędzia	P7S_UW
K_U12	komunikuje się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców; planuje i prowadzi debatę	P7S_UK
K_U13	organizuje pracę zespołu, współdziała w zespole i organizuje pracę	P7S_UO

K_U14	planuje i realizuje proces permanentnego uczenia i doskonalenia się, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych; organizuje proces uczenia się innych osób	P7S_UU
K_U15	gospodaruje czasem i realizuje w wyznaczonych terminach, samodzielnie lub w zespole, określone zadania; wybiera optymalne rozwiązania i skutecznie przekonuje do swoich racji;	P7S_UO P7S_UU
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>		
K_K01	ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści	P7S_KK
K_K02	rozumie zasady pluralizmu kulturowego; stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej	P7S_KO
K_K03	postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej	P7S_KO
K_K04	rozumie znaczenie nauk humanistycznych dla utrzymania i rozwoju więzi społecznej na różnych poziomach; wypełniania zobowiązania społeczne, w tym na rzecz środowiska społecznego i interesu społecznego	P7S_KO
K_K05	ma kompetencje do bycia współodpowiedzialnym za zachowanie dziedzictwa kulturowego danego regionu, kraju (zwłaszcza ojczystego, Polski oraz kraju studiowanego języka/studiowanych języków, a także obszaru/obszarów kulturowych) oraz możliwości działań w tym kierunku	P7S_KO
K_K06	działa w sposób przedsiębiorczy, współpracuje i współdziała, negocjuje, posługuje się metodami i narzędziami zarządzania własną ścieżką kariery zawodowej	P7S_KO



K_K07	w odpowiedzialny sposób pełni role zawodowe, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu i podtrzymywania jego etosu	P7S_KR
-------	--	--------

Objaśnienie symboli:

PRK – Polska Rama Kwalifikacji

P6S\_WG/P7S\_WG – kod składnika opisu kwalifikacji dla poziomu 6 i 7 w charakterystykach drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji

K\_W - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie wiedzy

K\_U - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności

K\_K - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie kompetencji społecznych

01, 02, 03 i kolejne - kolejny numer kierunkowego efektu uczenia się

## **OPIS ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ DLA KSZTAŁCENIA MODUŁOWEGO - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT I i II**

(źródło: ROZPORZĄDZENIE MINISTRA NAUKI I SZKOLNICTWA WYŻSZEGO z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela)

W ZAKRESIE DYDAKTYKI: WIEDZA – zna i rozumie	
C.W1.	usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relację dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych;
C.W2.	zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integrację klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
C.W3.	współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia – źródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, treści nauczania i organizację procesu kształcenia oraz pracy uczniów;
C.W4.	zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; środki dydaktyczne;
C.W5.	konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzebę i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela;

C.W6.	sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnątrzszkolny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną;
C.W7.	znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia związane z emisją głosu – budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu
W ZAKRESIE DYDAKTYKI: UMEJĘTNOŚCI – potrafi	
C.U1.	zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
C.U2.	zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej;
C.U3.	dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów;
C.U4	wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę;
C.U5.	zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowującą go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym;
C.U6.	dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej;
C.U7	posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu;
C.U8	poprawnie posługiwać się językiem polskim.
W ZAKRESIE DYDAKTYKI: KOMPETENCKE SPOŁECZNE – jest gotów do:	
C.K1.	twórczego poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępom uczniów;
C.K2.	skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu.
W ZAKRESIE DYDAKTYKI PRZEDMIOTU NAUCZANIA LUB ZAJĘĆ: WIEDZA - zna i rozumie:	
D.1/E.1.W1.	miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zajęć w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych;
D.1/E.1.W2.	podstawę programową danego przedmiotu, cele kształcenia i treści nauczania przedmiotu lub prowadzonych zajęć na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot lub rodzaj zajęć w kontekście wcześniejszego i dalszego kształcenia, strukturę wiedzy w zakresie

	przedmiotu nauczania lub prowadzonych zajęć oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach nauczania przedmiotu lub prowadzenia zajęć;
D.1/E.1.W3.	integrację wewnątrz- i międzyprzedmiotową; zagadnienia związane z programem nauczania – tworzenie i modyfikację, analizę, ocenę, dobór i zatwierdzanie oraz zasady projektowania procesu kształcenia oraz rozkładu materiału;
D.1/E.1.W4.	kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzebę zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywania sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym;
D.1/E.1.W5.	konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć;
D.1/E.1.W6.	metodykę realizacji poszczególnych treści kształcenia w obrębie przedmiotu lub zajęć – rozwiązania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływań do potrzeb i możliwości uczniów lub grup uczniowskich o różnym potencjale i stylu uczenia się, typowe dla przedmiotu lub rodzaju zajęć błędy uczniowskie, ich rolę i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym;
D.1/E.1.W7.	organizację pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzebę indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć: wycieczki, zajęcia terenowe i laboratoryjne, doświadczenia i konkursy oraz zagadnienia związane z pracą domową;
D.1/E.1.W8.	sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzględnieniem zasad projektowania uniwersalnego: środki dydaktyczne (podręczniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne – dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcojęzycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej; myślenie komputacyjne w rozwiązywaniu problemów w zakresie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć; potrzebę wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimediów;
D.1/E.1.W9.	metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej;
D.1/E.1.W10.	rolę diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej; ocenianie i jego rodzaje: ocenianie bieżące, semestralne i roczne, ocenianie wewnętrzne i zewnętrzne; funkcje oceny;
D.1/E.1.W11.	egzaminę kończące etap edukacyjny i sposoby konstruowania testów, sprawdzianów oraz innych narzędzi przydatnych w procesie oceniania uczniów w ramach nauczanego przedmiotu;
D.1/E.1.W12.	diagnozę wstępną grupy uczniowskiej i każdego ucznia w kontekście nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć oraz sposoby wspomagania rozwoju poznawczego uczniów; potrzebę kształtowania pojęć, postaw, umiejętności praktycznych, w tym rozwiązywania

	problemów, i wykorzystywania wiedzy; metody i techniki skutecznego uczenia się; metody strukturyzacji wiedzy oraz konieczność powtarzania i utrwalania wiedzy i umiejętności;
D.1/E.1.W13.	znaczenie rozwijania umiejętności osobistych i społeczno-emocjonalnych uczniów: potrzebę kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów oraz budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów, a także kształtowania kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych;
D.1/E.1.W14.	warsztat pracy nauczyciela; właściwe wykorzystanie czasu lekcji przez ucznia i nauczyciela; zagadnienia związane ze sprawdzaniem i ocenianiem jakości kształcenia oraz jej ewaluacją, a także z koniecznością analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej;
D.1/E.1.W15.	potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy.
	W ZAKRESIE DYDAKTYKI PRZEDMIOTU NAUCZANIA LUB ZAJĘĆ: UMIEJĘTNOŚCI – potrafi:
D.1/E.1.U1.	identyfikować typowe zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej, oraz z kompetencjami kluczowymi;
D.1/E.1.U2.	przeanalizować rozkład materiału;
D.1/E.1.U3.	identyfikować powiązania treści nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć z innymi treściami nauczania;
D.1/E.1.U4.	dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów;
D.1/E.1.U5.	kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów oraz popularyzacji wiedzy;
D.1/E.1.U6.	podejmować skuteczną współpracę w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym;
D.1/E.1.U7.	dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne;
D.1/E.1.U8.	merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu;
D.1/E.1.U9.	skonstruować sprawdzian służący ocenie danych umiejętności uczniów;
D.1/E.1.U10.	rozpoznać typowe dla nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć błędy uczniowskie i wykorzystać je w procesie dydaktycznym;
D.1/E.1.U11.	przeprowadzić wstępną diagnozę umiejętności ucznia.

W ZAKRESIE DYDAKTYKI PRZEDMIOTU NAUCZANIA LUB ZAJĘĆ: KOMPETENCJE SPOŁECZNE – jest gotów:	
D.1/E.1.K1.	adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów;
D.1/E.1.K2.	popularyzowania wiedzy wśród uczniów i w środowisku szkolnym oraz pozaszkolnym;
D.1/E.1.K3.	zachęcania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz systematycznej aktywności fizycznej;
D.1/E.1.K4.	promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej;
D.1/E.1.K5.	kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów;
D.1/E.1.K6.	budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów oraz kształtowania ich kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych;
D.1/E.1.K7.	rozwijania u uczniów ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej oraz logicznego i krytycznego myślenia;
D.1/E.1.K8.	kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu;
D.1/E.1.K9.	stymulowania uczniów do uczenia się przez całe życie przez samodzielną pracę.
PRAKTYKI ZAWODOWE: WIEDZA – zna i rozumie	
D.2/E.2.W1.	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty;
D.2/E.2.W2.	sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty;
D.2/E.2.W3.	rodzaje dokumentacji działalności dydaktycznej prowadzonej w szkole lub placówce systemu oświaty.
PRAKTYKI ZAWODOWE: UMIEJĘTNOŚCI - potrafi	
D.2/E.2.U1.	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej;
D.2/E.2.U2.	zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć;
D.2/E.2.U3.	analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno- -pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk
PRAKTYKI ZAWODOWE: KOMPETENCJE SPOŁECZNE – jest gotów	

D.2/E.2.K1.	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.
-------------	---

Objaśnienie symboli:

C\_W - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie wiedzy

C\_U - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności

C\_K - kierunkowe efekty uczenia się w zakresie kompetencji społecznych

1, 2, 3 i kolejne - kolejny numer kierunkowego efektu uczenia się

## 5. Treści programowe. Efekty uczenia się dla przedmiotów

SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA CHORWACKA Z JĘZYKIEM SERBSKIM				
I.p.	Nazwa przedmiotu	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu zajęć	
1.	<b>Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 1</b>	1. Kulturowy wymiar codzienności (O) 2. Demokracja, społeczeństwo vs. naród (O) 3. Integracja europejska, globalne vs. lokalne (O) 4. Rola dziennikarstwa w świecie współczesnym (O) 5. Migracja wewnętrzna (wyludnienie wsi, metropolie) (O) 6. Migracje (postkolonializm, rasizm i klasizm, ksenofobia, nacjonalizm) (O)	EU1/ Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U06
			EU2/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U09
			EU3/ Student formułuje spójne wypowiedzi, argumentując swoje sądy.	K_U03
			EU4/ Student debatuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych.	K_U07
2.	<b>Stylistyka funkcjonalna współczesnego języka chorwackiego</b>	1. Chorwackie dialekty (obszary występowania, wyróżniki) (O) 2. Chorwacki język potoczny – wyróżniki gramatyczno-leksykalne (O) 3. Socjolekty i żargony, gwary (O)	EU1/ Student odróżniania standardowy język chorwacki (także serbski) od niestandardowego.	K_W03, K_W04, K_U01

	<b>i innych standardów sztokawskich 1</b>	4. Kolokwializmy, wulgaryzmy, obscenizmy, przekleństwa (T)	EU2/ Student rozpoznaje poszczególne dialekty języka chorwackiego (i serbskiego).	K_W03, K_U01
			EU3/ Student analizuje teksty pisane i mówione w dialekcie.	K_U01, K_U05
			EU4/ Student zamienia teksty mówione i pisane w dialekcie na język standardowy.	K_U04
			EU5/ Student rozpoznaje leksykę standardową i niestandardową.	K_W03, K_U05
			EU6/ Student formułuje (pisemnie oraz ustnie) wypowiedzi w języku standardowym i niestandardowym.	K_U04
<b>3.</b>	<b>Literatura chorwacka i krajów regionu z krytyką literacką (XXI w.) (W)</b>	1. Funkcje i formy krytyki literackiej. Życie literackie (2h) (O) 2. Paradygmat(y) współczesności. „Przełomy” w humanistyce (2h) (O) 3. „(Post)postmodernizm <i>in use</i> ” (2h) (O) 4. Koncepcja imagologicznej historii literatury (2h) (O) 5. Postkolonializm. Orientalizm. Bałkanizm (2h) (O) 6. Literatura a nacjonalizm (2h) (O) 7. Koncepcje tożsamości i współczesne wzorce osobowe. Apatryda (2h) (O) 8. Tendencje rozwojowe światowego feminizmu (2h) (O) 9. Fenomenologia ciała. Feminizm korporalny. Somapoetyka (2h) (O) 10. Gender studies. Role kulturowe. Przemoc symboliczna (2h) (O) 11. Alterglobalizm. Między lokalnym a globalnym (2h) (O) 12. Postpolityczność (2h) (O)	EU1/ Student rozpoznaje i charakteryzuje współczesne tendencje rozwojowe na pograniczu literaturoznawstwa i kulturoznawstwa (kulturowa teoria literatury).	K_W03
			EU2/ Student opisuje współczesne zjawiska literackie na przykładach zaczerpniętych z literatury chorwackiej, serbskiej, bośniackiej.	K_W05
			EU3/ Student analizuje utwory literackie i twórczo je interpretuje, dobierając podane na wykładzie metody i kategorie	K_U08

		13. Genre. Nowa genologia (2h) (O) 14. Kłopoty z referencyjnością literatury. Hipertekstowość (2h) (O) 15. Artysta w Internecie. Liternet (2h) (O)	EU4/ Rozumie znaczenie nauk humanistycznych dla rozwoju więzi społecznych.	K_K04
4.	<b>Literatura chorwacka i krajów regionu z krytyką literacką (XXI w.) (Ćw.)</b>	Na poszczególnych zajęciach wybrane lektury z najnowszej literatury chorwackiej, serbskiej, bośniackiej będą egzemplifikacją następujących problemów (omawianych uprzednio w trakcie poprzedzającego ćwiczenia wykładu): 1. Funkcje i formy krytyki literackiej. Życie literackie. (1h) (O) 2. Paradygmat(y) współczesności. „Przełomy” w humanistyce. (1h) (O) 3. „(Post)postmodernizm <i>in use</i> ”. (1h) (O) 4. Koncepcja imagologicznej historii literatury. (1h) (O) 5. Postkolonializm. Orientalizm. Bałkanizm. (1h) (O) 6. Literatura a nacjonalizm. (1h) (O) 7. Koncepcje tożsamości i współczesne wzorce osobowe. Apatryda. (1h) (O) 8. Tendencje rozwojowe światowego feminizmu. (1h) (O) 9. Fenomenologia ciała. Feminizm korporalny. Somapoetyka. (1h) (O) 10. Gender studies. Role kulturowe. Przemoc symboliczna. (1h) (O) 11. Alterglobalizm. Między lokalnym a globalnym. (1h) (O) 12. Postpolityczność. (1h) (T) 13. Genre. Nowa genologia. (1h) (T) 14. Ekokrytyka. (1h) (T) 15. Artysta w Internecie. Liternet. (1h) (T)	EU1/ Student opisuje wybrane zjawiska literackie (na przykładzie poszczególnych lektur) oraz zagadnienia z życia literackiego (sylwetki twórcze autorów)	K_W03, K_W05
			EU2/ Student w trakcie spójnej wypowiedzi umiejętnie argumentuje swoje sądy (także w formie krótkiej recenzji).	K_U03
			EU3/ Student analizuje utwory literackie i twórczo je interpretuje, dobierając podane na wykładzie metody i kategorie.	K_U08
			EU4/ Student znajduje odniesienia do dziedzin z pogranicza filologii (nauk społecznych, kulturoznawstwa, psychologii) podczas własnych interpretacji.	K_U09
			EU5/ Student przyjmuje postawę otwartości na inne kultury i sądy.	K_K02
			EU6/ Student jest świadomy znaczenia nauk humanistycznych dla rozwoju społeczeństwa; rozumie role społeczne.	K_K04
5.	<b>Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FCHJS</b>	1. Leksykografia wśród nauk humanistycznych [T1] 2. Słowniki i encyklopedie – główne klasyfikacje [O2] 3. Typy i rodzaje słowników (słowniki ogólne) [O3] 4. Typy i rodzaje słowników (słowniki specjalistyczne I) [O4]	EU1/ student potrafi formułować spójne i uargumentowane wywody o charakterze naukowym w języku polskim	K_U03



		<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Typy i rodzaje słowników (słowniki specjalistyczne II) [T5]</li> <li>6. Typy i rodzaje słowników (słowniki specjalistyczne III) [O6]</li> <li>7. Dwujęzyczne słowniki (serbsko)chorwacko-polskie [O7]</li> <li>8. Makrostruktura słownika [O8]</li> <li>9. Mikrostruktura słownika I [T9]</li> <li>10. Mikrostruktura słownika II [O10]</li> <li>11. Zarys historii leksykografii polskiej oraz chorwackiej [O11]</li> <li>12. Polskie i chorwackie internetowe korpusy językowe oraz słowniki [O12]</li> <li>13. Analiza leksykograficzna I [T13]</li> <li>14. Analiza leksykograficzna II [O14]</li> <li>15. Analiza leksykograficzna III [O15]</li> </ul>	<p>EU2/ student potrafi badać dzieło leksykograficzne odwołując się do konkretnych metod opisu i służąc się określonymi narzędziami analitycznymi</p>	K_U05, K_U06
			<p>EU3/ student potrafi wyszukiwać, selekcjonować i integrować informacje leksykograficzne, także wykorzystując zaawansowane techniki informatyczne</p>	K_U09, K_U11
<b>6.</b>	<b>Lektorat języka serbskiego FCHJS 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Zagrożenia współczesnego świata (T)</li> <li>2. Klęski żywiołowe (O)</li> <li>3. Globalizacja (T i O)</li> <li>4. Terroryzm (T i O)</li> <li>5. Choroby cywilizacyjne (T i O)</li> <li>6. Nałogi (O)</li> </ul>	<p>EU1/ Student opisuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych</p>	K_U03
			<p>EU2/ Student analizuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych</p>	K_U06
			<p>EU3/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych</p>	K_K01
			<p>EU4/ Student definiuje i przedstawia problemy i zjawiska z zakresu treści programowych</p>	K_U09
			<p>EU5/ Student dyskutuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych</p>	K_U12

<b>7.</b>	<b>Teoria przekładu dla slawistów</b>	<p>1. Przedmiot teorii przekładu; ogólna teoria przekładu i szczegółowe teorie przekładu; definicja przekładu; przekład a pośrednictwo językowe (1 godz.). (O)</p> <p>2. Historia działalności translatorskiej oraz myśli przekładowej. Kształtowanie się przekładoznawstwa jako oddzielnej dziedziny badawczej. Podstawowa terminologia przekładoznawcza (1 godz.). (O)</p> <p>3. Model procesu tłumaczenia. Psycholingwistyczna klasyfikacja przekładu oraz klasyfikacja przekładu w zależności od typu tekstu (1 godz.). (O)</p> <p>4. Frazeologizmy i skrzydlate słowa i wyrażenia jako problem translatorski. Frazeologia w przekładzie, formułczość tekstów a przekład (2 godz.). (O)</p> <p>5. Przekład dosłowny, wolny i przekład adekwatny. Egzotyzyzm a udomowienie w przekładzie. Seria tłumaczeniowa – przekład polemiczny, przekład kanoniczny. Wariantowość przekładu. Inwariant i wariant w przekładzie w zależności od typu tekstu (2 godz.). (O)</p> <p>6. Typy ekwiwalencji oraz transformacji w procesie przekładu (generalizacja, konkretyzacja, przekład antonimiczny, kompensacja, opuszczenia; przekład opisowy, modulacja i in.) (2 godz.). (O)</p> <p>7. Bariery etnolingwistyczne w przekładzie. Znaczenie wiedzy przedmiotu, rozumienie tekstu źródłowego. Adresat projektowany (2 godz.). (O)</p> <p>8. Problem przekładu nazw realii. Nazwa własna w tekście wyjściowym i przekładzie. Czynniki obcości w przekładzie. Adaptacja pragmatyczna (2 godz.). (O)</p> <p>9. Kompetencje tłumacza. Bilingwizm i bilingwizm tłumacza. Interferencja w przekładzie (1 godz.). (O)</p> <p>10. Leksyka gwarowa i nacechowana w przekładzie. Błąd w tekście wyjściowym i tekście przekładu (1 godz.). (O)</p>	EU1/ Student/ka definiuje najważniejsze pojęcia z zakresu przekładoznawstwa stosując poprawną terminologię translatorską.	K_W02
			EU2/ Student/ka omawia typy przekładu oraz różne rodzaje transformacji przekładowych, ilustrując je własnymi przykładami.	K_W01 K_U08
			EU3/ Student/ka omawia pojęcia przekładu dosłownego, wolnego i adekwatnego.	K_W03
			EU4/ Prezentuje teoretyczne podstawy przekładu frazeologizmów, skrzydlatych słów, nazw własnych i leksyki nacechowanej oraz gwarowej.	K_W02
			EU5/ Student/ka identyfikuje typowe błędy przekładowe.	K_W04
<b>8.</b>	<b>Praktyka przekładu FCHJS</b>	<p>Problemy tłumaczenia określonych typów tekstów (artystycznych i użytkowych) (T):</p> <p>1) piosenka (T);</p> <p>2 i 3) wiersz sylabotoniczny (T);</p> <p>4) wiersz wolny (T);</p> <p>5 i 6) współczesna proza (kwalifikatory towarzyszące wulgaryzmom) (T);</p> <p>7 i 8) artykuł naukowy (T);</p> <p>9 i 10) tekst techniczny (T);</p>	EU1/ Student tłumaczy teksty należące do określonych stylów funkcjonalnych (analizuje zjawiska językowe).	K_U05
			EU2/ Student interpretuje wybrane wytwory kultury, by dokonać jak najwierniejszego przekładu.	K_U06

		<p>11) kampanie reklamowe (wybrane aspekty komunikacji międzykulturowej) (T);</p> <p>12) popularne dowcipy (bariera lingua-etniczna) (T);</p> <p>13) publicystyka (T);</p> <p>14) pismo urzędowe (T).</p>	<p>EU3/ Student dobiera właściwe metody i narzędzia do tłumaczenia poszczególnych tekstów (korzysta z dostępnych słowników oraz źródeł internetowych).</p>	K_U11
			<p>EU4/ Student stosuje pluralizm kulturowy, stara się ocalić „Inność” w przekładzie, poszukuje ekwiwalentów jak najbliższych tekstowi wyjściowemu, dążąc do rozwiązań kompromisowych między tekstem wyjściowym a docelowym.</p>	K_K02
			<p>EU5/ Student szanuje granice i konteksty tekstu wyjściowego w związku z czym jest dociekliwy w dochodzeniu do poszczególnych znaczeń, starając się być uczciwym względem autora oryginału.</p>	K_K03
			<p>EU6/ Student rozumie rolę tłumacza jako pośrednika między kulturami, jest gotów do podtrzymania etosu tego zawodu.</p>	K_K07
9.	<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<p>1. Przełom antypozytywistyczny (2 godz.) (O)</p> <p>2. Kulturowa teoria literatury (2 godz.) (O)</p> <p>3. Psychoanaliza (2 godz.) (O)</p> <p>4. Fenomenologia (2 godz.) (O)</p> <p>5. Formalizm rosyjski i amerykański (2 godz.) (O)</p> <p>6. Propozycja teoretyczna Michaiła Bachtina (2 godz.) (O)</p> <p>7. Hermeneutyka (2 godz.) (O)</p> <p>8. Strukturalizm (2 godz.) (O)</p> <p>9. Semiotyka rosyjska i francuska (2 godz.) (O)</p> <p>10. Poststrukturalizm (2 godz.) (O)</p> <p>11. Dekonstrukcja (2 godz.) (O)</p> <p>12. Krytyka feministyczna (2 godz.) (O)</p> <p>13. Teoria gender, teoria queer (2 godz.) (O)</p> <p>14. Nowy historyzm (2 godz.) (O)</p> <p>15. Postkolonializm i badania kulturowe (2 godz.) (O)</p>	<p>EU1/ Student określa miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz charakteryzuje jego specyfikę przedmiotową i metodologiczną,</p>	K_W01
			<p>EU 2/ Student wykazuje relacje między naukami wykorzystywanymi w badaniach filologicznych oraz w praktyce filologicznej a innymi dyscyplinami, zwłaszcza z dziedziny nauk humanistycznych,</p>	K_W02
			<p>EU 3/ Student definiuje pojęcia z zakresu literaturoznawstwa i dyscyplin teorii literatury, charakteryzuje główne cechy metodologii badań literackich i sposoby interpretacji tekstów.</p>	K_W02

			EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
10.	<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	<p>1. Języki indoeuropejskie. Język praindoeuropejski. Rekonstrukcja języka praindoeuropejskiego. Podział języków indoeuropejskich na grupę „kentum” i „satem”. Słowianie w indoeuropejskiej rodzinie językowej. (1h.) (O)</p> <p>2. Problem etnogenezy Słowian. Dywergencja w rozwoju języków słowiańskich. Współczesna Słowiańszczyzna. (2 h.) (O)</p> <p>3. Język prasłowiański. Językoznawstwo historyczno-porównawcze. Rekonstrukcja słownictwa prasłowiańskiego. (1 h.) (O)</p> <p>4. Wokalizm prasłowiański. Zmiany w wokalizmie słowiańskim w początku epoki rozpadu języka prasłowiańskiego. (3 h.) (O)</p> <p>5. Najważniejsze zmiany wokaliczne w poszczególnych dialektach do w. XIII. Późniejszy rozwój wokalizmu słowiańskiego. (2 h.) (O)</p> <p>6. Konsonantyzm prasłowiański. (2 h.) (O)</p> <p>7. Podstawowe zagadnienia z zakresu fleksji imiennej i fleksji werbalnej. (2 h.) (O)</p> <p>8. Przegląd i charakterystyka współczesnych języków słowiańskich. (2 h.) (O)</p>	<p>EU1/ Student referuje główne teorie dotyczące etnogenezy Słowian;</p> <p>EU2/ Student ilustruje konkretnymi przykładami podstawowe zmiany w zakresie wokalizmu i konsonantyzmu prasłowiańskiego;</p> <p>EU3/ Student omawia podstawowe zmiany w zakresie fleksji imiennej i werbalnej języka prasłowiańskiego;</p> <p>EU4/ Student przedstawia ogólną charakterystykę współczesnych języków słowiańskich.</p>	K_W03, K_W04
			<p>EU5/ Student poprawnie stosuje terminologię gramatyczną z zakresu językoznawstwa historyczno-porównawczego.</p>	K_U05
11.	<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>			
12.	<b>Seminarium magisterskie FCHJS 1</b>	<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Przedstawienie programu oraz planu pracy w pierwszym semestrze seminarium magisterskiego. Zapoznanie studentów ze specyfiką pracy magisterskiej. Zapoznanie studentów z wymaganą przy dyplomowaniu aktualną dokumentacją UW r (2h) [T]</p> <p>2. Technika pisania tekstów naukowych (4h) [T]</p> <p>3. Analiza metodologiczna, teoretyczna i tematyczna głównego obszaru badawczego (6h) [T]</p>	<p>EU1/ Student potrafi formułować spójne i uargumentowane wywody o charakterze naukowym w języku polskim, służąc się terminologią stosowaną w obrębie badanej tematyki.</p>	K_U04, K_U05
			<p>EU2/ Student potrafi wskazać formalne wyznaczniki tekstu naukowego i stworzyć konspekt tekstu naukowego.</p>	K_U03

	<p>4. Raportowanie wyników analizy wybranych zagadnień metodologiczno-teoretyczno-tematycznych (6h) [T]</p> <p>5. Formułowanie i wstępna weryfikacja tematu pracy magisterskiej W wypadku pracy przekładowej także wybór tekstu, który będzie przetłumaczony. (6h) [T]</p> <p>6. Konstruowanie i analiza głównych ram kompozycyjnych konspektu pracy magisterskiej (4h) [T]</p> <p>7. Podsumowanie pracy semestrze I, omówienie jej wyników oraz ocen. (2h) [T]</p> <p>Literaturoznawcze:</p> <p>1) Zapoznanie studenta z metodologią badań literaturoznawczych korespondujących z zakresem tematycznym danego seminarium. (T)</p> <p>2) Zapoznanie studenta ze źródłami informacji naukowej [T]</p> <p>3) Ochrona prawa autorskiego w procesie przygotowywania pracy magisterskiej [T]</p> <p>4) Przedstawienie studentom wzorca realizacji problemu badawczego [T]</p> <p>5) Ocena doboru i selekcji literatury prymarnej i sekundarnej [T]</p> <p>6) Przedstawienie konspektu pracy magisterskiej lub fragmentów (np. wstępu lub rozdziału) pracy magisterskiej na forum grupy seminaryjnej. Dyskusja nad nimi. [T]</p>	<p>EU3/ Student potrafi samodzielnie wyszukać, przeanalizować, ocenić, zsyntetyzować i twórczo przetworzyć potrzebne informacje naukowe.</p>	<p>K_U08, KU09</p>
		<p>EU4/ Student w terminowo wywiązuje się z przyjętych lub wyznaczonych przez promotora zobowiązań.</p>	<p>K_U15</p>
		<p>EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.</p>	<p>K_U04, K_U01</p>
		<p>EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	<p>K_U06, K_U09, K_U10</p>
		<p>EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.</p>	<p>K_U08</p>
		<p>EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metod oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.</p>	<p>K_U06</p>
		<p>EU5/ Student stosuje logiczną argumentację, wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.</p>	<p>K_U09</p>
		<p>EU6/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.</p>	<p>K_K05, K_K03</p>

			EU7/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
<b>13. Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 2</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sport jako zjawisko kulturowe i polityczne (O)</li> <li>2. Zagrożenia współczesnego świata (terroryzm, przestępczość zorganizowana; klęski żywiołowe, choroby cywilizacyjne) (O)</li> <li>3. Współczesna duchowość (O)</li> <li>4. Dylematy moralne współczesności (kara śmierci, eutanazja, aborcja) (O)</li> <li>5. Przemiany ekonomiczne, inżynieria społeczna (O)</li> <li>6. Komerccjalizacja literatury (listy bestsellerów, nagrody, targi) (O)</li> </ol>	EU1/ Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U06
			EU2/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U09
			EU3/ Student formułuje spójne wypowiedzi, argumentując swoje sądy.	K_U03
			EU4/ Student debatuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych.	K_U07
<b>14. Stylistyka funkcjonalna współczesnego języka chorwackiego i innych standardów sztokawskich 2</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rodzaje i ogólna charakterystyka stylów wypowiedzi (O).</li> <li>2. Styl naukowy (O).</li> <li>3. Styl publicystyczny (O).</li> <li>4. Styl artystyczny (T) i (O).</li> </ol>	EU1/ Student rozpoznaje poszczególne style wypowiedzi w języku chorwackim (także serbskim).	K_W01, K_U03,
			EU2/ Student formułuje w formie ustnej i pisemnej wypowiedzi w tych językach w stylu publicystycznym, naukowym i artystycznym.	K_U04, K_08
			EU3/ Student rozpoznaje środki stylistyczne w wypowiedziach w stylu artystycznym.	K_U04, K_U05

			EU4/ Student analizuje środki stylistyczne w wypowiedziach w stylu artystycznym.	K_U04, K_U05
			EU5/ Student posługuje się terminologią naukową.	K_U03, K_U05
<b>15.</b>	<b>Współczesny dramat i teatr w Chorwacji oraz w krajach regionu</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wykład wstępny nt. współczesnego dramatu i teatru chorwackiego. (O)</li> <li>2. Radovan Ivšić, Kralj Gordogan; Slobodan Šnajder, Chorwacki Faust. (O)</li> <li>3. Ivo Brešan, Predstava „Hamleta” u selu Mrduša Donja. (O)</li> <li>4. Spektakl telewizji Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha dolna reż. Olga Lipińska. (T)</li> <li>5. Miro Gavran, Kreontova Antigona. (T)</li> <li>6. Lada Kaštelan, Posljednja karika, Zanim zašniesz. (O)</li> <li>7. Mate Matišić, Wszystkie dzieci księdza; I. Martinić, Mój syn chodzi, tylko trochę wolniej. (O)</li> <li>8. Oliver Frljić. Aleksandra Zec. (T)</li> <li>9. Diana Meheik, Róża jerychońska, Ivana Sajko Žena-bomba. (O)</li> <li>10. Tomislav Zajec, Trzeba wyprowadzić psa. (O)</li> <li>11. Wykład nt. współczesnego dramatu i teatru serbskiego. (O)</li> <li>12. Dušan Kovačević Profesionalac. (T)</li> <li>13. Biljana Srbljanović, Porodične priče. (O)</li> <li>14. Maja Pelević, Skórka pomarańczowa. (O)</li> <li>15. Podsumowanie zajęć. Omówienie prac zaliczeniowych. Wystawienie ocen końcowych. (O)</li> </ol>	EU1/ Student rozpoznaje tendencje rozwojowe współczesnego dramatu w Chorwacji i Serbii oraz charakteryzuje je w oparciu o przykłady zaczerpnięte z tekstów literackich.	K_W03, K_W05
			EU2/ Student analizuje i poddaje krytycznej ocenie wybrane teksty dramatyczne i ich adaptacje teatralne i filmowe.	K_U01, K_U05, K_U11, K_U12
			EU3/ Student dyskutuje na temat wybranych tekstów dramatycznych i ich adaptacji teatralnych i filmowych, kształtując krytyczną postawę obserwatora i uczestnika kultury.	K_U07, K_K05
			EU4/ Student interpretuje wybrany utwór dramatyczny w zakresie wykorzystanych środków artystycznych oraz określa jego znaczenie dla danej społeczności, wykorzystując opracowania krytycznoliterackie.	K_U06, K_U07, K_U08, K_U09
			EU5/ Student selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł, analizuje je i ocenia oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U06, K_U9, K_U11
<b>16.</b>	<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zajęcia wprowadzające: program zajęć, zasady zaliczenia, wprowadzenie w tematykę przedmiotu. Systemy filozoficzne Słowian - charakterystyka ogólna. (O)</li> <li>2. Model religijno-filozoficzny dawnych Słowian. (O)</li> <li>3. Euroazjatyzm. Z dziejów słowiańskiego misjonizmu. (O)</li> <li>4. Słowianofilstwo w ujęciu porównawczym. (O)</li> </ol>	EU 1/ Student omawia teorie filozoficzne Słowian, przedstawia główne systemy myślowe, charakteryzuje myśli poszczególnych filozofów i ich najważniejsze osiągnięcia.	K_W03

		<p>5. Zachód i Słowiańszczyzna: okcydentalizm. (O)</p> <p>6. Narodnictwo (M. Bakunin, P. Ławrow, P. Tkaczow). (O)</p> <p>7. Fiodor Dostojewski - filozof - antropolog - psycholog. (O)</p> <p>8. Tołstoizm jako doktryna społeczno-religijna. (O)</p> <p>9. Panslawizm. (O)</p> <p>10.– 12. Renesans religijny i filozofia rosyjska Srebrnego Wieku (W. Sołowjow, N. Bierdiajew, W. Rozanow). (O)</p> <p>13. Filozofia sztuki (symbolizm, formalizm, M. Bachtin). (O)</p> <p>14. Utopia i totalitaryzm. (O)</p> <p>15. Filozofia narodowa Słowian (K. Libelt). (O)</p>		
			EU 2/ Student wykazuje relacje między filozofią słowiańską a innymi dyscyplinami z dziedziny nauk humanistycznych, zwłaszcza literaturoznawstwem.	K_W02
			EU 3/ Student tworzy spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do poglądów poszczególnych filozofów.	K_U03
			EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>17.</b>	<b>Przekład testów specjalistycznych FCHJS</b>	<p>1. Analiza tekstu specjalistycznego i znajdowanie ekwiwalencji na poziomie terminu i frazematyki tekstu specjalistycznego. (T)</p> <p>2. Przekład fragmentów artykułu z zakresu nauk społecznych, ścisłych i humanistycznych. (O)</p> <p>3. Rozpoznawanie i analiza fałszywych przyjaciół tłumacza w tekstach specjalistycznych i analiza i przekład (zapożyczenia oraz internacjonalizmy) tekstów medycznych. (T i O)</p> <p>4. Analiza pragmatycznych aspektów języka polityki. (T i O)</p> <p>5. Tłumaczenie zwrotów i przemówień w dyplomacji i w sytuacjach oficjalnych. (T i O)</p> <p>6. Tłumaczenia konsekwentne (słuchanie, zapamiętywanie, notowanie, przeformułowywanie) i tłumaczenia symultaniczne (podzielność uwagi, kreatywność, przewidywanie, przeformułowanie). (T)</p>	EU1/ Student tworzy tłumaczenia ustne i pisemne wybranych tekstów specjalistycznych.	K_U03
			EU2/ Student dobiera i stosuje odpowiednie techniki tłumaczeniowe.	K_U10
			EU3/ Student poddaje krytycznej ocenie efekty podjętych decyzji translatorskich.	K_U11
			EU4/ Student pracuje w zespole tłumaczy, realizując określone zadanie tłumaczeniowe.	K_U15



			EU5/ Student stosuje wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.	K_K02
<b>18.</b>	<b>Lektorat języka serbskiego FCHJS 2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patologie społeczne (T)</li> <li>2. Nietolerancja (O)</li> <li>3. Aktualne tematy serbskiego życia społecznego (T i O)</li> <li>4. Aktualne tematy serbskiego życia kulturalnego (T i O)</li> <li>5. Zagadnienia dotyczące sfery życia codziennego (T i O)</li> <li>6. Sytuacja na świecie (O)</li> </ol>	EU1/ Student opisuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych	K_U03
			EU2/ Student analizuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych	K_U06
			EU3/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych	K_K01
			EU4/ Student definiuje i przedstawia problemy i zjawiska z zakresu treści programowych	K_U09
			EU5/ Student dyskutuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych.	K_U12
<b>19.</b>	<b>Gramatyka konfrontatywna chorwacko- i serbsko-polska</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Omówienie celu zajęć i metod pracy, zapoznanie z literaturą przedmiotu. Przedmiot, cele i typy badań konfrontatywnych. Podstawowe pojęcia związane z konfrontacją językową. (O)</li> <li>2. Metody i poziomy językoznawczych badań konfrontatywnych oraz wykorzystywane narzędzia. Przykłady takich badań w konfrontacji języka polskiego oraz chorwackiego czy serbskiego. (O)</li> <li>3. Opis konfrontatywny wybranych kategorii poszczególnych podsystemów (fonetycznego i fonologicznego, morfologicznego, słowotwórczego, składniowego) języka chorwackiego i/lub serbskiego oraz polskiego. (T i O)</li> <li>4. Podsumowanie pracy w semestrze (O)</li> </ol>	EU1/ Student identyfikuje i opisuje teorie i metodologie z zakresu językoznawstwa konfrontatywnego w odniesieniu do opisu języka chorwackiego i serbskiego, używając odpowiedniej terminologii w języku polskim i chorwackim czy serbskim.	K_W02
			EU2/ Student stosuje wybraną metodologię badań porównawczych w samodzielnej analizie.	K_U08

			EU3/ Student odpowiednio dobiera i wykorzystuje właściwe metody i narzędzia (także informatyczne) we własnej pracy.	K_U11
			EU4/ Student współdziała w zespole.	K_U13
<b>20. Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>		<p>1. Przekład artystyczny a językoznawstwo - 3 godz. (O)</p> <p>2. Przekład artystyczny a system literatury - 3 godz. (O)</p> <p>3. Ekwiwalencja formalna a ekwiwalencja dynamiczna - 2 godz. (O)</p> <p>4. Przekład wyobcowujący a przekład przyswajający; strategie translatorskie; dominanty translatorskie - 2 godz. (O)</p> <p>5. Kryteria „dobrego” przekładu literackiego - nieprzekładalność; ekwiwalencja denotatywna i konotatywna - 2 godz. (O)</p> <p>6. Translation studies; przekład literacki w ujęciu postkolonialnym – 3 godz. (O)</p>	EU1/ Student wskazuje miejsce i znaczenie teorii przekładu artystycznego w systemie nauk humanistycznych oraz opowiada o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. Identyfikuje tendencje rozwojowe teorii przekładu artystycznego.	K_W01
			EU2/ Student opisuje terminologię, teorie i metodologie z zakresu przekładu artystycznego w sposób szczegółowy i uporządkowany; opisuje główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie.	K_W02
			EU3/ Student wyjaśnia fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji; wskazuje ich kontekst, uwarunkowania i skutki na przykładzie zjawisk z zakresu teorii przekładu artystycznego.	K_W06
			EU4/ Student dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych zachodzących w procesie przekładu artystycznego, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając odpowiedniej terminologii.	K_U05
			EU5/ Student porozumiewa się w języku polskim i studiowanym języku /studiowanych językach w kwestiach szczegółowych w zakresie przekładu artystycznego.	K_U07

<b>21. Teoria przekładu specjalistycznego dla sławistów</b>	<p>1. Uwarunkowania prawne pracy tłumacza oraz aktualne realia jego działalności w Polsce. Status tłumacza przysięgłego w RP. Egzamin państwowy na tłumacza przysięgłego. Tłumaczenie poświadczony – podstawowe zasady (3 godz.). (O)</p> <p>2. Źródła ekwiwalencji w tekstach specjalistycznych – teksty paralelne i dwuteksty, korpusy jedno- i wielojęzyczne, słowniki specjalistyczne różnych typów, weryfikacja pozyskanych danych. Przekład tekstów prawnych i prawniczych. Imperatyw odbiorcy (typy odbiorców: odbiorca bliski, daleki, samookreślony). Imperatyw uzusu terminologicznego (pojęcie terminologii preskrytywnej, uzusu międzynarodowego, uzusu narodowego, translacyjnego uzusu lokalnego, uzusu zleceńodawcy). Teksty medyczne w praktyce tłumacza. Trudności terminologiczne. Problem kompetencji profesjonalnej tłumacza (4 godz.).</p> <p>3. Problematyka przekładu tekstów naukowych ze szczególnym uwzględnieniem tekstów z zakresu nauk humanistycznych (2 godz.).</p> <p>4. Przekład środowiskowy. Tłumacz w środowisku sądowym i medycznym. Role tłumacza przy przekładzie środowiskowym. Normy w przekładzie środowiskowym (2 godz.).</p> <p>5. Przekład audiowizualny (podstawowe techniki tłumaczenia, współczesne tendencje) (2 godz.).</p> <p>6. Nowoczesne technologie a praca tłumacza (przekład wspomagany komputerowo. Narzędzia CAT a translatory. Przekład maszynowy z postędycją i bez postędycji). Przeszłość, terażniejszość i przyszłość zawodu tłumacza tekstów specjalistycznych (2 godz.).</p>	EU1/ Student/ka opisuje uwarunkowania prawne zawodu tłumacza przysięgłego w Polsce i zasady sporządzania tłumaczeń poświadczonych.	K_W07
		EU2/ Student/ka wskazuje właściwe źródła ekwiwalencji terminologicznej w przekładzie specjalistycznym.	K_W01
		EU3/ Student/ka posługuje się terminologią z zakresu przekładu poświadczanego, prawnego i prawniczego, środowiskowego i audiowizualnego.	K_W04
		EU4/ Student/ka omawia właściwe narzędzia i metody do tłumaczenia różnego rodzaju tekstów specjalistycznych.	K_W08
<b>22. Praca, biznes, kariera</b>	<p>Krajowy i (odpowiednio) międzynarodowy rynek pracy. Pracodawcy na krajowym i międzynarodowym rynku pracy. Prawo pracy i prawa pracownicze, ze szczególnym uwzględnieniem samozatrudnienia, firm jednoosobowych, wypełniania funkcji pracodawcy. Zarządzanie zasobami ludzkimi - katalog technik i strategii. Wspecjalizowane procedury rekrutacji do pracy (np. techniki assesment center). Zaawansowane procesy psychologii pracy (ze szczególnym uwzględnieniem higieny pracy i wypalenia zawodowego). Uregulowania na rynku pracy związane z ochroną praw pracowniczych (dyskryminacji i mobbingu). Komunikacja międzykulturowa w międzynarodowym zespole pracowniczym.</p>		

<b>23. Seminarium magisterskie FCHJS 2</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie studentów z planem pracy w drugim semestrze seminarium magisterskiego seminarium magisterskiego. Określenie zadań i harmonogramu ich wykonania. (2h) [T].</li> <li>2. Analiza metodologiczna, teoretyczna i tematyczna szczegółowego obszaru badawczego (4h) [T]</li> <li>3. Raportowanie wyników analizy szczegółowych zagadnień metodologiczno-teoretyczno-tematycznych (2h) [T]</li> <li>4. Prezentacja bieżących, cząstkowych wyników pracy nad początkowymi częściami tekstu pracy magisterskiej. W wypadku pracy przekładowej prezentacja wskazanego fragmenty tłumaczenia. (4h) [T]</li> <li>5. Analiza metodologiczna, teoretyczna i tematyczna szczegółowego obszaru badawczego. (4 h) [T]</li> <li>6. Raportowanie wyników analizy szczegółowych zagadnień metodologiczno-teoretyczno-tematycznych. (2 h) [T]</li> <li>7. Prezentacja bieżących, cząstkowych wyników pracy nad początkowymi częściami tekstu pracy magisterskiej. W wypadku pracy przekładowej prezentacja wskazanego fragmenty tłumaczenia. (4h) [T]</li> <li>8. Prezentacja i szczegółowe omówienie tekstu początkowych części pracy magisterskiej. (6h) [T]</li> <li>9. Podsumowanie pracy semestrze II, omówienie jej wyników oraz ocen. (2h) [T]</li> </ol> <p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze trzecim. (2 h) (T)</li> <li>2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (4 h) (T)</li> <li>3. Przypomnienie wiadomości na temat źródeł omawiających podstawowe wymogi formalne dotyczące prac magisterskich. (4 h) (T)</li> <li>4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. (4 h) (T)</li> <li>5. Przedstawienie kolejnego rozdziału pracy magisterskiej na forum grupy seminaryjnej lub w przypadku pracy</li> </ol>	EU1/ Student potrafi formułować spójne i uargumentowane wywody o charakterze naukowym w języku polskim, służąc się terminologią stosowaną w obrębie badanej tematyki.	K_U04, K_U05
		EU2/ Student potrafi stworzyć obszerny tekst o charakterze naukowym.	K_U03
		EU3/ Student potrafi samodzielnie wyszukać, przeanalizować, ocenić, zsyntetyzować i twórczo przetworzyć potrzebne informacje naukowe.	K_U08, KU09
		EU4/ Student w terminowo wywiązuje się z przyjętych lub wyznaczonych przez promotora zobowiązań.	K_U15
		EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.	K_U04, K_U01
		EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U06, K_U09, K_U10
		EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U08
		EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metod oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U06

		magisterskiej o charakterze przekładowym przedstawienie wskazanego przez promotora fragmentu tłumaczenia. Dyskusja nad przedstawionymi rozdziałami pracy. (16 godzin) (T)	EU5/ Student stosuje logiczną argumentację, wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.	K_U09
			EU6/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_K05, K_K03
			EU7/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
<b>24.</b>	<b>Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 3</b>	1. Reklama i marketing (O) 2. Podróżowanie a turystyka, turystyka masowa (O) 3. Prawa człowieka, prawa człowieka w dobie pandemii (O) 4. Zmiany klimatu i ekologia (O) 5. Szuka zaangażowana społecznie (sztuka uliczna, sarkazm i satyra w sztuce) (O) 6. Język i tożsamość (O)	EU1/ Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U06
			EU2/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U09
			EU3/ Student formułuje spójne wypowiedzi, argumentując swoje sądy.	K_U03
			EU4/ Student debatuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych.	K_U07
<b>25.</b>	<b>Język chorwacki i inne standardy sztokawskie w administracji i biznesie 1</b>	1. Styl administracyjno-urzędowy – główne wyróżniki leksykalne i gramatyczne (T) 2. Typy i rodzaje tekstów administracyjno-urzędowych (umowy, listy, powiadomienia, ogłoszenia) (O)	EU1/ Student charakteryzuje leksykalne i gramatyczne wyróżniki stylu administracyjno-urzędowego.	K_W04

		<p>3. Terminologia bankowa, finansowa, administracyjna, prawno-sądowa Konstrukcja umów (umowa o prace, umowa kupna-sprzedaży, umowa o dzieło, umowa kredytowa itd.) (O)</p> <p>4. Konstrukcja umów (umowa o prace, umowa kupna-sprzedaży, umowa o dzieło, umowa kredytowa itd.) (T)</p> <p>5. Ustalone formuły i kolokacje językowe w kontaktach biznesowych (O)</p> <p>6. Typy i rodzaje korespondencji biznesowej (listy intencyjne, listy ofertowe, listy mediacyjne) (O)</p>	<p>EU2/ Student stosuje wyróżniki leksykalne tekstów o charakterze biznesowo-handlowym.</p>	K_U05
			<p>EU3/ Student analizuje i porównuje rozmaite typy tekstów administracyjno-urzędowych i biznesowo-handlowych.</p>	K_U05, K_W04
			<p>EU4/ Student konstruuje poprawne pod względem leksykalnym, kompozycyjnym i gramatycznym wypowiedzi pisemne i ustne z zakresu administracyjno-urzędowej i biznesowo-handlowej odmiany języka chorwackiego (także serbskiego).</p>	K_U10
			<p>EU5/ Student wdraża leksykalne i gramatyczne wyróżniki administracyjno-urzędowej i biznesowo-handlowej odmiany języka chorwackiego (także serbskiego), wcielając się w role w ramach quazi-realnych sytuacji życiowych.</p>	K_U07
<b>26.</b>	<b>Komunikacja międzykulturowa FCHJS 1</b>	<p>1. Komunikacja werbalna i niewerbalna. (T)</p> <p>2. Etykieta w komunikacji społecznej. (O)</p> <p>3. Stereotypy mieszkańców byłej Jugosławii. (O)</p> <p>4. Humor. (O)</p> <p>5. Kultura kulinarna. (O)</p> <p>6. Kultura celebrowania czasu wolnego. O</p> <p>7. Święta państwowe i kościelne. (O)</p> <p>8. Różnice religijne w obyczajowości i języku. (T)</p>	<p>EU1/ Student analizuje różne rodzaje komunikacji i etykiet w komunikacji w Polsce i byłej Jugosławii</p>	K_U03
			<p>EU2/ Student poddaje krytyce zjawiska związane ze stereotypami narodowymi.</p>	K_U05
			<p>EU3/ Student porównuje humor i kulturę kulinarną w Polsce i byłej Jugosławii</p>	K_U06

			EU4/ Student dyskutuje o różnicach religijnych, wzorcach rodzinnych i roli płci w komunikacji	K_U12, K_K01
27.	<b>Warsztaty przekładowe FCHJS 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analiza wybranego opublikowanego po polsku przekładu chorwackiego (lub serbskiego) tekstu literackiego (O)</li> <li>2. Tłumaczenie (z języka chorwackiego oraz serbskiego) prozy artystycznej (opowiadanie, esej) (O)</li> <li>3. Tłumaczenie (z języka chorwackiego i serbskiego) poezji (wiersz, proza poetycka, poezja śpiewana) (T i O)</li> <li>4. Tłumaczenie (z języka chorwackiego i serbskiego) dramatu (O)</li> </ol>	EU1/ Student analizuje, tłumaczy teksty literackie.	K_U01, K_U03, K_U04, K_U05
			EU2/ Student rozwiązuje problemy językowe (w zakresie leksyki, gramatyki, itp.)	K_W01, K_W03, K_U05
			EU3/ Student odnajduje występujące w tekście oryginału zagadnienia kulturowe i znajduje właściwe dla nich ekwiwalenty w języku polskim.	K_W08, K_U09
28.	<b>Seminarium magisterskie FCHJS 3</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przedstawienie sylabusu, ustalenie organizacji pracy w semestrze trzecim oraz zapoznanie studentów z kryteriami oceniania. (2 h) (T)</li> <li>2. Ustalenie etapu badań poszczególnych magistrantów oraz uzgodnienie indywidualnych planów pracy w obecnym semestrze. (4 h) (T)</li> <li>3. Praca nad indywidualnymi tematami, pisemna i/lub ustna prezentacja kolejnych fragmentów pracy magisterskiej wraz z ich omówieniem/ dyskusją. (22h) (T)</li> <li>4. Podsumowanie pracy poszczególnych magistrantów w trzecim semestrze. Omówienie ocen (2h) (T)</li> </ol>	EU1/ Student stosuje w pracy magisterskiej wiedzę na temat opisywanych w pracy zagadnień językoznawczych, ich źródeł naukowych oraz odpowiednich metodologii ich analizy.	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04
			EU2/ W oparciu o odpowiednio dobraną literaturę i aparat badawczy student samodzielnie pisze metodologicznie poprawną pracę naukową.	K_U04, K_U05, K_U08, K_U09, K_U11
			EU3/ Student terminowo wywiązuje się z przyjętych lub wyznaczonych przez promotora zobowiązań.	K_U15
			EU4/ Student formułuje uwagi o charakterze krytycznym lub polemicznym względem odbieranych treści oraz z pomocą komentarzy promotora koryguje własne błędy.	K_K01

			EU 5/ Student podczas pisania pracy magisterskiej ma świadomość znaczenia zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej.	K_K03
		Literaturoznawcze:	EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.	K_U04, K_U01
		1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze trzecim. (2 h) (T)	EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U06, K_U09, K_U10
		2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (2 h) (T)	EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U08
		3. Przypomnienie wiadomości na temat źródeł omawiających podstawowe wymogi formalne dotyczące prac magisterskich. (2 h) (T)	EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metod oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U06
		4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. (4 h) (T)	EU5/ Student stosuje logiczną argumentację wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.	K_U09
		5. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (6 h) (T)	EU6/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_K05, K_K03
		Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym (w formie prezentacji). (14 h) (T)	EU7/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15



29.	<b>Zajęcia ograniczonego wyboru</b>			
30.	<b>Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 4</b>	1. Język w społeczeństwie (O) 2. Język dzieła literackiego (O) 3. Analiza i interpretacja wybranych (fragmentów) tekstów literackich (O) 4. Analiza wybranych (fragmentów) tekstów naukowych (O) 5. Analiza wybranych filmów dokumentalnych (popularnonaukowych) (O)	EU1/ Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U06
			EU2/ Student poddaje krytycznej ocenie problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_U09
			EU3/ Student formułuje spójne wypowiedzi, argumentując swoje sądy.	K_U03
			EU4/ Student debatuje nad problemami i zjawiskami z zakresu treści programowych.	K_U07
31.	<b>Język chorwacki i inne standardy sztokawskie w administracji i biznesie 2</b>	1. Język reklamy – główne wyróżniki leksykalne (T i O) 2. Typy i rodzaje tekstów reklamowych (reklamy telewizyjne, uliczne, prasowe itd.) (T) 3. Język turystyki – główne wyróżniki leksykalne (O) 4. Typy i rodzaje tekstów turystycznych (noty folderowe, regulaminy pobytu, wywieszki informacyjne itd.) (T i O)	EU1/ Student charakteryzuje leksykalne języka reklamy i turystyki	K_W04
			EU2/ Student stosuje wyróżniki leksykalne języka reklamy i turystyki	K_U05
			EU3/ Student analizuje i porównuje rozmaite typy tekstów reklamowych i turystycznych	K_U05, K_W04

			EU4/ Student konstruuje poprawne pod względem leksykalnym, kompozycyjnym i gramatycznym wypowiedzi pisemne i ustne z zakresu języka reklamy i turystyki	K_U10
			EU5/ Student wdraża leksykalne wyróżniki odmian języka chorwackiego (także serbskiego) charakterystycznych dla reklamy i turystyki, wcielając się w role w ramach quazi-realnych sytuacji życiowych	K_U07
32.	<b>Komunikacja międzykulturowa FCHJS 2</b>	1. Relikty świadomości patriarchalnej, wzorce rodzinne, płęć w komunikacji. (T) 2. Język obsceniczny (O) 3. Język potoczny, żargon, slang młodzieżowy (O) 4. Język reklamy: tworzenie i odbiór (O)	EU1/ Student analizuje różne rodzaje komunikacji i etykiet w komunikacji w Polsce i byłej Jugosławii	K_U05
			EU2/ Student poddaje krytyce zjawiska związane ze stereotypami narodowymi.	K_U05
			EU3/ Student porównuje humor i kulturę kulinarną w Polsce i byłej Jugosławii	K_U06
			EU4/ Student dyskutuje o różnicach religijnych, wzorcach rodzinnych i roli płci w komunikacji	K_U12, K_K01
33.	<b>Seminarium magisterskie FCHJS 4</b>	Językoznawcze: 1. Przedstawienie sylabusu, ustalenie organizacji pracy w semestrze czwartym oraz zapoznanie studentów z kryteriami oceniania. (2 h) (T) 2. Uzgodnienie indywidualnych planów pracy w obecnym semestrze. (4 h) (T) 3. Praca nad indywidualnymi tematami, pisemna i/lub ustna prezentacja kolejnych fragmentów pracy magisterskiej wraz z ich omówieniem/ dyskusją. (16h) (T) 4. Omówienie oraz korekta całości pracy magisterskiej (6h) (T)	EU1/ Student stosuje w pracy magisterskiej wiedzę na temat opisywanych w pracy zagadnień językoznawczych, ich źródeł naukowych oraz odpowiednich metodologii ich analizy.	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04
			EU2/ W oparciu o odpowiednio dobraną literaturę i aparat badawczy student samodzielnie pisze metodologicznie poprawną pracę naukową.	K_U04, K_U05, K_U08, K_U09, K_U11

		<p>5. Podsumowanie pracy poszczególnych magistrantów w czwartym semestrze. Omówienie ocen (2h). (T)</p> <p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze czwartym. (2 h) (T)</li> <li>2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (2 h) (T)</li> <li>3. Przypomnienie wiadomości na temat źródeł omawiających podstawowe wymogi formalne dotyczące prac magisterskich. (2 h) (T)</li> <li>4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. (4 h) (T)</li> <li>5. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (6 h) (T)</li> </ol> <p>Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym (w formie prezentacji). (14 h) (T)</p>	<p>EU3/ Student terminowo wywiązuje się z przyjętych lub wyznaczonych przez promotora zobowiązań.</p>	<p>K_U15</p>
			<p>EU4/ Student formułuje uwagi o charakterze krytycznym lub polemicznym względem odbieranych treści oraz z pomocą komentarzy promotora koryguje własne błędy.</p>	<p>K_K01</p>
			<p>EU 5/ Student podczas pisania pracy magisterskiej ma świadomość znaczenia zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej.</p>	<p>K_K03</p>
			<p>EU1/ Dobierając oraz stosując odpowiednie i pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego metody oraz narzędzia student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.</p>	<p>K_U04, K_U01, K_U06</p>
			<p>EU2/ Student w twórczy sposób wykorzystuje, wyszukane, przeanalizowane i właściwie ocenione informacje oraz literaturę przedmiotu z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	<p>K_U06, K_U08, K_U09, K_U10</p>
			<p>EU3/ Student stosuje logiczną argumentację, wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.</p>	<p>K_U09</p>
			<p>EU4/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.</p>	<p>K_K05, K_K03</p>

			EU5/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
<b>34.</b>	<b>Język zachodni</b>			
<b>SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA CZESKA</b>				
<b>35.</b>	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego – konwersacje 1</b>	<p>1. Zajęcia organizacyjne (2 godziny) (O)</p> <p>2. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty literackie (proza, poezja, dramat), (6 godzin) (O)</p> <p>3. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty popularnonaukowe (artykuły prasowe), (6 godzin) (O) : (T) w stosunku 2:1</p> <p>4. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty handlowe, prawne (6 godzin) (O) : (T) w stosunku 2:1</p> <p>5. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty użytkowe (np. broszury, ulotki informacyjne, instrukcje obsługi, przewodniki turystyczne itp.) (8 godzin) (O) : (T) w stosunku 3:1</p> <p>6. Ustne kolokwium zaliczeniowe (2 godziny) (T)</p>	EU1/Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_W05
			EU2/ Student posługuje się językiem studiowanym/językami studiowanymi na poziomie C1 oraz jego/ich wybranymi odmianami społeczno-zawodowymi.	K_U01
			EU3/ Student tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.	K_U03
			EU1/Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_W05
<b>36.</b>	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego – stylistyka funkcjonalna 1</b>	<p>1. Poprawność, stosowność i estetyka wypowiedzi – analiza tekstów. Środki kształtowania stylu wypowiedzi. Ćwiczenia ortograficzne – pisownia wielkich liter. (O)</p> <p>2.-3. Język mówiony: język pisany. Styl komunikatywny (prostě sdělovací) – analiza tekstów (powiadomienie,</p>	EU1/ Student precyzyjnie rozróżnia i określa pojęcia dotyczące stylistyki języka czeskiego w zakresie ujętym w treściach programowych.	K_W04

		ogłoszenie, zaproszenie, dialog) wypowiedzi ustne, redagowanie wypowiedzi pisemnych. Etykieta językowa. Ćwiczenia stylistyczne: ortoepia, wykorzystanie środków prozodycznych. Ćwiczenia ortograficzne - pisownia wariantywna. (T), (O) 4. Język mówiony: język pisany. Przygotowane wypowiedzi ustne. Ćwiczenia ortoepiczne i wykorzystanie środków prozodycznych. (T) 5.-7. Język mówiony: język pisany. Styl komunikatywny (prostě sdělovací) a style publicystyki – praca z tekstem (relacja, opowiadanie, omówienie, wywiad, artykuł), redagowanie wypowiedzi pisemnych. Ćwiczenia stylistyczne: gramatyczne środki kształtowania stylu. Ćwiczenia ortograficzne – pisownia wariantywna, c.d. (O) 8. Omówienie prac pisemnych. Ćwiczenia stylistyczne: ortoepia, gramatyczne środki kształtowania stylu. (T) 9.-11. Język mówiony: język pisany. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi - analiza dialogu filmowego, style konwersacji, wyrażanie własnego zdania, formułowanie ocen. Strategie kompensacyjne. Ćwiczenia stylistyczne: środki leksykalne a kształtowanie stylu. (O) 12. Praca z tekstem. Przygotowanie wypowiedzi ustnych i pisemnych, wyrażanie stanowiska, własnego zdania, formułowanie ocen. Dyskusja. Ćwiczenia gramatyczne i interpunkcyjne (spójniki). (T) 13.-14. Praca z tekstem. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi - formy publicystyczne (informacja prasowa, artykuł, recenzja). Przygotowanie wypowiedzi pisemnych (wyrażanie ocen i poglądów). Ćwiczenia stylistyczne: środki leksykalne i składniowe. (O) 15. Omówienie prac pisemnych. Ćwiczenia gramatyczne (zdania podrzędnie złożone) (O)	EU2/ W praktyce posługiwania się językiem czeskim (na poziomie C2) student identyfikuje i dobiera środki określonych w treściach programowych odmian funkcjonalnych czeszczyzny. EU3/ Student tworzy spójną poprawną, stosowną i staranną wypowiedź pisemną i ustną w języku czeskim, w której odwołuje się do własnych i cudzych poglądów i przytacza argumenty. EU4/ Student rozwija swoje umiejętności posługiwania się językiem czeskim systematycznie i planowo, wybiera optymalne rozwiązania, realizuje zadania w wyznaczonych terminach.	K_U01, K_U03, K_U14, K_U15
<b>37. Najnowsza literatura czeska (W)</b>	1. Rok 1989 i jego znaczenie dla rozwoju literatury czeskiej. (O) 2. Charakterystyczne cechy literatury czeskiej lat 90. XX wieku. (O) 3. Związki literatury z polityką po 1989 roku. (O) 4. Najważniejsze nagrody literackie w Czechach po 1989 roku. (O) 5. Czeski rynek wydawniczy po 1989 roku. (O) 6. Obecność i rola starszej generacji pisarzy na przełomie XX i XXI w. (O)	EU1/ student potrafi porządkować, selekcjonować oraz twórczo rozwijać wiedzę teoretyczną z dziedziny literaturoznawstwa.	K_W01	
		EU2/ student zna i interpretuje wiedzę na temat wybranych elementów i zjawisk najnowszej literatury czeskiej oraz wybranych zagadnień z dziejów czeskiego życia kulturalnego i społecznego.	K_W03	

		<p>7. Tendencje postmodernistyczne w literaturze czeskiej. (O)</p> <p>8. „Generacja samotnych biegaczy” – przedstawiciele. (O)</p> <p>9. Zjawisko medializacji literatury – przedstawiciele. (O)</p> <p>10. Cechy i przedstawiciele prozy imaginacyjnej. (O)</p> <p>11. Polistopadowa twórczość czeskich pisarek przełom XX/XXI wieku. (O)</p> <p>12. Cechy charakterystyczne poezji czeskiej po 1989 roku. (O)</p> <p>13. Najmłodsza generacja dramaturgów czeskich. (O)</p> <p>14. Czeska beletrystyka pisana w innych językach. (O)</p> <p>15. Teoria literatury i krytyka literacka. (O)</p>		
			EU3/ student rozróżnia i analizuje wiedzę szczegółową w zakresie najnowszej literatury czeskiej przy pomocy instrumentów teoretycznych wypracowywanych przez dawne i współczesne literaturoznawstwo.	K_W0
			EU4/ student potrafi dokonać pogłębionej analizy i interpretacji dzieł z zakresu najnowszej literatury czeskiej, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego	K_U06
			EU1/ student potrafi porządkować, selekcjonować oraz twórczo rozwijać wiedzę teoretyczną z dziedziny literaturoznawstwa.	K_W01
<b>38.</b>	<b>Najnowsza literatura czeska 1 (Ćw.)</b>	<p>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze zimowym. (T)</p> <p>2. Charakterystyczne cechy prozy postmodernistycznej. (T)</p> <p>3. Życie i twórczość Jáchyma Topola. (O)</p> <p>4. Charakterystyczne cechy literatury popularnej i masowej. (O)</p> <p>5. Życie i twórczość Michala Viewegha. (O)</p> <p>6. Charakterystyczne cechy literatury imaginacyjnej. (O)</p> <p>7. Życie i twórczość Danieli Hodrovej. (O)</p> <p>8. Życie i twórczość Vladimíra Macury. (O)</p> <p>9. Życie i twórczość Michala Ajvaza i Jiříego Kratochvila. (O)</p> <p>10. Fenomen bestselleru i powieści kultowej. (T)</p> <p>11. Życie i twórczość Petry Hůlovej. (O)</p> <p>12. Życie i twórczość Květy Legátovéj. (O)</p> <p>13. Cechy dramatu absurdu i groteski. (O)</p> <p>14. Życie i twórczość Petra Zelenki. (O)</p>	EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym na temat zagadnień z obszaru literaturoznawstwa i najnowszej literatury czeskiej w referacie.	K_U04, K_U01
			EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu najnowszej literatury czeskiej.	K_U06, K_U09, K_U10
			EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu referatu.	K_U08

		15. Podsumowanie zajęć, omówienie prezentowanych referatów i kolowium zaliczeniowego. Wystawienie ocen. (T)	EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego i tekstu literackiego z obszaru najnowszej literatury czeskiej w dyskusji i kolokwium zaliczeniowym.	K_U06
			EU5/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi w referacie.	K_K05, K_K03
<b>39.</b>	<b>Współczesne Czechy przez pryzmat języka</b>	1) obserwacja zjawisk językowych i kulturowych w wybranych pozycjach najnowszej czeskiej prozy, literatury faktu, publicystyki kulturalnej, politycznej i ekonomicznej (O) 2) obserwacja zjawisk językowych i kulturowych w wybranych komunikatach audiowizualnych (film, program telewizyjny) (O) 3) obserwacja zjawisk językowych i kulturowych w komunikacji internetowej (witryny informacyjne, blogi, media społecznościowe) (O) 4) studium literatury naukowej: opracowania z zakresu stylistyki, socjolingwistyki, pragmalingwistyki, etnolingwistyki, językoznawstwa kognitywnego i in. (T)	EU1/ Student analizuje czeskie i polskie teksty kultury oraz potrafi krytycznie się na ich temat wypowiedzieć	K_U06
			EU2/ Student potrafi samodzielnie wyszukać w Internecie pożądaną informację oraz ocenić jej autentyczność i przydatność do dalszego wykorzystania	K_U09
			EU3/ Student tworzy spójny komunikat audiowizualny (prezentację), w którym wykorzystuje zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne	K_U11
			EU4/ Student zna wybrane zagadnienia współczesnego życia kulturalnego i społecznego Republiki Czeskiej	K_W05
<b>40.</b>	<b>Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FC</b>	1. Leksykografia, słownik – zakres pojęć. (O) 2. Dzieło leksykograficzne, słownik a encyklopedia, funkcje słownika. (O) 3. Słowniki w Polsce i w Czechach do początku XIX w. (O) 4. Słowniki definicyjne – zapoznanie z dostępnymi słownikami języka czeskiego, ćwiczenia. (T)	EU1/ Student zna (omawia i definiuje) odpowiadające zakresowi treści programowych pojęcia, fakty, terminy i metody leksykografii w odniesieniu do jej rozwoju i osiągnięć w Czechach i w Polsce.	K_W02

		<p>5. Rozwój koncepcji słownika definicyjnego w XIX i I połowie XX w. (O)</p> <p>6. Współczesne czeskie i polskie słowniki drukowane, słowniki specjalne. Zagadnienia makro- i mikrostruktury – prezentacje i ćwiczenia. (T)</p> <p>7. Współczesne czeskie i polskie słowniki elektroniczne. Zagadnienia makro- i mikrostruktury – prezentacje i ćwiczenia. (O)</p> <p>8. Co wynika z definicji słownikowej? Jednostka leksykalna a jednostka leksykograficzna - ćwiczenia (O)</p> <p>9-10. Jak pracować z korpusem językowym? Słownik i korpus jako narzędzia komplementarne, korpusy językowe w Polsce i w Czechach - prezentacje i ćwiczenia. (O)</p> <p>11. Specyfika leksykografii dwujęzycznej, słowniki i inne narzędzia przekładowe w pracy tłumacza. (T)</p> <p>12. Wybrane słowniki przekładowe - ćwiczenia z użyciem słowników. (T)</p> <p>13-15. Wytwory współczesnej leksykografii praktycznej w pracy tłumacza (różne typy słowników elektronicznych, bazy tekstowe, bazy terminologiczne, korpusy językowe) – prezentacje i ćwiczenia. (O)</p>	<p>EU2/ Student w sposób pogłębiony rozróżnia, klasyfikuje i interpretuje fakty językowe (na materiale języka czeskiego), wykorzystując metody opisu leksykograficznego oraz czeską i polską terminologię, stosując właściwie dobrane narzędzia leksykograficzne. które potrafi też przystosować do własnych potrzeb.</p> <p>EU3/ Student wyszukuje i świadomie wybiera informacje z różnych źródeł, porządkuje je, interpretuje, ocenia i na tej podstawie wnioskuje; zdobytą w ten sposób wiedzę stosuje w nowych sytuacjach, znajdując odniesienia teoretyczne (do innych dziedzin) i praktyczne zastosowania.</p>	<p>K_U05, K_U11</p> <p>K_U09</p>
<b>41.</b>	<b>Teoria przekładu dla sławistów</b>	<p>1. Przedmiot teorii przekładu; ogólna teoria przekładu i szczegółowe teorie przekładu; definicja przekładu; przekład a pośrednictwo językowe (1 godz. (O)</p> <p>2. Historia działalności translatorycznej oraz myśli przekładowej. Kształtowanie się przekładoznawstwa jako oddzielnej dziedziny badawczej. Podstawowa terminologia przekładoznawcza (1 godz.). (O)</p> <p>3. Model procesu tłumaczenia. Psycholingwistyczna klasyfikacja przekładu oraz klasyfikacja przekładu w zależności od typu tekstu (1 godz.). (O)</p> <p>4. Frazeologizmy i skrzydlate słowa i wyrażenia jako problem translatoryczny. Frazeematyka w przekładzie, formuliczność tekstów a przekład (2 godz.). (O)</p> <p>5. Przekład dosłowny, wolny i przekład adekwatny. Egzotyzyacja a udomowienie w przekładzie. Seria tłumaczeniowa – przekład polemiczny, przekład kanoniczny. Wariantywność przekładu. Inwariant i warians w przekładzie w zależności od typu tekstu (2 godz.). (O)</p> <p>6. Typy ekwiwalencji oraz transformacji w procesie przekładu (generalizacja, konkretyzacja, przekład antonimiczny, kompensacje, opuszczenia; przekład opisowy, modulacja i in.) (2 godz.). (O)</p>	<p>EU1/ Student/ka definiuje najważniejsze pojęcia z zakresu przekładoznawstwa stosując poprawną terminologię translatoryczną.</p>	K_W02
			<p>EU2/ Student/ka omawia typy przekładu oraz różne rodzaje transformacji przekładowych, ilustrując je własnymi przykładami.</p>	<p>K_W01 K_U08</p>
			<p>EU3/ Student/ka omawia pojęcia przekładu dosłownego, wolnego i adekwatnego.</p>	K_W03
			<p>EU4/ Prezentuje teoretyczne podstawy przekładu frazeologizmów, skrzydlatych słów, nazw własnych i leksyki nacechowanej oraz gwarowej.</p>	K_W02



		<p>7. Bariera etnolingwistyczna w przekładzie. Znaczenie wiedzy uprzedniej, rozumienie tekstu źródłowego. Adresat projektowany (2 godz.). (O)</p> <p>8. Problem przekładu nazw realiów. Nazwa własna w tekście wyjściowym i przekładzie. Czynniki obcości w przekładzie. Adaptacja pragmatyczna (2 godz.). (O)</p> <p>9. Kompetencje tłumacza. Bilingwizm i biculturyzm tłumacza. Interferencja w przekładzie (1 godz.). (O)</p> <p>10. Leksyka gwarowa i nacechowana w przekładzie. Błąd w tekście wyjściowym i tekście przekładu (1 godz.).(O)</p>	EU5/ Student/ka identyfikuje typowe błędy przekładowe.	K_W04
42.	<b>Praktyka przekładu FC</b>	<p>I. Literatura zawodowa, rola źródeł leksykograficznych. (dwie treści realizowane w formie T, 5 treści realizowanych w formie O)</p> <p>Środki pomocnicze (Internet, elektroniczne programy tłumaczące) w procesie tłumaczenia.</p> <p>II. Ćwiczenia w tłumaczeniu różnego typu tekstów pisanych z języka czeskiego na język polski oraz z polskiego na czeski. dwie treści realizowane w formie T, 5 treści realizowanych w formie O</p> <p>Pojęcie przekładu. Typy przekładu – tłumaczenia pisemne i ustne.</p> <p>Ekwiwalencja w przekładzie, jej rodzaje. Zagadnienie adekwatności, adaptacji.</p> <p>Makro- i mikroprzekład. Fałszywi przyjaciele tłumacza.</p> <p>Kodeks tłumacza sądowego – przegląd zasad. Karta tłumacza.</p> <p>Wierność tłumaczenia. Przekład prawniczy.</p> <p>Kolokacje, idiomy, neologizmy, archaizmy i sposoby ich tłumaczenia.</p> <p>III. Okazjonalizmy, wulgaryzmy, interferencja językowa, sytuacje, środowiskowość. Zjawisko nieprzetłumaczalności w przekładzie. (dwie treści realizowane w formie T, 6 treści realizowanych w formie O)</p> <p>IV. Terminologia, terminy i sposoby ich tłumaczenia, patologie terminologiczne. Język specjalistyczny, przekład techniczny, naukowo-techniczny. (dwie treści realizowane w formie T, 6 treści realizowanych w formie O)</p>	EU1/ ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka czeskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ). Potrafi używać wybranych odmian społeczno-zawodowych tego języka;	K_U01
			EU2/ potrafi samodzielnie pogłębiać uzyskaną wiedzę; potrafi celowo i skutecznie zastosować w sytuacjach zawodowych zdobyte umiejętności komunikowania się; potrafi efektywnie dostosować i modyfikować wiedzę i umiejętności do potrzeb zawodowych (analizować problemy oraz rozwiązywać zadania o charakterze praktycznym);	K_U10
			EU3/ potrafi odpowiednio dobrać i wykorzystać właściwe metody i narzędzia we własnej pracy, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne. W razie potrzeby potrafi przystosować istniejące lub opracować nowe metody i narzędzia;	K_U11
			EU4/ ma świadomość znaczenia zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób; postępuje zgodnie z tymi zasadami i jest gotów, aby je rozwijać.	K_K03

			EU5/ Student zna i rozróżnia role tłumacza pisemnego i ustnego i potrafi je zastosować w praktyce.	K_K04
43.	<b>Teoria literatury dla sławistów</b>	1. Przełom antypozytywistyczny (2 godz.) (O) 2. Kulturowa teoria literatury (2 godz.) (O) 3. Psychoanaliza (2 godz.) (O) 4. Fenomenologia (2 godz.) (O) 5. Formalizm rosyjski i amerykański (2 godz.) (O) 6. Propozycja teoretyczna Michaiła Bachtina (2 godz.) (O) 7. Hermeneutyka (2 godz.) (O) 8. Strukturalizm (2 godz.) (O) 9. Semiotyka rosyjska i francuska (2 godz.) (O) 10. Poststrukturalizm (2 godz.) (O) 11. Dekonstrukcja (2 godz.) (O) 12. Krytyka feministyczna (2 godz.) (O) 13. Teoria gender, teoria queer (2 godz.) (O) 14. Nowy historyzm (2 godz.) (O) 15. Postkolonializm i badania kulturowe (2 godz.) (O)	EU1/ Student określa miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz charakteryzuje jego specyfikę przedmiotową i metodologiczną,	K_W01
			EU 2/ Student wykazuje relacje między naukami wykorzystywanymi w badaniach filologicznych oraz w praktyce filologicznej a innymi dyscyplinami, zwłaszcza z dziedziny nauk humanistycznych,	K_W02
			EU 3/ Student definiuje pojęcia z zakresu literaturoznawstwa i dyscyplin teorii literatury, charakteryzuje główne cechy metodologii badań literackich i sposoby interpretacji tekstów.	K_W02
			EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
44.	<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	1. Języki indoeuropejskie. Język praindoeuropejski. Rekonstrukcja języka praindoeuropejskiego. Podział języków indoeuropejskich na grupę „kentum” i „satem”. Słowianie w indoeuropejskiej rodzinie językowej. (1h.) (O) 2. Problem etnogenezy Słowian. Dywergencja w rozwoju języków słowiańskich. Współczesna Słowiańszczyzna. (2 h.) (O) 3. Język prasłowiański. Językoznawstwo historyczno-porównawcze. Rekonstrukcja słownictwa prasłowiańskiego. (1 h.) (O) 4. Wokalizm prasłowiański. Zmiany w wokalizmie słowiańskim w początku epoki rozpadu języka prasłowiańskiego. (3 h.) (O) 5. Najważniejsze zmiany wokaliczne w poszczególnych dialektach do w. XIII. Późniejszy rozwój wokalizmu słowiańskiego. (2 h.) (O) 6. Konsonantyzm prasłowiański. (2 h.) (O)	EU1/ Student referuje główne teorie dotyczące etnogenezy Słowian;  EU2/ Student ilustruje konkretnymi przykładami podstawowe zmiany w zakresie wokalizmu i konsonantyzmu prasłowiańskiego;  EU3/ Student omawia podstawowe zmiany w zakresie fleksji imiennej i werbalnej języka prasłowiańskiego;  EU4/ Student przedstawia ogólną charakterystykę współczesnych języków słowiańskich.	K_W03, K_W04

		7. Podstawowe zagadnienia z zakresu fleksji imiennej i fleksji werbalnej. (2 h.) (O) 8. Przegląd i charakterystyka współczesnych języków słowiańskich. (2 h.) (O)	EU5/ Student poprawnie stosuje terminologię gramatyczną z zakresu językoznawstwa historyczno-porównawczego.	K_U05
<b>45.</b>	<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>			
<b>46.</b>	<b>Seminarium magisterskie FC 1</b>	<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Zapoznanie studentów z wymogami i techniką pisania prac magisterskich. (T)</p> <p>2. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii językoznawczej. (T)</p> <p>3. Pogłębianie umiejętności samodzielnej analizy zjawisk językowych. (T)</p> <p>4. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk językowych, integrowania wiedzy z różnych źródeł. (T)</p> <p>5. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. (T)</p>	EU1/ Student potrafi zbudować na piśmie w języku czeskim obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, zawierającą odpowiedni aparat naukowy i wnioski.	K_U04
			EU2/ potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; potrafi znaleźć odniesienia do dziedzin z pogranicza filologii i humanistyki oraz wykorzystać odnośną wiedzę i spostrzeżenia do celów analitycznych i interpretacyjnych. Innowacyjnie wykonuje zadania w nieprzewidywalnych warunkach. Potrafi opracować odpowiednie zestawienia materiałowe.	K_U09
			EU3/ potrafi gospodarować czasem i realizować w wyznaczonych terminach, samodzielnie lub w zespole, określone zadania – opracowania materiałowe - opatrzone odpowiednim aparatem naukowym i wnioskami; potrafi dokonać wyboru optymalnego rozwiązania i skutecznie przekonać do swoich racji;	K_U015
			EU1/ Student zna terminologię, teorie i metodologie z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa, w sposób szczegółowy i uporządkowany; zna główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między	K_W02
		<p>Literaturoznawcze:</p> <p>1. Celem nadrzędnym przedmiotu jest napisanie pracy magisterskiej w języku czeskim lub polskim, która stanowi warunek dopuszczenia do egzaminu magisterskiego. (T)</p>		

		<p>2. Zapoznanie studentów z zagadnieniami teoretycznymi dotyczącymi tematu ramowego seminarium (z literaturą przedmiotową i podmiotową). (T)</p> <p>3. Zapoznanie studentów z zasadami pisania i redagowania tekstu naukowego, pracy magisterskiej. (T)</p>	nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie	
			EU2/ Student tworzy na piśmie w studiowanym języku/studiowanych językach obszerną wypowiedź o charakterze naukowym	K_U04
			EU3/ Student posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa (w odniesieniu do obszaru będącego przedmiotem studiów)	K_U08
47.	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego – konwersacje 2</b>	<p>1. Zajęcia organizacyjne (2 godziny) (O)</p> <p>2. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty literackie (proza, poezja, dramat), (6 godzin) (T), (O)</p> <p>3. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty popularnonaukowe (artykuły prasowe), (6 godzin) (T), (O)</p> <p>4. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty handlowe, prawne (6 godzin) (T), (O)</p> <p>5. Tworzenie wypowiedzi w oparciu o teksty użytkowe (np. broszury, ulotki informacyjne, instrukcje obsługi, przewodniki turystyczne itp.) (8 godzin) (T), (O)</p> <p>6. Ustne kolokwium zaliczeniowe (2 godziny) (O)</p>	EU1/ Student charakteryzuje problemy i zjawiska z zakresu treści programowych.	K_W05
			EU2/ Student posługuje się językiem studiowanym/językami studiowanymi na poziomie C1 oraz jego/ich wybranymi odmianami społeczno-zawodowymi.	K_U06 K_U01
			EU3/ Student tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku/studiowanych językach i w języku polskim, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.	K_U03
48.	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego – stylistyka funkcjonalna 2</b>	<p>1. Praca z tekstem – styl publicystyczny - perswazja. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi. Wyrażanie poglądów i opinii, monolog, polemika, argumenty. Ćwiczenia</p>	EW1/ Student precyzyjnie rozróżnia i określa pojęcia dotyczące stylistyki języka czeskiego w zakresie ujętym w treściach programowych.	K_W04

		<p>interpunkcyjne (porównania, dopowiedzenia, wtrącenia, wołacze, modulanty. (O)</p> <p>2.-3. Kompozycja wystąpienia – analiza tekstów i ćwiczenia kompozycyjne, leksykalne i składniowe środki organizacji tekstu. Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne - synonimia, połączenia wyrazowe. (T), (O)</p> <p>4. Kompozycja wystąpienia – ćwiczenia kompozycyjne, wygłoszenie (wyrażanie opinii i poglądów, krytyka). Ćwiczenia ortoepiczne i wykorzystanie środków prozodycznych. (T)</p> <p>5. Styl popularnonaukowy. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi (artykuł, felieton), redagowanie wypowiedzi pisemnych (rozprawka, referat, prezentacja). Ćwiczenia gramatyczne i interpunkcyjne – równoważniki zdania i modyfikacje składniowe (O)</p> <p>8. Styl artystyczny. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi (opowiadanie, wiersz). Ćwiczenia leksykalno-frazeologiczne. (T)</p> <p>9.-11. Styl komunikatywny (powtórzenie i utrwalenie). Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi - analiza dialogu filmowego. Style fachowe (rzeczowość i precyzja, cechy i kompozycja wypowiedzi fachowej), Ćwiczenia stylistyczne: gramatyczne środki kształtowania stylu. (O), (T)</p> <p>12. Omówienie prac pisemnych. Praca z tekstem (styl popularnonaukowy) Ćwiczenia stylistyczne: leksykalne i frazeologiczne środki kształtowania stylu. (O)</p> <p>13.-14. Styl naukowy (fachowy). Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi. Przygotowanie wypowiedzi pisemnych. Ćwiczenia stylistyczne: środki leksykalne i składniowe. (O)</p> <p>15. Styl artystyczny. Identyfikacja i analiza gramatycznych i leksykalnych środków funkcjonalnego kształtowania wypowiedzi (fragmenty prozy). Ćwiczenia leksykalno-frazeologiczne. (O)</p>	<p>EU1/ W praktyce posługiwania się językiem czeskim (na poziomie C2) student identyfikuje i dobiera środki określonych w treściach programowych odmian funkcjonalnych czeszczyzny.</p> <p>EU2/ Student tworzy spójną poprawną, stosowną i staranną wypowiedź pisemną i ustną w języku czeskim, w której odwołuje się do własnych i cudzych poglądów i przytacza argumenty.</p> <p>EU3/ Student rozwija swoje umiejętności posługiwania się językiem czeskim systematycznie i planowo, wybiera optymalne rozwiązania, realizuje zadania w wyznaczonych terminach.</p>	<p>K_U01,</p> <p>K_U03,</p> <p>K_U14, K_U15</p>
<b>49.</b>	<b>Najnowsza literatura czeska 2 (W)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czeska literatura pierwszego dziesięciolecia nowego milenium. (O)</li> <li>2. Czeski rynek książki po 2000 roku. (O)</li> <li>3. Wydawnictwa, czasopisma literackie, nagrody literackie, portale literackie i generacja Y. (O)</li> <li>4. Czeskie festiwale literackie. (O)</li> </ol>	<p>EU1/ student potrafi porządkować, selekcjonować oraz twórczo rozwijać wiedzę teoretyczną z dziedziny literaturoznawstwa.</p>	<p>K_W01</p>

		<p>5. Proza czeska po 2000 roku – nowe tematy, trendy i przedstawiciele. (O)</p> <p>6. Powroty literackie. (O)</p> <p>7. Trauma lat 50. XX wieku. (O)</p> <p>8. Proza dramatów osobistych. (O)</p> <p>9. Obraz stosunków czesko-niemieckich w najnowszej literaturze czeskiej. (O)</p> <p>10. Debiuty literackie po 2000 roku. (O)</p> <p>11. Czeskie bestsellery książkowe po 2000 roku. (O)</p> <p>12. Charakterystyczne cechy czeskiej nowej poezji po 2000 roku. (O)</p> <p>13. „Nové drama” – przemiany czeskiej dramaturgii po 2000 roku. (O)</p> <p>14. Twórczość starszej i średniej generacji dramaturgów w nowym mileniu. (O).</p> <p>15. Najmłodsza generacja czeskich dramaturgów. (O)</p>	<p>EU2/ student zna i interpretuje wiedzę na temat wybranych elementów i zjawisk najnowszej literatury czeskiej oraz wybranych zagadnień z dziejów czeskiego życia kulturalnego i społecznego.</p>	K_W03
			<p>EU3/ student rozróżnia i analizuje wiedzę szczegółową w zakresie najnowszej literatury czeskiej przy pomocy instrumentów teoretycznych wypracowywanych przez dawne i współczesne literaturoznawstwo.</p>	K_W04
			<p>EU4/ student potrafi dokonać pogłębionej analizy i interpretacji dzieł z zakresu najnowszej literatury czeskiej, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego</p>	K_U06
<b>50.</b>	<b>Najnowsza literatura czeska 2 (Ćw.)</b>	<p>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze letnim. (T)</p> <p>2. Irena Dosuková, Hrdý Budžeš, 2002 (Dumny Bądźżeš, Tłum. Joanna Derdowska, Poznań 2007). (O)</p> <p>3. Emil Hakl, O rodičích a dětech, 2002 (O rodzicach i dzieciach, Tłum. Jan Stachowski, Pogranicze, Sejny, 2007). (O)</p>	<p>EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym na temat zagadnień z obszaru literaturoznawstwa i najnowszej literatury czeskiej w pracy semestralnej.</p>	K_U04, K_U01
		<p>4. Petr Šabach, Hovno hoří, 1994 (Gównno się pali, Tłum. Julia Różewicz, Afera, Wrocław 2011). (O)</p> <p>5. Jaroslav Rudiš, Nebe pod Berlínem, 2002 (Niebo pod Berlinem, Tłum. Joanna Derdowska, Wydawnictwo: Prószyński i S-ka, Warszawa 2007). (O)</p>	<p>EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu najnowszej literatury czeskiej.</p>	K_U06, K_U09, K_U10
		<p>6. Jan Balabán, Možná že odcházíme, 2004 (Wakacje; Możliwe, że odchodzimy, Tłum. Julia Różewicz, Afera, Wrocław 2011). (T)</p> <p>7. Radka Denemarková, Peníze od Hitlera, 2006 (Pieniądze od Hitlera, Tłum. Tomasz Timingeru i Olga Czernikow, Atut, Wrocław 2008) (O)</p>	<p>EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu w pracy semestralnej.</p>	K_U08
		<p>8. Kateřina Tučková, Žitkovské bohyně, 2012 (Boginie z Žitkovej, tłum. Julia Różewicz, Afera, Wrocław 2014). (T)</p> <p>9. Petra Soukupová, Pod sněhem, 2015 (Pod śniegiem, tłum. Julia Różewicz, Afera, Wrocław 2016) (O)</p> <p>10. Tomáš Zmeškal, Milostný dopis klínovým pímem, 2008 (List miłosny pismem klinowym, Tłum. Dorota Dobrew, W.A.B., Warszawa 2011) (O)</p>	<p>EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego i tekstu literackiego z obszaru najnowszej literatury czeskiej w dyskusji i kolokwium zaliczeniowym.</p>	K_U06

		<p>11. Markéta Pilátová, <i>Žluté oči vedou domů</i>, 2007 (<i>Żółte oczy prowadzą do domu</i>, Tłum. Tomasz Grabiński i Katarzyna Dudzic, Książkowe Klimaty, Wrocław 2013) (O)</p> <p>12. Marek Šindelka, <i>Zůstaňte s námi</i>, 2011 (<i>Zostańcie z nami</i>, Tłum. Anna Wanik, Afera, Wrocław 2016). (O)</p> <p>13. Jiří Hájíček, <i>Rybí krev</i>, 2012 (<i>Rybia krew</i>, Tłum. Dorota Dobrew, Książkowe Klimaty, Wrocław 2015) (O)</p> <p>14. Václav Havel, <i>Odcházení</i> (<i>Odejścia</i>, Tłum. Andrzej S. Jagodziński, wyd. pol. „Dialog” czerwiec 2008, prem. pol. T. Ateneum w Warszawie 2008) (O)</p> <p>15. Podsumowanie zajęć, omówienie pracy semestralnej i kolowium zaliczeniowego. Wystawienie ocen. (T)</p>	EU5/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstem naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi w pracy semestralnej.	K_K05, K_K03
<b>51.</b>	<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<p>1. Zajęcia wprowadzające: program zajęć, zasady zaliczenia, wprowadzenie w tematykę przedmiotu. Systemy filozoficzne Słowian - charakterystyka ogólna. (O)</p> <p>2. Model religijno-filozoficzny dawnych Słowian. (O)</p> <p>3. Euroazjatyzm. Z dziejów słowiańskiego misjonizmu. (O)</p> <p>4. Słowianofilstwo w ujęciu porównawczym. (O)</p> <p>5. Zachód i Słowiańszczyzna: okcydentalizm. (O)</p> <p>6. Narodnictwo (M. Bakunin, P. Ławrow, P. Tkaczow). (O)</p> <p>7. Fiodor Dostojewski - filozof - antropolog - psycholog. (O)</p> <p>8. Tołstoizm jako doktryna społeczno-religijna. (O)</p> <p>9. Panslawizm. (O)</p> <p>10.- 12. Renesans religijny i filozofia rosyjska Srebrnego Wieku (W. Sołowjow, N. Bierdajew, W. Rozanow). (O)</p> <p>13. Filozofia sztuki (symbolizm, formalizm, M. Bachtin). (O)</p> <p>14. Utopia i totalitaryzm. (O)</p> <p>15. Filozofia narodowa Słowian (K. Libelt). (O)</p>	EU 1/ Student omawia teorie filozoficzne Słowian, przedstawia główne systemy myślowe, charakteryzuje myśli poszczególnych filozofów i ich najważniejsze osiągnięcia.	K_W03
			EU 2/ Student wykazuje relacje między filozofią słowiańską a innymi dyscyplinami z dziedziny nauk humanistycznych, zwłaszcza literaturoznawstwem.	K_W02
			EU 3/ Student tworzy spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do poglądów poszczególnych filozofów.	K_U03
			EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcionuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>52.</b>	<b>Przekład tekstów specjalistycznych FC</b>	<p>1. Przypomnienie zasad obowiązujących w procesie tłumaczenia. Kodeks tłumacza sądowego. Wprawki tłumaczeniowe. Patologie w procesie tłumaczenia (faux amis, interferencja językowa – pomoc czy przeszkoda?). 6 godz. (T i/lub O)</p> <p>2. Transformacje w procesie przekładu, adaptacja, zasady tłumaczenia tekstów literackich. Wprawki tłumaczeniowe.</p>	EU1/ ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka czeskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ). Potrafi używać wybranych odmian społeczno-zawodowych tego języka;	K_U01

		<p>Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża spożywcza, farmaceutyczna, medyczna). 5 godz. (T i/lub O)</p> <p>3. Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża reklamowa, wydawnicza). Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża motoryzacyjna, energetyczna). 5 godz. (T i/lub O)</p> <p>4. Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża wojskowa, lotnicza). Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża muzyczna, filmowa). 5 godz. (T i/lub O)</p> <p>5. Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża informatyczna i telekomunikacyjna). 5 godz. (T i/lub O)</p> <p>6. Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża ekonomiczna i finansowa). 4 godz. (T i/lub O)</p>		
			EU2/ potrafi samodzielnie pogłębiać uzyskaną wiedzę; potrafi celowo i skutecznie zastosować w sytuacjach zawodowych zdobyte umiejętności komunikowania się; potrafi efektywnie dostosować i modyfikować wiedzę i umiejętności do potrzeb zawodowych (analizować problemy oraz rozwiązywać zadania o charakterze praktycznym);	K_U10
			EU3/ potrafi odpowiednio dobrać i wykorzystać właściwe metody i narzędzia we własnej pracy, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne. W razie potrzeby potrafi przystosować istniejące lub opracować nowe metody i narzędzia;	K_U11
			EU4/ ma świadomość znaczenia zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób; postępuje zgodnie z tymi zasadami i jest gotów, aby je rozwijać.	K_K03
<b>53.</b>	<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<p>1. Przekład artystyczny a językoznawstwo - 3 godz. (O)</p> <p>2. Przekład artystyczny a system literatury - 3 godz. (O)</p> <p>3. Ekwiwalencja formalna a ekwiwalencja dynamiczna - 2 godz. (O)</p> <p>4. Przekład wyobcowujący a przekład przyswajający; strategie translatorskie; dominanty translatorskie - 2 godz. (O)</p> <p>5. Kryteria „dobrego” przekładu literackiego - nieprzekładalność; ekwiwalencja denotatywna i konotatywna - 2 godz. (O)</p> <p>6. Translation studies; przekład literacki w ujęciu postkolonialnym – 3 godz. (O)</p>	<p>EU1/ Student wskazuje miejsce i znaczenie teorii przekładu artystycznego w systemie nauk humanistycznych oraz opowiada o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. Identyfikuje tendencje rozwojowe teorii przekładu artystycznego.</p> <p>EU2/ Student opisuje terminologię, teorie i metodologię z zakresu przekładu artystycznego w sposób szczegółowy i uporządkowany; opisuje główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie.</p>	<p>K_W01</p> <p>K_W02</p>



			EU3/ Student wyjaśnia fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji; wskazuje ich kontekst, uwarunkowania i skutki na przykładzie zjawisk z zakresu teorii przekładu artystycznego.	K_W06
			EU4/ Student dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych zachodzących w procesie przekładu artystycznego, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając odpowiedniej terminologii.	K_U05
			EU5/ Student porozumiewa się w języku polskim i studiowanym języku /studiowanych językach w kwestiach szczegółowych w zakresie przekładu artystycznego.	K_U07
<b>54.</b>	<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	1. Uwarunkowania prawne pracy tłumacza oraz aktualne realia jego działalności w Polsce. Status tłumacza przysięgłego w RP. Egzamin państwowy na tłumacza przysięgłego. Tłumaczenie poświadczony – podstawowe zasady (3 godz.). (O) 2. Źródła ekwiwalencji w tekstach specjalistycznych – teksty paralelne i dwuteksty, korpusy jedno- i wielojęzyczne, słowniki specjalistyczne różnych typów, weryfikacja pozyskanych danych. Przekład tekstów prawnych i prawniczych. Imperatyw odbiorcy (typy odbiorców: odbiorca bliski, daleki, samookreślony). Imperatyw uzusu terminologicznego (pojęcie terminologii preskryptywnej, uzusu międzynarodowego, uzusu narodowego, translacyjnego uzusu lokalnego, uzusu zleceńodawcy). Teksty medyczne w praktyce tłumacza. Trudności terminologiczne. Problem kompetencji profesjonalnej tłumacza (4 godz.). (O) 3. Problematyka przekładu tekstów naukowych ze szczególnym uwzględnieniem tekstów z zakresu nauk humanistycznych (2 godz.). (O) 4. Przekład środowiskowy. Tłumacz w środowisku sądowym i medycznym. Role tłumacza przy przekładzie środowiskowym. Normy w przekładzie środowiskowym (2 godz.). (O)	EU1/ Student/ka opisuje uwarunkowania prawne zawodu tłumacza przysięgłego w Polsce i zasady sporządzania tłumaczeń poświadczonych.	K_W07
			EU2/ Student/ka wskazuje właściwe źródła ekwiwalencji terminologicznej w przekładzie specjalistycznym.	K_W01
			EU3/ Student/ka posługuje się terminologią z zakresu przekładu poświadczony, prawnego i prawniczego, środowiskowego i audiowizualnego.	K_W04
			EU4/ Student/ka omawia właściwe narzędzia i metody do tłumaczenia różnego rodzaju tekstów specjalistycznych.	K_W08

		<p>5. Przekład audiowizualny (podstawowe techniki tłumaczenia, współczesne tendencje) (2 godz.). (O)</p> <p>6. Nowoczesne technologie a praca tłumacza (przekład wspomagany komputerowo. Narzędzia CAT a translatory. Przekład maszynowy z postędycją i bez postędycji). Przeszłość, teraźniejszość i przyszłość zawodu tłumacza tekstów specjalistycznych (2 godz.).</p>		
<b>55.</b>	<b>Gramatyka konfrontatywna czesko-polska</b>	<p>1. Omówienie celu zajęć i metod pracy, zapoznanie z literaturą przedmiotu. Ogólna problematyka konfrontatywnych badań lingwistycznych, najważniejsze opracowania.(O)</p> <p>2. Porównywalność języków (uniwersalia, specyfika, tertium comparationis) a ich związki genetyczne i typologie. (O)</p> <p>3. Ogólne zagadnienia opisu konfrontatywnego języków blisko spokrewnionych. (T)</p> <p>4. Czeszczyzna i polszczyzna z perspektywy historyczno-porównawczej, stosunki językowe polsko-czeskie. (T)</p> <p>5. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii czeskiej i polskiej fonetyki i fonologii.(O)</p> <p>6. Synchroniczna konfrontacja wybranych właściwości morfologicznych wyrazów polskich i czeskich. (O)</p> <p>7. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii morfologicznych czeskich i polskich rzeczowników i przymiotników. (O)</p> <p>8. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii morfologicznych czeskich i polskich zaimków i liczebników. (O)</p> <p>9. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii morfologicznych czasowników czeskich i polskich.(O)</p> <p>10. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii nieodmiennych części mowy w języku czeskim i polskim. (O)</p> <p>11. Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii syntaktycznych w języku czeskim i polskim. (O)</p> <p>12.Synchroniczna konfrontacja wybranych kategorii słowotwórstwa rzeczowników, przymiotników i czasowników w języku czeskim i polskim. (O)</p> <p>13. Kontrastywny opis słownictwa i frazeologii czeskiej i polskiej, ekwiwalencja i pozorna ekwiwalencja semantyczna i pragmatyczna. (T)</p> <p>14. Problem typologicznych różnic między czeszczyzną a polszczyzną (podsumowanie). (T)</p> <p>15. Oddziaływanie różnic i podobieństw obu języków na negatywny transfer w nauce języka obcego, drugiego i w posługiwaniu się nim. (O)</p>	<p>EU1/ Student zna (identyfikuje i opisuje) terminologię, teorie i metodologie z zakresu językoznawstwa konfrontatywnego w odniesieniu do opisu języka czeskiego, w sposób szczegółowy i uporządkowany; orientuje się w głównych kierunkach ich rozwoju oraz zależnościach między nimi, zna najważniejsze osiągnięcia w ich zakresie.</p>	K_W02
			<p>EU2/ Student omawia szczegółowo, w sposób pogłębiony i prowadzący do specjalizacji ujęte w treściach programowych zagadnienia opisu konfrontatywnego języka czeskiego (w stosunku do języka polskiego – wyjaśnia zakres zgodności i różnic w obrębie poszczególnych kategorii).</p>	K_W04,
			<p>EU3/ Student dokonuje pogłębionej analizy zjawisk z zakresu porównania języka czeskiego z polskim, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii polskiej i czeskiej; informacje wyszukiuje i wybiera z różnych źródeł, porządkuje je, interpretuje, ocenia i na tej podstawie wyciąga wnioski.</p>	K_U05, K_U09
			<p>EU4/ Student ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści.</p>	K_K01

56.	<b>Praca, biznes, kariera</b>	Krajowy i (odpowiednio) międzynarodowy rynek pracy. Pracodawcy na krajowym i międzynarodowym rynku pracy. Prawo pracy i prawa pracownicze, ze szczególnym uwzględnieniem samozatrudnienia, firm jednoosobowych, wypełniania funkcji pracodawcy. Zarządzanie zasobami ludzkimi - katalog technik i strategii. Wspecjalizowane procedury rekrutacji do pracy (np. techniki assesment center). Zaawansowane procesy psychologii pracy (ze szczególnym uwzględnieniem higieny pracy i wypalenia zawodowego). Uregulowania na rynku pracy związane z ochroną praw pracowniczych (dyskryminacji i mobbingu). Komunikacja międzykulturowa w międzynarodowym zespole pracowniczym.		
57.	<b>Seminarium magisterskie FC 2</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doskonalenie techniki pisania pracy naukowej oraz metod wyszukiwania i gromadzenia informacji bibliograficznych (bibliografie językoznawcze). (T)</li> <li>2. Doskonalenie techniki pracy z językoznawczą literaturą naukową. (T)</li> <li>3. Pogłębianie umiejętności zbierania i opracowywania materiału językowego oraz samodzielnej analizy zjawisk językowych. (T)</li> <li>4. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk językowych, integrowania wiedzy z różnych źródeł. (T)</li> <li>5. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. (T)</li> </ol> <p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie seminarzystów z tematem wiodącym seminarium, zarysowanie jego ram tematycznych i chronologicznych (T)</li> </ol>	EU1/ Student potrafi zbudować na piśmie w języku czeskim obszerną wypowiedź o charakterze naukowym.	K_U04
			EU2/potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; potrafi zdobyć wiedzę z różnych dyscyplin humanistycznych i stosować ją w nowych sytuacjach; potrafi znaleźć odniesienia do dziedzin z pogranicza filologii i humanistyki oraz wykorzystać odnośną wiedzę i spostrzeżenia do celów analitycznych i interpretacyjnych.	K_U09
			EU3/potrafi gospodarować czasem i realizować w wyznaczonych terminach, samodzielnie lub w zespole, określone zadania; potrafi dokonać wyboru optymalnego rozwiązania i skutecznie przekonać do swoich racji;	K_U15
			EU1/ Student zna terminologię, teorie i metodologie z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa, w sposób szczegółowy i uporządkowany; zna główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie	K_W02

		<p>2. Zapoznanie seminarzystów z zasadami pisania prac magisterskich (T)</p> <p>3. Omówienie sposobu zaliczenia drugiego semestru seminarium magisterskiego (T)</p> <p>4. Zapoznanie z literaturą teoretyczną dotyczącą tematu przewodniego, każde kolejne spotkanie będzie oparte o dyskusję na temat konkretnych tekstów teoretyczno-literackich (T)</p>		
			EU2/ Student tworzy na piśmie w studiowanym języku/studiowanych językach obszerną wypowiedź o charakterze naukowym	K_U04
			EU3/ Student posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa (w odniesieniu do obszaru będącego przedmiotem studiów)	K_U08
<b>58.</b>	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego - konwersacje 3</b>	<p>1. Zagrożenia współczesnego świata: klęski żywiołowe, globalizacja, terroryzm, choroby cywilizacyjne, nałogi, patologie społeczne, nietolerancja (4 treści realizowane są w formule O, 3 T)</p> <p>2. Zagadnienia ochrony środowiska (T)</p> <p>3. Styl naukowy (O)</p>	EU1/ posługuje się językiem studiowanym na poziomie C2 oraz jego wybranymi odmianami społeczno-zawodowymi;	K_U01
			EU2/ tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03
			EU3/ wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcionuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy dotyczące tematów ujętych w treściach programowych;	K_U09

			EU4/ ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści;	K_K01
59.	<b>Język czeski w administracji i biznesie 1</b>	1) Środki masowego przekazu w Czechach jako źródło informacji o biznesie (prasa, radio, telewizja, internet) (O) 2) Korespondencja w biznesie (list, email, telefon) (O) 3) Życiorys (CV, list motywacyjny, rozmowa kwalifikacyjna) (T) 4) Czeski rynek pracy (firma - rodzaje działalności) (O) 5) Korespondencja urzędowa (wnioski, skargi, podania) (O)	EU1/ Student tworzy (ustnie i pisemnie) teksty użytkowe w języku czeskim dotyczące biznesu i administracji	K_U03
			EU2/ Student potrafi komunikować się w języku czeskim w różnych sytuacjach zawodowych (jak rozmowa o pracę czy wizyta w urzędzie)	K_U10
			EU3/ Student wypowiada się w języku czeskim na specjalistyczne tematy związane z sektorem pracy zawodowej	K_U12
60.	<b>Warsztaty przekładowe FC 1</b>	1. Ćwiczenia w tłumaczeniu różnych tekstów pisanych z języka czeskiego na język polski oraz z polskiego na czeski (tłumaczenia przysięgłe – ćwiczenia). (O) Ćwiczenia w tłumaczeniu konsekwentnym tekstów mówionych z języka czeskiego na język polski i z polskiego na czeski (tłumaczenia symultaniczne, konsekwentne). (T) Tłumaczenia pisemne: Artykuły prasowe pol. i czes. – prasa powszechna. (O) Tłumaczenia ustne (konsekwentne, symultaniczne – aktualne teksty prasowe, radiowe, nagrania literatury pięknej). (T) Tłumaczenia pisemne: Artykuły prasowe pol. i czes. – prasa ekonomiczna i finansowa. (O) Tłumaczenia pisemne: Artykuły prasowe pol. i czes. – prasa specjalistyczna (pisma medyczne). (O) Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Artykuły prasowe pol. i czes. – prasa specjalistyczna (pisma prawnicze). (O) Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Umowa kupna-sprzedaży – wzór ogólny. (O) Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Instrukcje obsługi urządzeń AGD, RTV. (O) Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Przepisy kulinarne. Tłumaczenia ustne. (T) Tłumaczenia pisemne: Kodeks pracy – fr. Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Wystąpienie prezydenta Czech. (O)	EU1/ ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka czeskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ). Potrafi używać wybranych odmian społeczno-zawodowych tego języka;	K_U01
			EU2/ potrafi samodzielnie pogłębiać uzyskaną wiedzę; potrafi celowo i skutecznie zastosować w sytuacjach zawodowych zdobyte umiejętności komunikowania się; potrafi efektywnie dostosować i modyfikować wiedzę i umiejętności do potrzeb zawodowych (analizować problemy oraz rozwiązywać zadania o charakterze praktycznym);	K_U10
			EU3/ potrafi odpowiednio dobrać i wykorzystać właściwe metody i narzędzia we własnej pracy, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne. W razie potrzeby potrafi	K_U11

		<p>Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Teksty o tematyce sportowej. Tłumaczenia ustne. 5 godz. (T)</p> <p>Tłumaczenia pisemne: Wystąpienie premiera RP. (O)</p> <p>Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Krótkie teksty specjalistyczne (branża meblarska, spożywcza, jubilerska etc.) (O)</p> <p>Tłumaczenia ustne. Tłumaczenia pisemne: Kodeks ruchu drogowego. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>Szczegółowy podział treści programowych realizowanych tradycyjnie i online jest zawsze podawany w sylabusie umieszczonym w systemie USOS na dany semestr z uwzględnieniem potrzeb merytorycznych i warunków organizacyjnych. Stosowany jest podział zajęć 1 (T) : 3 (O).</p>	<p>przystosować istniejące lub opracować nowe metody i narzędzia;</p>	
			<p>EU4/ ma świadomość znaczenia zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób; postępuje zgodnie z tymi zasadami i jest gotów, aby je rozwijać.</p>	<p>K_K03</p>
61.	<b>Komunikacja międzykulturowa FC 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ogólne wprowadzenie do problematyki komunikacji i kultury (T)</li> <li>2) Kultura i jej miejsce w komunikacji. Teoria komunikacji według R. Jacobsona (O)</li> <li>3) Kompetencje międzykulturowe w aspekcie językowym, globalnym i zarządzania (O)</li> <li>4) Kultura a zachowanie językowe w Polsce i w Czechach (O)</li> <li>5) Kompetencja kulturowa w poznawaniu języka obcego (O)</li> <li>6) Pragmalingwistyczne i kognitywne ramy komunikacji międzykulturowej (O), interpersonalna i fatyczna a przedstawieniowa funkcja języka) (O)</li> <li>7) Komunikacja niewerbalna: gesty, mimika, dystans (T)</li> <li>8) Zachowania zwyczajowe: wobec czasu, porządku, wobec tradycji, hierarchii, autorytetu (O)</li> </ol>	<p>EU1/ Student analizuje zjawiska językowe z obszaru komunikacji społecznej i komunikologii;</p>	<p>K_U05</p>
			<p>EU2/ Student rozumie i analizuje specjalistyczne teksty dotyczące komunikacji międzykulturowej w języku czeskim i polskim</p>	<p>K_U09</p>
			<p>EU3/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego, szczególnie w relacjach czesko-polskich, oraz potrafi nazwać i zidentyfikować różne mechanizmy komunikacji interkulturowej</p>	<p>K_K02</p>
62.	<b>Seminarium magisterskie FC 3</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doskonalenie techniki pisania pracy naukowej oraz metod wyszukiwania i gromadzenia informacji bibliograficznych (bibliografie językoznawcze). T</li> <li>2. Doskonalenie techniki pracy z językoznawczą literaturą naukową. T</li> <li>3. Poglębianie umiejętności zbierania i opracowywania materiału językowego oraz samodzielnej analizy zjawisk językowych. T</li> </ol>	<p>EU1/ tworzy na piśmie w studiowanym języku obszerną wypowiedź o charakterze naukowym;</p>	<p>K_U04</p>
			<p>EU2/ postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej;</p>	<p>K_K03</p>

		<p>4. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk językowych, integrowania wiedzy z różnych źródeł. T</p> <p>5. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. T</p> <p>Literaturoznawcze:</p> <p>1. Zapoznanie studentów z najważniejszymi zasadami dotyczącymi organizacji pracy w semestrze zimowym. (T)</p> <p>2. Przedstawienie przykładowych prac dyplomowych i zwrócenie uwagi na walory i błędy mogące występować w pracach magisterskich. (T)</p> <p>2. Przypomnienie zasad pisania pracy magisterskiej oraz warunków oceniania kolejnych rozdziałów pracy.(T)</p> <p>3. Przypomnienie, wskazanie i omówienie źródeł podstawowych i wtórnych (literatura, artykuły naukowe, strony internetowe) wykorzystywanych w pracy magisterskiej. (T)</p> <p>4. Przywołanie informacji na temat warsztatu naukowego oraz odpowiednich metod badawczych wykorzystywanych podczas prowadzenia badań nad tematem pracy magisterskiej. (T)</p> <p>5. Prezentowanie i omówienie rezultatów poszukiwań badawczych studentów w formie indywidualnej i dyskusji grupowej. (T)</p>	<p>EU3/ posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie językoznawstwa;</p>	K_U08
			<p>EU4/ dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w studiowanym języku oraz w języku polskim</p>	K_U06
			<p>EU5/ ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści;</p>	K_K01
			<p>EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.</p>	K_U04, K_U01
			<p>EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	K_U09
			<p>EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.</p>	K_U06
			<p>EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.</p>	K_U08

			EU5/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_K05, K_K03
<b>63.</b>	<b>Zajęcia opcyjne</b>			
<b>64.</b>	<b>Praktyczna nauka języka czeskiego - konwersacje 4</b>	1. Dyskusja na aktualne tematy czeskiego życia społeczno-kulturalnego: (T i O, 3 treści realizowane są w formule T) 2. Omówienie zagadnień dotyczących sfery życia codziennego (T i O, 2 treści realizowane są w formule T) 3. Prezentacje tematów i fragmentów własnych prac magisterskich (O) 4. Styl oficjalny, urzędowy. Posługiwanie się stylem oficjalnym w pismach formalnych. Sporządzanie autobiografii, listu motywacyjnego, podania (T i O, 3 treści realizowane T)	EU1/ posługuje się językiem studiowanym na poziomie C2 oraz jego wybranymi odmianami społeczno-zawodowymi;	K_U01
			EU2/ tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03
			EU3/ wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy dotyczące tematów ujętych w treściach programowych;	K_U09
			EU4/ ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści;	K_K01
<b>65.</b>	<b>Język czeski w administracji i biznesie 2</b>	1) Umowy (handlowe, cywilno-prawne) (T) 2) Prezentacje biznesowe (O) 3) Negocjacje biznesowe (O) 4) Finanse (banki, operacje finansowe, rozliczenia) (T, O) 5) Księgowość (podstawowe dokumenty) (T)	EU1/ Student posługuje się językiem czeskim na poziomie C2 oraz wybranymi odmianami społeczno-zawodowymi	K_U01
			EU2/ Student tworzy (ustnie i pisemnie) teksty użytkowe w języku czeskim dotyczące biznesu i administracji	K_U03



			EU3/ Student potrafi komunikować się w języku czeskim w różnych sytuacjach zawodowych (jak rozmowa o pracę czy wizyta w urzędzie)	K_U10
66.	<b>Komunikacja międzykulturowa FC 2</b>	1) Kultura a komunikacja międzykulturowa (T) 2) Proces komunikacji międzykulturowej (T) 3) Komunikacja międzykulturowa z punktu widzenia psycholingwistyki i socjolingwistyki (O) 4) Źródła najnowszej wiedzy o komunikacji międzykulturowej (O) 5) Specyfika kultur w zachowaniach komunikacyjnych (O) 6) Koncepcja Sapira-Whorfa a komunikacja międzykulturowa (O) 7) Czesi o polskiej historii (O) 8) Mechanizmy i środki manipulacji językowej (O) 9) Czeskie widzenie Polaków po 1989 roku (O) 10) Polak i Polska w czeskiej nauce. Zachowania zwyczajowe: wobec czasu, porządku, wobec tradycji, hierarchii, autorytetu (O)	EU1/ Student analizuje zjawiska językowe z obszaru komunikacji społecznej i komunikologii;	K_U05
			EU2/ Student rozumie i analizuje specjalistyczne teksty dotyczące komunikacji międzykulturowej w języku czeskim i polskim	K_U09
			EU3/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego, szczególnie w relacjach czesko-polskich, oraz potrafi nazwać i zidentyfikować różne mechanizmy komunikacji interkulturowej	K_K02
67.	<b>Seminarium magisterskie FC 4</b>	Językoznawcze:  1. Doskonalenie techniki pisania pracy naukowej oraz metod wyszukiwania i gromadzenia informacji bibliograficznych (bibliografie językoznawcze). (T) 2. Doskonalenie techniki pracy z językoznawczą literaturą naukową. (T) 3. Pogłębianie umiejętności samodzielnej analizy zjawisk językowych, ich problematyzowania i klasyfikowania oraz integrowania wiedzy z różnych źródeł. (T) 4. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. (T) 5. Ukończenie i redakcja tekstu przygotowanej pracy. (T)	EU1/ tworzy na piśmie w studiowanym języku obszerną wypowiedź o charakterze naukowym;	K_U04
			EU2/ postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej;	K_K03
			EU3/ posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie językoznawstwa;	K_U08

			EU4/ dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w studiowanym języku oraz w języku polskim	K_U06
			EU5/ ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści;	K_K01
		Literaturoznawcze: 1. Przekazanie najważniejszych informacji dotyczących organizacji pracy w semestrze czwartym. (T) 2. Omówienie zasad obrony pracy dyplomowej i egzaminu magisterskiego. (T) 3. Dyskusje w ramach grupy seminaryjnej związane z problematyką seminarium. (T) 4. Opracowanie i dyskusja nad poszczególnymi rozdziałami pracy dyplomowej. (T) 5. Przygotowanie i omówienie ostatecznej wersji pracy dyplomowej. (T)	EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.	K_U04, K_U01
			EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U09
			EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U08
			EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U06
			EU5/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytoczanych wypowiedzi.	K_K05, K_K03

68.	Język zachodni			
<b>SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA ROSYJSKA (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I))</b>				
69.	<b>Praktyczna nauka języka rosyjskiego – konwersacje 1</b>	<p>Blok I. Prawo i sądownictwo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klasyfikacja przestępstw. Rodzaje przestępstw (przestępstwa przeciwko życiu i zdrowiu, przeciwko porządkowi publicznemu, przeciwko dobrom intelektualnym, przeciwko środowisku, przeciwko pokojowi itd.). Opis różnego rodzaju przestępstw (O).</li> <li>2. Wypadki drogowe. Części auta, znaki drogowe (O).</li> <li>3. Kradzież (O).</li> <li>4. Uszczerbki na zdrowiu. Klasyfikacja, opis (O).</li> <li>5. Zabójstwo. Oskarżenie, obrona, kara. Proces sądowy (T).</li> <li>6. Przystępczość w Polsce i Rosji (O).</li> </ol> <p>Blok II. Sztuka</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sztuka filmowa (zawody, gatunki filmowe) (T).</li> <li>2. Teatr (zawody, gatunki teatralne, wizyta w teatrze) (O).</li> <li>3. Malarstwo (materiały i techniki). Muzea rosyjskie i polskie (O)</li> <li>4. Muzyka (instrumenty muzyczne, festiwale i koncerty, gatunki) (T)</li> <li>5. Opera i balet (O).</li> <li>6. Spuścizna kulturowa Polski i Rosji (T).</li> </ol>	EU1/ Student omawia zagadnienia opracowanych bloków tematycznych, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.	K_W04
			EU2/ Student tworzy ustnie spójny i poprawny językowo wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.	K_U03
			EU3/ Student dopasowuje stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej, na przykład, podczas uczestnictwa w debacie, dialogów, monologów.	K_U07
70.	<b>Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka funkcjonalna 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przedmiot i zakres badań stylistyki. Odmiany i style języka w perspektywie funkcjonalnej. Zróżnicowanie stylistyczne tekstów pisanych i mówionych. (T)</li> <li>2. Ogólna charakterystyka funkcjonalnych stylów języka. (O)</li> <li>3. Rodzaje tekstu (tekst opisowy, tekst opowiadania, tekst argumentacyjny, tekst informacyjny). (O)</li> <li>4. Spójność tekstu: logiczna, tematyczna, gramatyczna. (T)</li> <li>5. Styl urzędowy i jego cechy konstytutywne. Analiza przykładów. (O)</li> </ol>	EU1/ Student wskazuje oraz charakteryzuje style funkcjonalne, omawia cechy konstytutywne poszczególnych stylów funkcjonalnych.	K_W02
			EU2/ Student wyjaśnia pojęcia ze stylistyki, omawia językowe środki stylistyczne.	K_U05

		<p>6. Gatunki stylu urzędowego. Analiza przykładów. (O)</p> <p>7. Styl potoczny. Cechy konstytutywne i najważniejsze gatunki. Analiza przykładów. Omawianie wykładników potoczności w tekstach mówionych. (T) i/lub (O)</p> <p>8. Potoczność w tekstach pisanych. Analiza przykładów. (O)</p> <p>9. Pojęcie socjolektu. Język młodzieżowy i jego podstawowe wykładniki. (O)</p> <p>10. Styl artystyczny. Charakterystyka językowych środków stylowych. (O)</p> <p>11. Wybór słowa oraz najczęstsze błędy językowe. Synonimia i antonimia. Homonimia i polisemia. (T)</p> <p>12. Interpunkcja rosyjska. Zdanie proste oraz zdanie złożone. (T)</p>	<p>EU3/ Student analizuje, interpretuje i ocenia teksty w języku rosyjskim należące do różnych stylów funkcjonalnych, dokonuje korekty językowej tekstu.</p>	K_U09
			<p>EU4/ Student tworzy własne logiczne i spójne teksty w języku rosyjskim reprezentujące różne gatunki, objaśnia ich styl i organizację.</p>	K_U03
			<p>EU5/ Student demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).</p>	K_U01
<b>71.</b>	<b>Najnowsza literatura rosyjska 1 (W)</b>	<p>1. Periodyzacja (1 godz.) (O)</p> <p>2. Literatura pierwszego powojennego dziesięciolecia (2 godz.) (O)</p> <p>3. „Odwilż” (3 godz.) (O)</p> <p>4. Oblicza realizmu socjalistycznego („klasycy”, „epigoni”) (3 godz.) (O)</p> <p>5. Lata stagnacji (3 godz.) (O)</p> <p>6. Samizdat (3 godz.) (O)</p>	<p>EU1/ Student omawia w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku,</p>	K_W03
			<p>EU2/ Student charakteryzuje w sposób szczegółowy i uporządkowany wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Związku Radzieckiego tego okresu,</p>	K_W03
			<p>EU3/ Student wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzą szczegółową w zakresie literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku.</p>	K_W04
			<p>EU4/ Student buduje spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.</p>	K_U03

<b>72. Najnowsza literatura rosyjska 1 (Ćw.)</b>	<p>1. Literatura wojenna: „W okopach Stalingradu” W. Niekrasowa (2 godz. O)</p> <p>2. Poezja okresu odwilży: twórczość J. Jewtuszenki i A. Wozniesińskiego (2 godz. O)</p> <p>3. Pieśń autorska: twórczość B. Okudźawy i W. Wysockiego (2 godz. T)</p> <p>4. Literatura łagrowa: twórczość A. Sołżenicyna i W. Szłamowa (2 godz. O)</p> <p>5. Proza wiejska: „Pożegnanie z Matorą” W. Rasputina, opowiadania W. Szukszyna (2 godz. O)</p> <p>6. Proza „szestidiesiatników”: „Zamiana” J. Trifonowa, „Koledzy” W. Aksionowa (2 godz. T)</p> <p>7. Literatura drugiego obiegu: twórczość poetów leningradzkich oraz grupy Lianozowo (3 godz. O)</p>	EU1/ Student omawia w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku oraz wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Związku Radzieckiego tego okresu;	K_W03
		EU2/ Student wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzą szczegółową w zakresie literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku;	K_W04
		EU3/ Student buduje zarówno ustnie, jak i na piśmie spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03
		EU4/ Student dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji utworów literackich charakterystycznych dla obszaru kultury rosyjskiej, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego i używając terminologii stosowanej w języku rosyjskim oraz w języku polskim;	K_U06
		EU5/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>73. Współczesna Rosja przez pryzmat języka</b>	<p>1. Przemiany społeczno-polityczne oraz kulturowe w ostatnich latach istnienia ZSRR („pieriestrojka”, „głasnost”) a demokratyzacja języka, deideologizacja użycia języka w niektórych sferach, stopniowe odchodzenie od cenzury (O).</p> <p>2. Rozpad ZSRR i kształtowanie się „nowej” Rosji. Zmiany językowe w publicystyce jako najpopularniejszym środku przekazu informacji w czasach „pieriestrojki” (skrócenie dystansu „autor – czytelnik”, odejście od szablonowych zwrotów językowych; połączenia różnych stylów i in.) (O).</p> <p>3. Współczesny język rosyjski – zmiany na poziomie leksykalnym (neologizacja, kolokwializacja, wulgaryzacja, intensyfikacja procesu zapożyczenia – amerykanizacja języka); gramatycznym (słowotwórczym – produktywne modele słowotwórcze), fonetycznym (tendencja do „odczytu graficznego”), składniowym (fragmentacja wypowiedzi,</p>	EU1/ Student wymienia: polityczne, socjologiczne przesłanki zmian językowych po rozpadzie ZSRR; podstawowe zmiany językowe zachodzące w publicystyce czasów „pieriestrojki”; najważniejsze cechy współczesnego języka rosyjskiego (leksykalne, słowotwórcze, fonetyczne, składniowe oraz pragmatyczne); źródła kształtowania oraz rozpowszechniania współczesnych zmian w języku rosyjskim; cechy specyficzne współczesnych mass media; wybitnych dziennikarzy, działaczy kulturowych oraz społecznych Rosji ostatniego 15-lecia.	K_W01

		<p>zwiększona rola kontekstu, tzw. „nominatywy izolowane”, cechy czat-komunikacji i in.); pragmatycznym (ograniczenie użycia formy „imię + imię ojcowskie”, tzw. „matronimy”) (T).</p> <p>4. Współczesne programy telewizyjne oraz kanały internetowe, blogi, filmy fabularne oraz seriale (w większości stworzone na podstawie formatów zachodnich – amerykańskich) oraz ich prezentacja językowa (O).</p>		
			<p>EU2/ Student analizuje wypowiedzi telewizyjne (internetowe, filmowe) pod względem współczesnych zmian językowych (taktyki oraz tematyka wypowiedzi, zapożyczenia, neologizacja, kolokwializacja, wulgaryzacja i in.), w porównaniu z językiem okresu totalitaryzmu.</p>	K_U06
			<p>EU3/ Student w pracy zespołowej uwzględni wyniki obserwacji językowej członków zespołu.</p>	K_K06
<b>74.</b>	<b>Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FR</b>	<p>1. Leksykografia jako nauka; leksykografia a leksykologia; leksykografia teoretyczna i praktyczna; status leksykografii praktycznej (O).</p> <p>2. Historia rozwoju leksykografii; historia pierwszych dzieł leksykograficznych powstałych na terenie Rosji; historia pierwszych dzieł leksykograficznych w Polsce (O)</p> <p>3. Cechy specyficzne dzieł leksykograficznych. Mikro- i makrostruktura słownikowa. Typologia słowników (pierwsza – L. Szčerby, wydawnictwa „Русский язык” oraz wybrana współczesna) (O)</p> <p>4. Współczesna leksykografia: cechy specyficzne. Leksykografia komputerowa i internetowa. Antyleksykografia (O)</p> <p>5. Cechy specyficzne leksykografii dwujęzycznej. Krótki zarys historii leksykografii polsko-rosyjskiej. Słownik przekładowy / słownik dwujęzyczny (O)</p> <p>6. Leksykografia korpusowa: a) narodowe korpusy języka polskiego i rosyjskiego; b) słownik przekładowy (w tym – internetowe: bab.la, PONS, glosbe) a korpus dwu- i wielojęzyczny; c) korpus i pamięć tłumaczeniowa (O).</p> <p>7. Przegląd wybranych fundamentalnych dzieł leksykograficznych języka rosyjskiego w porównaniu z odpowiednimi słownikami polskimi:  a) słowniki objaśniające; b) słowniki określonej epoki (np., słownik „pieriestrojki”); c) slangu młodzieżowego; d) gwary przestępczej; e) frazeologiczne; f) etymologiczne; g)</p>	<p>EU1/ Student definiuje pojęcia związane z leksykografią; rozróżnia leksykografię teoretyczną i praktyczną; wymienia cechy słownika lingwistycznego i encyklopedii.</p>	K_W01
			<p>EU2/ Student rozróżnia i charakteryzuje: etapy rozwoju leksykografii ogólnej, polskiej oraz rosyjskiej (w tym współczesnej); podstawowe typologie dzieł leksykograficznych; elementy makro- i mikrostruktury słownika.</p>	K_W03
			<p>EU3/ Student wymienia cechy specyficzne leksykografii dwujęzycznej, podstawowe słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie oraz słowniki specjalistyczne.</p>	K_W03
			<p>EU4/ Student analizuje dane zawarte w korpusach językowych na tle słowników przekładowych.</p>	K_U05

		słowniki lingwistyczne (encyklopedie) (T) 8. Przegląd wybranych słowników dwujęzycznych (polsko-rosyjskich, rosyjsko-polskich): a) wielkie słowniki dwujęzyczne; b) specjalistyczne słowniki dwujęzyczne (religijne, medyczne, prawnicze, handlowe) (T).		
<b>75.</b>	<b>Teoria przekładu dla sławistów</b>	1. Przedmiot teorii przekładu; ogólna teoria przekładu i szczegółowe teorie przekładu; definicja przekładu; przekład a pośrednictwo językowe (1 godz.). (O) 2. Historia działalności translatorskiej oraz myśli przekładowej. Kształtowanie się przekładoznawstwa jako oddzielnej dziedziny badawczej. Podstawowa terminologia przekładoznawcza (1 godz.). (O) 3. Model procesu tłumaczenia. Psycholingwistyczna klasyfikacja przekładu oraz klasyfikacja przekładu w zależności od typu tekstu (1 godz.). (O) 4. Frazeologizmy i skrzydlate słowa i wyrażenia jako problem translatorski. Frazeologizmy w przekładzie, formułczość tekstów a przekład (2 godz.). (O) 5. Przekład dosłowny, wolny i przekład adekwatny. Egzotyzyzm a udomowienie w przekładzie. Seria tłumaczeniowa – przekład polemiczny, przekład kanoniczny. Wariantowość przekładu. Inwariant i wariant w przekładzie w zależności od typu tekstu (2 godz.). (O) 6. Typy ekwiwalencji oraz transformacji w procesie przekładu (generalizacja, konkretyzacja, przekład antonimiczny, kompensacja, opuszczenia; przekład opisowy, modulacja i in.) (2 godz.). (O) 7. Bariera etnolingwistyczna w przekładzie. Znaczenie wiedzy poprzedniej, rozumienie tekstu źródłowego. Adresat projektowany (2 godz.). (O) 8. Problem przekładu nazw realiów. Nazwa własna w tekście wyjściowym i przekładzie. Czynniki obcości w przekładzie. Adaptacja pragmatyczna (2 godz.). (O) 9. Kompetencje tłumacza. Bilingwizm i biculturyzm tłumacza. Interferencja w przekładzie (1 godz.). (O) 10. Leksyka gwarowa i nacechowana w przekładzie. Błąd w tekście wyjściowym i tekście przekładu (1 godz.). (O)	EU1/ Student/ka definiuje najważniejsze pojęcia z zakresu przekładoznawstwa stosując poprawną terminologię translatorską.	K_W02
			EU2/ Student/ka omawia typy przekładu oraz różne rodzaje transformacji przekładowych, ilustrując je własnymi przykładami.	K_W01 K_U08
			EU3/ Student/ka omawia pojęcia przekładu dosłownego, wolnego i adekwatnego.	K_W03
			EU4/ Prezentuje teoretyczne podstawy przekładu frazeologizmów, skrzydlatych słów, nazw własnych i leksyki nacechowanej oraz gwarowej.	K_W02
			EU5/ Student/ka identyfikuje typowe błędy przekładowe.	K_W04
<b>76.</b>	<b>Praktyka przekładu FR</b>	1. Ekwiwalencja na poziomie leksemu i frazemu. Efektywne wykorzystanie słowników jednojęzycznych i przekładowych, korpusów, encyklopedii, tekstów paralelnych i dwutekstów. Weryfikacja uzyskanych ekwiwalentów (4 godz.) (T) i/lub (O)	EU1/ Student analizuje tekst wyjściowy pod względem jego gatunku, stylistyki i potencjalnych trudności przekładu.	K_U05

		<p>2. Analiza tekstu źródłowego – klasyfikacja gatunkowa i stylistyczna, ocena potencjalnych trudności przekładowych (2 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>3. Przekład i korekta artykułu prasowego o tematyce ogólnej (4 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>4. Przekład, korekta i omówienie tłumaczenia tekstów publicystycznych na język polski (10 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>5. Sprawdzian w formie samodzielnego tłumaczenia tekstu z ograniczonym czasem (2 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>6. Leksyka z komponentem kulturowym i problem leksyki bezekwiwalentowej – tłumaczenie i omówienie tłumaczenia tekstu o rosyjskich obyczajach i tradycjach (4 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>7. Leksyka i frazematyka wojskowa jako przykład terminologii specjalistycznej w języku prasy – tłumaczenie przykładowego tekstu (2 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>8. Specyfika przekładu na język obcy – tłumaczenie artykułu prasowego na język rosyjski (2 godz.) (T) i/lub (O)</p>	<p>EU2/ Student weryfikuje dane uzyskane z dostępnych źródeł leksykograficznych i korpusów.</p>	K_U09
			<p>EU3/ Student dokonuje tłumaczenia pisemnego.</p>	K_U04
			<p>EU4/ Student redaguje przetłumaczony tekst.</p>	K_U06
<b>77.</b>	<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<p>1. Przełom antypozytywistyczny (2 godz.) (O)</p> <p>2. Kulturowa teoria literatury (2 godz.) (O)</p> <p>3. Psychoanaliza (2 godz.) (O)</p> <p>4. Fenomenologia (2 godz.) (O)</p> <p>5. Formalizm rosyjski i amerykański (2 godz.) (O)</p> <p>6. Propozycja teoretyczna Michaiła Bachtina (2 godz.) (O)</p> <p>7. Hermeneutyka (2 godz.) (O)</p> <p>8. Strukturalizm (2 godz.) (O)</p> <p>9. Semiotyka rosyjska i francuska (2 godz.) (O)</p> <p>10. Poststrukturalizm (2 godz.) (O)</p> <p>11. Dekonstrukcja (2 godz.) (O)</p> <p>12. Krytyka feministyczna (2 godz.) (O)</p> <p>13. Teoria gender, teoria queer (2 godz.) (O)</p> <p>14. Nowy historyzm (2 godz.) (O)</p> <p>15. Postkolonializm i badania kulturowe (2 godz.) (O)</p>	<p>EU1/ Student określa miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz charakteryzuje jego specyfikę przedmiotową i metodologiczną,</p>	K_W01
			<p>EU 2/ Student wykazuje relacje między naukami wykorzystywanymi w badaniach filologicznych oraz w praktyce filologicznej a innymi dyscyplinami, zwłaszcza z dziedziny nauk humanistycznych,</p>	K_W02
			<p>EU 3/ Student definiuje pojęcia z zakresu literaturoznawstwa i dyscyplin teorii literatury, charakteryzuje główne cechy metodologii badań literackich i sposoby interpretacji tekstów.</p>	K_W02
			<p>EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.</p>	K_U09



<b>78. Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	<p>1. Języki indoeuropejskie. Język praindoeuropejski. Rekonstrukcja języka praindoeuropejskiego. Podział języków indoeuropejskich na grupę „kentum” i „satem”. Słowianie w indoeuropejskiej rodzinie językowej. (1h.) (O)</p> <p>2. Problem etnogenezy Słowian. Dywergencja w rozwoju języków słowiańskich. Współczesna Słowiańszczyzna. (2 h.) (O)</p> <p>3. Język prasłowiański. Językoznawstwo historyczno-porównawcze. Rekonstrukcja słownictwa prasłowiańskiego. (1 h.) (O)</p> <p>4. Wokalizm prasłowiański. Zmiany w wokalizmie słowiańskim w początku epoki rozpadu języka prasłowiańskiego. (3 h.) (O)</p> <p>5. Najważniejsze zmiany wokaliczne w poszczególnych dialektach do w. XIII. Późniejszy rozwój wokalizmu słowiańskiego. (2 h.) (O)</p> <p>6. Konsonantyzm prasłowiański. (2 h.) (O)</p> <p>7. Podstawowe zagadnienia z zakresu fleksji imiennej i fleksji werbalnej. (2 h.) (O)</p> <p>8. Przegląd i charakterystyka współczesnych języków słowiańskich. (2 h.) (O)</p>	<p>Student referuje główne teorie dotyczące etnogenezy Słowian;</p>	K_W03, K_W04
		<p>Student ilustruje konkretnymi przykładami podstawowe zmiany w zakresie wokalizmu i konsonantyzmu prasłowiańskiego;</p>	
		<p>Student omawia podstawowe zmiany w zakresie fleksji imiennej i werbalnej języka prasłowiańskiego;</p>	
		<p>Student przedstawia ogólną charakterystykę współczesnych języków słowiańskich.</p>	K_U05
<b>79. Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>			
<b>80. Seminarium magisterskie FR 1</b>	<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Podstawowe zasady przygotowywania prac z zakresu językoznawstwa. (T)</p> <p>2. Gramatyki języka rosyjskiego typu akademickiego (drukowane i online). (T)</p> <p>3. Zasady gromadzenia literatury przedmiotu – bibliografie drukowane i internetowe, repozytoria, czasopisma online i in. (T)</p> <p>4. Charakterystyka podstawowych źródeł materiału językowego – korpusy językowe, słowniki, teksty literackie, prasa, Internet i in. (T)</p> <p>5. Lektura wybranych partii gramatyk rosyjskich typu akademickiego. (T)</p> <p>6. Lektura wybranych tekstów językoznawczych – ich analiza z punktu widzenia struktury i języka tekstu naukowego. (T)</p>	<p>EU1/ Studenci przygotowują literaturę przedmiotu na wybrany temat, wykorzystując zasoby biblioteczne i internetowe (praca w grupach).</p>	K_U09
		<p>EU2/ Studenci gromadzą materiał językowy do analizy, wykorzystując różne źródła (korpusy, słowniki, literatura, prasa, Internet i in.) (praca w grupach).</p>	K_U09
		<p>EU3/ Studenci referują wybrane partie gramatyk rosyjskich typu akademickiego.</p>	K_U09

		<p>7. Konkretyzowanie tematu pracy dyplomowej. (T)</p> <p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie studentów z wymogami i techniką pisania prac magisterskich. (3 godz.) (T)</li> <li>2. Pogłębianie umiejętności samodzielnej analizy tekstów literackich. (6 godz.) (T)</li> <li>3. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk literackich, integrowania wiedzy z różnych źródeł. (6 godz.) (T)</li> <li>4. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. (9 godz.) (T)</li> <li>5. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii literaturoznawczej. (6 godz.) (T)</li> </ol>	<p>EU4/ Studenci analizują wybrane artykuły z zakresu językoznawstwa, zwracając uwagę na strukturę tekstu, wybraną metodologię opisu, układ materiału, styl naukowy.</p>	<p>K_U09</p>
			<p>EU5/ Studenci dyskutują na temat wybranych artykułów z zakresu językoznawstwa, przygotowanej przez inną grupę bibliografii i materiału językowego.</p>	<p>K_U12</p>
			<p>EU6/ Studenci piszą obszerne streszczenie przeczytanego artykułu naukowego.</p>	<p>K_U04</p>
			<p>EU 1/ Student wykazuje się szczegółową wiedzą z zakresu literaturoznawstwa. Charakteryzuje jego główne kierunki, szkoły badawcze, teorie oraz podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich.</p>	<p>K_W04, K_W06</p>
			<p>EU2/ Student wykazuje się umiejętnościami językowymi pozwalającymi na przygotowanie prac pisemnych, dzięki którym może zaprezentować wyniki swojej pracy badawczej oraz umożliwiającymi czytanie i analizowanie tekstów źródłowych i prac teoretycznych.</p>	<p>K_U02, K_U04</p>
			<p>EU3/ Student, wykorzystując wiedzę z zakresu literatury rosyjskiej oraz z dziedziny teorii i metodologii literatury wyszukuje, selekcjonuje, analizuje, podsumowuje i ocenia informacje.</p>	<p>K_U09</p>
			<p>EU4/ Student wykorzystuje różne źródła naukowe oraz buduje na ich podstawie sądy krytyczne.</p>	<p>K_U09</p>

			EU5/ Student buduje obszerne wypowiedzi ustne i pisemne o charakterze argumentacyjnym oraz posługuje się stylem naukowym.	K_U03
			EU6/ Student dokonuje syntezy różnych idei i poglądów, dobiera i stosuje metody pozwalające na opracowanie własnych wyników badawczych. Merytorycznie argumentuje, posiłkując się przy tym cudzymi poglądami.	K_U08
			EU7/ Student nie narusza etyki zawodowej i przestrzega zasad uczciwości intelektualnej. Stosuje w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego. Prawidłowo dokumentuje wykorzystane źródła w przypisach i bibliografii.	K_K03
81.	<b>Praktyczna nauka języka rosyjskiego – konwersacje 2</b>	<p>Blok I. Środki masowego przekazu i ich rola w kształtowaniu opinii publicznej. Współczesne problemy społeczne.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Środki masowego przekazu. Prasa, telewizja, Internet, sieci społecznościowe. Przegląd i analiza – (O).</li> <li>2. Wolność słowa – (O).</li> <li>3. Internet jako źródło informacji – (O)</li> <li>4. Problemy młodzieży – (T).</li> <li>5. Migracja i emigracja – (O).</li> <li>6. Tolerancja – (T).</li> </ol> <p>Blok II. Zagrożenia współczesnego świata</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klęski żywiołowe (trzęsienie ziemi, powódź, tsunami, pożar, erupcja wulkanu) – (O).</li> <li>2. Problemy ekologii, katastrofy ekologiczne – (T).</li> <li>3. Terroryzm. Konflikty międzynarodowe – (O).</li> <li>4. Problemy ekonomiczne (globalizacja, brak pracy, powiększające się rozwarstwienie społeczne) – (O).</li> </ol>	EU1/ Student omawia zagadnienia opracowanych bloków tematycznych, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.	K_W04
			EU2/ Student tworzy ustnie spójny i poprawny językowo wywód o charakterze argumentacyjnym w studiowanym języku, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.	K_U03
			EU3/ Student dopasowuje stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej, na przykład, podczas uczestnictwa w debacie, dialogów, monologów.	K_U07
82.	<b>Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka funkcjonalna 2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interpunkcja rosyjska. Zdanie proste oraz zdanie złożone. (T)</li> <li>2. Status stylu publicystycznego oraz jego cechy konstytutywne. Podstawowe wykładniki wybranych gatunków stylu publicystycznego oraz ich analiza. (O)</li> </ol>	EU1/ Student wskazuje oraz charakteryzuje style funkcjonalne, omawia cechy konstytutywne poszczególnych stylów funkcjonalnych.	K_W02

		<p>3. Język mediów. Językowy kształt nagłówków prasowych. Analiza przykładów. (O)</p> <p>4. Esej i jego układ. Analiza przykładów. (T)</p> <p>5. Napisanie eseju na podstawie przeczytanego tekstu oraz na podstawie obejrzanego filmu. (O)</p> <p>6. Język w przestrzeni Internetu. Analiza cech języka w Internecie. (T)</p> <p>7. Komunikacja internetowa oraz osobliwości językowe w komunikacji internetowej. Analiza przykładów. (O)</p> <p>8. Styl naukowy. Terminologia i inne wykładniki stylu naukowego. Najważniejsze gatunki stylu naukowego. (T)</p> <p>9. Cechy charakterystyczne stylu naukowego na przykładzie wybranych artykułów. Adnotacje do artykułów. (O)</p>	<p>EU2/ Student wyjaśnia pojęcia ze stylistyki, omawia językowe środki stylistyczne.</p>	K_U05
			<p>EU3/ Student analizuje, interpretuje i ocenia teksty w języku rosyjskim należące do różnych stylów funkcjonalnych, dokonuje korekty językowej tekstu.</p>	K_U09
			<p>EU4/ Student tworzy własne logiczne i spójne teksty w języku rosyjskim reprezentujące różne gatunki, objaśnia ich styl i organizację.</p>	K_U03
			<p>EU5/ Student demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).</p>	K_U01
<b>83.</b>	<b>Najnowsza literatura rosyjska 2 (W)</b>	<p>1. Trzecia fala emigracji (2) (O)</p> <p>2. Czas pieriestrojki i głośności (2) (O)</p> <p>3. Postmodernizm w literaturze rosyjskiej (3) (O)</p> <p>4. Postrealizm (2) (O)</p> <p>5. Proza kobiet (2) (O)</p> <p>6. Poezja XXI wieku (2) (O)</p> <p>7. Najnowsza dramaturgia (2) (O)</p>	<p>EU1/ Student omawia w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury rosyjskiej drugiej połowy XX i początku XXI wieku.</p>	K_W03
			<p>EU2/ Student charakteryzuje w sposób szczegółowy i uporządkowany wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Związku Radzieckiego i Federacji Rosyjskiej tego okresu</p>	K_W03
			<p>EU3/ wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzą szczegółową w zakresie literatury rosyjskiej drugiej połowy XX i początku XXI wieku.</p>	K_W04

			EU4/ Student buduje spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów.	K_U03
<b>84. Najnowsza literatura rosyjska 2 (Ćw.)</b>		<p>1. Pisarze trzeciej fali emigracji: J. Brodski, S. Dowłatow (2 godz. O)</p> <p>2. Początki rosyjskiego postmodernizmu: „Moskwa – Pietuszki” Wien. Jerofiejewa (2 godz. O)</p> <p>3. Postmodernizm końca XX wieku – poezja (D. Prigow, T. Kibirow, L. Rubinsztein) (2 godz. T)</p> <p>4. Postmodernizm końca XX wieku – proza (W. Jerofiejew, W. Pielewin, W. Sorokin) (3 godz. O)</p> <p>6. Postrealizm w prozie (W. Makanin) (2 godz. O)</p> <p>5. Proza kobiet, podejście genderowe (L. Pietruszewska, T. Tołstoj) (2 godz. T)</p> <p>6. Najnowsza dramaturgia rosyjska: „Merlin Mongoł” N. Kolady (2 godz. O)</p>	EU1/ Student omawia w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku oraz wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Związku Radzieckiego tego okresu;	K_W03
			EU2/ Student wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzą szczegółową w zakresie literatury rosyjskiej drugiej połowy XX wieku;	K_W04
			EU3/ Student buduje zarówno ustnie, jak i na piśmie spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03
			EU4/ Student dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji utworów literackich charakterystycznych dla obszaru kultury rosyjskiej, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego i używając terminologii stosowanej w języku rosyjskim oraz w języku polskim;	K_U06
			EU5/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>85. Systemy filozoficzne Słowian</b>		<p>1. Zajęcia wprowadzające: program zajęć, zasady zaliczenia, wprowadzenie w tematykę przedmiotu. Systemy filozoficzne Słowian - charakterystyka ogólna. (O)</p> <p>2. Model religijno-filozoficzny dawnych Słowian. (O)</p> <p>3. Euroazjatyzm. Z dziejów słowiańskiego misjonizmu. (O)</p> <p>4. Słowianofilstwo w ujęciu porównawczym. (O)</p> <p>5. Zachód i Słowiańszczyzna: okcydentalizm. (O)</p>	EU1/ Student omawia teorie filozoficzne Słowian, przedstawia główne systemy myślowe, charakteryzuje myśli poszczególnych filozofów i ich najważniejsze osiągnięcia.	K_W03

		<p>6. Narodnictwo (M. Bakunin, P. Ławrow, P. Tkaczow). (O)</p> <p>7. Fiodor Dostojewski - filozof - antropolog - psycholog. (O)</p> <p>8. Tołstoizm jako doktryna społeczno-religijna. (O)</p> <p>9. Panslawizm. (O)</p> <p>10.– 12. Renesans religijny i filozofia rosyjska Srebrnego Wieku (W. Sołowjow, N. Bierdiajew, W. Rozanow). (O)</p> <p>13. Filozofia sztuki (symbolizm, formalizm, M. Bachtin).(O)</p> <p>12. Utopia i totalitaryzm. (O)</p> <p>13. Filozofia narodowa Słowian (K. Libelt). (O)</p>	<p>EU2/ Student wykazuje relacje między filozofią słowiańską a innymi dyscyplinami z dziedziny nauk humanistycznych, zwłaszcza literaturoznawstwem.</p>	K_W02
			<p>EU3/ Student tworzy spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do poglądów poszczególnych filozofów.</p>	K_U03
			<p>EU 4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.</p>	K_U09
86.	<b>Przekład tekstów specjalistycznych FR</b>	<p>1. Ekwiwalencja na poziomie leksemu i frazemu. Efektywne wykorzystanie słowników jednojęzycznych i przekładowych, korpusów, encyklopedii, tekstów paralelnych i dwutekstów. Weryfikacja uzyskanych ekwiwalentów (4 godz.) (T).</p>	<p>EU1/ Student wskazuje terminologię i frazematykę specjalistyczną w tekście źródłowym.</p>	K_U06
		<p>2. Analiza tekstu źródłowego – klasyfikacja gatunkowa i stylistyczna, ocena potencjalnych trudności przekładowych (2 godz.) (T).</p>	<p>EU2/ Student ustala poprawne ekwiwalenty.</p>	K_U09
		<p>3..Przekład i korekta artykułu prasowego o tematyce ogólnej (4 godz.) (O).</p>	<p>EU3/ Student tłumaczy tekst specjalistyczny.</p>	K_U04
		<p>4. Przekład, korekta i omówienie tłumaczenia tekstów publicystycznych na język polski (10 godz.) (O).</p>	<p>EU4/ Student weryfikuje poprawność tłumaczenia.</p>	K_U11
		<p>5. Sprawdzian w formie samodzielnego tłumaczenia tekstu z ograniczonym czasem (2 godz.) (T).</p>		
87.	<b>Teoria przekładu artystycznego dla sławistów</b>	<p>6. Leksyka z komponentem kulturowym i problem leksyki bezekwiwalentowej – tłumaczenie i omówienie tłumaczenia tekstu o rosyjskich obyczajach i tradycjach (4 godz.) (O).</p>		
		<p>7. Leksyka i frazematyka wojskowa jako przykład terminologii specjalistycznej w języku prasy – tłumaczenie przykładowego tekstu (2 godz.) (O).</p>		
		<p>8. Specyfika przekładu na język obcy – tłumaczenie artykułu prasowego na język rosyjski (2 godz.) (O).</p>		
		<p>1. Przekład artystyczny a językoznawstwo - 3 godz. (O)</p>	<p>EU1/ Student wskazuje miejsce i znaczenie teorii przekładu artystycznego w systemie nauk humanistycznych oraz opowiada o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. Identyfikuje tendencje rozwojowe teorii przekładu artystycznego.</p>	K_W01
		<p>2. Przekład artystyczny a system literatury - 3 godz. (O)</p>		
		<p>3. Ekwiwalencja formalna a ekwiwalencja dynamiczna - 2 godz. (O)</p>		
		<p>4. Przekład wyobcowujący a przekład przyswajający; strategie translatorskie; dominanty translatorskie - 2 godz. (O)</p>		
		<p>5. Kryteria „dobrego” przekładu literackiego -</p>		

		nieprzekładalność; ekwiwalencja denotatywna i konotatywna - 2 godz. (O)		
		6. Translation studies; przykład literacki w ujęciu postkolonialnym – 3 godz. (O)	EU2/ Student opisuje terminologię, teorie i metodologie z zakresu przekładu artystycznego w sposób szczegółowy i uporządkowany; opisuje główne kierunki ich rozwoju, złożone zależności między nimi oraz o najważniejsze osiągnięcie w ich zakresie.	K_W02
			EU3/ Student wyjaśnia fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji; wskazuje ich kontekst, uwarunkowania i skutki na przykładzie zjawisk z zakresu teorii przekładu artystycznego.	K_W06
			EU4/ Student dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych zachodzących w procesie przekładu artystycznego, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając odpowiedniej terminologii.	K_U05
			EU5/ Student rozumie się w języku polskim i studiowanym języku /studiowanych językach w kwestiach szczegółowych w zakresie przekładu artystycznego.	K_U07
<b>88.</b>	<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	1. Uwarunkowania prawne pracy tłumacza oraz aktualne realia jego działalności w Polsce. Status tłumacza przysięgłego w RP. Egzamin państwowy na tłumacza przysięgłego. Tłumaczenie poświadczone – podstawowe zasady (3 godz.). (O) 2. Źródła ekwiwalencji w tekstach specjalistycznych – teksty paralelne i dwuteksty, korpusy jedno- i wielojęzyczne, słowniki specjalistyczne różnych typów, weryfikacja pozyskanych danych. Przekład tekstów prawnych i prawniczych. Imperatyw odbiorcy (typy odbiorców: odbiorca bliski, daleki, samookreślony). Imperatyw uzusu terminologicznego (pojęcie terminologii preskrytywnej, uzusu międzynarodowego, uzusu narodowego, translacyjnego uzusu lokalnego, uzusu zleceńodawcy). Teksty medyczne w praktyce tłumacza. Trudności	EU1/ Student/ka opisuje uwarunkowania prawne zawodu tłumacza przysięgłego w Polsce i zasady sporządzania tłumaczeń poświadczonych.	K_W07
			EU2/ Student/ka wskazuje właściwe źródła ekwiwalencji terminologicznej w przekładzie specjalistycznym.	K_W01
			EU3/ Student/ka posługuje się terminologią z zakresu przekładu poświadczanego, prawnego i prawniczego, środowiskowego i audiowizualnego.	K_W04

		<p>terminologiczne. Problem kompetencji profesjonalnej tłumacza (4 godz.). (O)</p> <p>3. Problematyka przekładu tekstów naukowych ze szczególnym uwzględnieniem tekstów z zakresu nauk humanistycznych (2 godz.). (O)</p> <p>4. Przekład środowiskowy. Tłumacz w środowisku sądowym i medycznym. Role tłumacza przy przekładzie środowiskowym. Normy w przekładzie środowiskowym (2 godz.). (O)</p> <p>5. Przekład audiowizualny (podstawowe techniki tłumaczenia, współczesne tendencje) (2 godz.). (O)</p> <p>6. Nowoczesne technologie a praca tłumacza (przekład wspomagany komputerowo. Narzędzia CAT a translatory. Przekład maszynowy z postędycją i bez postędycji). Przeszłość, teraźniejszość i przyszłość zawodu tłumacza tekstów specjalistycznych (2 godz.). (O)</p>	<p>EU4/ Student/ka omawia właściwe narzędzia i metody do tłumaczenia różnego rodzaju tekstów specjalistycznych.</p>	<p>K_W08</p>
89.	<b>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska</b>	<p>1. Historia, przedmiot i cele badań konfrontatywnych (1 godz.) (T)</p> <p>2. Zastosowanie badań konfrontatywnych (1 godz.) (O)</p> <p>3. Metody językoznawczych badań konfrontatywnych (2 godz.) (O)</p> <p>4. Terminologia stosowana w badaniach konfrontatywnych (1 godz.) (O)</p> <p>5. Model opisu dla analizy konfrontatywnej (porównanie, stworzenie wspólnego dla analizowanych języków modelu) (1 godz.) (T)</p> <p>6. Opis konfrontatywny oraz interpretacja materiału językowego wyekscerpowanego z tekstów paralelnych rosyjskich i polskich na poziomie wybranego podsystemu języka (fonetyka i fonologia, morfologia, słowotwórstwo, składnia). (7 godz.) (O)</p> <p>7. Omówienie projektów końcowych (2 godz.) (T)</p>	<p>EU1/ Student analizuje wybrane zjawisko językowe w ujęciu porównawczym (wraz z zastosowaniem terminologii właściwej dla przedmiotu w języku polskim i rosyjskim).</p>	<p>K_U05</p>
			<p>EU2/ Student stosuje wybraną metodologię badań porównawczych w samodzielnej analizie.</p>	<p>K_U08</p>
			<p>EU3/ Student omawia poszczególne typy badań konfrontatywnych wraz z ich zastosowaniem.</p>	<p>K_W04</p>
			<p>EU4/ Student współdziała w zespole.</p>	<p>K_U13</p>
90.	<b>Praca, biznes, kariera</b>	<p>Krajowy i (odpowiednio) międzynarodowy rynek pracy. Pracodawcy na krajowym i międzynarodowym rynku pracy. Prawo pracy i prawa pracownicze, ze szczególnym uwzględnieniem samozatrudnienia, firm jednoosobowych, wypełniania funkcji pracodawcy. Zarządzanie zasobami ludzkimi - katalog technik i strategii. Wspecjalizowane procedury rekrutacji do pracy (np. techniki assesment center). Zaawansowane procesy psychologii pracy (ze szczególnym uwzględnieniem higieny pracy i wypalenia</p>		



		zawodowego). Uregulowania na rynku pracy związane z ochroną praw pracowniczych (dyskryminacji i mobbingu). Komunikacja międzykulturowa w międzynarodowym zespole pracowniczym.		
<b>91. Seminarium magisterskie FR 2</b>		Językoznawcze:	EU1/ Student gromadzi podstawową literaturę przedmiotu, wykorzystując m.in. internetowe bazy danych (repozytoria, strony różnych czasopism slawistycznych i in.).	K_U11
		1. Prezentacja przez studentów fragmentów opracowywanych zagadnień; (T)	EU2/ Student referuje (w formie ustnej i pisemnej) wybrane zagadnienia z zakresu językoznawstwa, posługując się terminologią odpowiadającą omawianej tematyce;	K_U08
		2. Omawianie konkretnych problemów dotyczących opracowywanych przez studentów zagadnień. (T)	EU3/ Student omawia wybrane publikacje z zakresu opracowywanego tematu;	K_U03
			EU4/ Student w formie pisemnej przedstawia konspekt pracy dyplomowej (5-6 stron) oraz bibliografię.	K_U12
			EU5 Student komentuje wystąpienia kolegów (dyskusja po przedstawionej prezentacji)	K_U12
			EU 1/ Student wykazuje się szczegółową wiedzą z zakresu literaturoznawstwa. Charakteryzuje jego główne kierunki, szkoły badawcze, teorie oraz podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich.	K_W04, K_W06
		Literaturoznawcze:	EU 2/ Student wykazuje się umiejętnościami językowymi pozwalającymi na przygotowanie prac pisemnych, dzięki którym może zaprezentować wyniki swojej pracy badawczej oraz umożliwiającymi	K_U02, K_U04
1. Przygotowanie studentów do dyskusji nad prezentowanymi na forum grupy fragmentami prac magisterskich. (6 godz.) (T)				
2. Przygotowanie studentów do opracowania wybranego tematu z wykorzystaniem bibliografii naukowej. (12 godz.) (T)				
3. Przygotowanie studentów do samodzielnej analizy zjawisk literackich. (12 godz.) (T)				

			czytanie i analizowanie tekstów źródłowych i prac teoretycznych.	
			EU 3/ Student, wykorzystując wiedzę z zakresu literatury rosyjskiej oraz z dziedziny teorii i metodologii literatury wyszukuje, selekcjonuje, analizuje, podsumowuje i ocenia informacje.	K_U09
			EU 4/ Student wykorzystuje różne źródła naukowe oraz buduje na ich podstawie sądy krytyczne.	K_U09
			EU 5/ Student buduje obszernie wypowiedzi ustne i pisemne o charakterze argumentacyjnym oraz posługuje się stylem naukowym.	K_U03
			EU 6/ Student dokonuje syntezy różnych idei i poglądów, dobiera i stosuje metody pozwalające na opracowanie własnych wyników badawczych. Merytorycznie argumentuje, posiłkując się przy tym cudzymi poglądami.	K_U08
			EU 7/ Student nie narusza etyki zawodowej i przestrzega zasad uczciwości intelektualnej. Stosuje w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego. Prawidłowo dokumentuje wykorzystane źródła w przypisach i bibliografii.	K_K03
92.	<b>Praktyczna nauka języka rosyjskiego - konwersacje 3</b>	Blok I Charakter narodowy: 1. Rosjanie i Polacy - osobliwości charakteru narodowego- (T). 2. Mentalność Rosjan i Polaków - (O). 3. Wartości życiowe - (O). 4. Rosyjscy i polscy inteligenci - (O). 5. Wzajemne postrzeganie. Rosja i Polska oczami obcokrajowców. Stereotypy - (O). 6. Kultura i tradycja - (T).	EU1/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej w mowie i piśmie;	K_K02
			EU2/ Student buduje poprawną językowo wypowiedź ustną i pisemną, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.	K_W04

		<p>Blok II Rosja i Polska dzisiaj:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Struktura państwa, ustrój i scena polityczna obydwu krajów. Wewnętrzna polityka: władza i wybory, portret urzędnika, jakim powinien być idealny prezydent – (O).</li> <li>2. Polityka zagraniczna: spotkania na wyższym szczeblu, negocjacje – (O).</li> <li>3. Łapówkarstwo, walka z korupcją – (O).</li> <li>4. Demonstracje, strajki. – (O).</li> <li>5. Współpraca gospodarcza i kulturalna obydwu krajów - (2 godziny) – (T).</li> </ol> <p>Blok III Religia w Rosji i w Polsce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Różne religie świata: buddyzm, judaizm, chrześcijaństwo, islam – (O).</li> <li>2. Religia we współczesnym społeczeństwie. Człowiek religijny i jego percepcja świata. Tolerancja religijna. Lekcje religii w szkole. – (O).</li> <li>3. Niektóre aspekty życia religijnego oraz cerkiewnego we współczesnej Rosji i w Polsce. – (T).</li> </ol>	<p>EU3/ Komunikuje się na tematy specjalistyczne dopasowując stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej na przykład, podczas debaty, omawiania współczesnych wydarzeń kulturalnych i gospodarczych, zagadnień dotyczących charakteru narodowego Polaków i Rosjan, religii.</p>	K_U12
			<p>EU4/ Demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).</p>	K_U01
93.	<b>Język rosyjski w administracji i biznesie 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Gospodarka Rosji. Podstawowe pojęcia – (O).</li> <li>2) Adaptacja w środowisku biznesowym. Etykieta biznesowa: podstawowe zasady. Związki frazeologiczne rosyjskiego języka biznesu – (T).</li> <li>3) Klasyfikacja i rodzaje przedsiębiorstw. Spółki – (O).</li> <li>4) Działalność finansowa i gospodarcza firmy; - (O);</li> <li>5) Etykieta biznesowa: podstawowe zasady (kontynuacja). Wizytówki, prezentacja firmy – (T).</li> <li>6) Komunikacja biznesowa (telefon, Internet, pisma oficjalne) – (O).</li> <li>7) Struktura i działy firmy. Stanowiska, zawody. Restrukturyzacja firmy – (O).</li> <li>8) Rynek pracy i zatrudnienie. Dokumenty kadrowe. Pakiet socjalny. Umowa o pracę – (O).</li> <li>9) Rozmowa kwalifikacyjna: wybór kandydata, analiza CV – (T).</li> </ol>	<p>EU1/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej (z poszczególnym uwzględnieniem środowiska biznesowego w Rosji) w mowie i piśmie;</p>	K_K02
			<p>EU2/ Student buduje poprawną językowo wypowiedź ustną i pisemną, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.</p>	K_W04
			<p>EU3/ Komunikuje się na tematy specjalistyczne, dopasowując stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej, na przykład, podczas debaty, omawiania współczesnych wydarzeń politycznych i gospodarczych, prezentacji firmy, negocjacji biznesowych.</p>	K_U12

			EU4/ Demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).	K_U01
94.	<b>Warsztaty przekładowe FR 1</b>	<p>1. Rozpoznawanie w tekstach / wypowiedziach frazemów i ustalanie ekwiwalentów. Tłumaczenie konsekwentne wiadomości ze świata polityki (4 godz.) (T) i/lub (O)</p> <p>2. Recepja wypowiedzi ustnej w języku rosyjskim. Wprowadzenie do systemu notowania w pracy tłumacza (4 godz.) (T) i/lub (O).</p> <p>3. Rozpoznawanie w tekstach / wypowiedziach skrzydlatych wyrażań i ustalanie ekwiwalentów. Tłumaczenie konsekwentne wiadomości ze świata polityki (6 godz.) (T) i/lub (O).</p> <p>4. Rozpoznawanie w tekstach / wypowiedziach peryfraz i ustalanie ekwiwalentów. Rosyjskie skrótowce jako problem w przekładzie ustnym. Tłumaczenie a vista tekstów prasowych. Tłumaczenie konsekwentne materiałów audiowizualnych (12 godz.) (T) i/lub (O).</p> <p>5. Indywidualne tłumaczenie a vista fragmentów tekstów rosyjskich (4 godz.) (T) i/lub (O).</p>	EU1/ Student dobiera w trakcie tłumaczenia ekwiwalenty na poziomie właściwych jednostek przekładu (frazologizmy, skrzydlate wyrażenia, formuły etykiety językowej, terminy, nazwy własne, rozwinięcia skrótów i skrótowców, peryfrazy, przysłowia i in.).	K_U07
			EU2/ Student dokonuje tłumaczenia konsekwentnego.	K_08
			EU3/ Student dokonuje tłumaczenia a vista.	K_09
95.	<b>Komunikacja międzykulturowa FR 1</b>	<p>1. Podstawy teorii komunikacji międzykulturowej. (5 godz., 4 O i 1 T)</p> <p>2. Spotkania kultur – czym jest kontakt międzykulturowy? (5 godz., 4 O i 1 T)</p> <p>3. „Swoi” i „obcy” – stereotypy i uprzedzenia. (5 godz., 4 O i 1 T)</p> <p>4. Kultura a komunikacja – przekaz werbalny, niewerbalny, para werbalny; międzykulturowe bariery komunikacyjne. (5 godz., 4 O i 1 T)</p> <p>5. Zjawisko akulturacji, szoku kulturowego. (5 godz., 4 O i 1 T)</p> <p>6. Kompetencje i kompetencja interkulturowa: pojęcie, sposoby rozwijania i korzyści płynące z rozwoju kompetencji interkulturowej. (5 godz., 4 O i 1 T)</p>	EU1/ Student posługuje się terminologią z zakresu komunikacji międzykulturowej, omawia teorie i metodologie z zakresu komunikacji międzykulturowej w sposób szczegółowy i uporządkowany; omawia główne kierunki rozwoju tej dyscypliny oraz najważniejsze osiągnięcia w jej zakresie;	K_W03
			EU2/ Student omawia wybrane zagadnienia współczesnego życia kulturalnego i społecznego Rosji;	K_W05

			EU3/ Student tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w języku polskim lub rosyjskim, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03
			EU4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy;	K_U09
			EU5/ Student wypowiada się ze zrozumieniem zasad pluralizmu kulturowego; stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.	K_K02
96.	<b>Seminarium magisterskie FR 3</b>	Językoznawcze:  1. Prezentacja przez studentów kolejnych fragmentów opracowywanych zagadnień; (T) 2. Napisanie rozdziału teoretyczno-metodologicznego i/lub analitycznego; (T) 3. Omawianie konkretnych problemów dotyczących opracowywanych przez studentów zagadnień. (T)	EU1/ Student referuje (w formie ustnej i pisemnej) wybrane zagadnienia z zakresu językoznawstwa, posługując się terminologią odpowiadającą omawianej tematyce;	K_U08
			EU2/ Student klasyfikuje zgromadzony materiał językowy wg przyjętej metodologii.	K_U05
			EU3/ Student w formie pisemnej przedstawia kolejne rozdziały pracy dyplomowej.	K_U03
			EU4/ Student komentuje wystąpienia kolegów (dyskusja po przedstawionej prezentacji)	K_U12
		Literaturoznawcze:  1. Doskonalenie techniki pisanie pracy magisterskiej. (10 godz.) (T)	EU1/ Student wykazuje się szczegółową wiedzą z zakresu literaturoznawstwa. Charakteryzuje jego główne kierunki, szkoły badawcze, teorie oraz podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich.	K_W04, K_W06

		2. Pogłębianie wiedzy na wybrany temat. (10 godz.) (T) 3. Doskonalenie umiejętności językowych i stosowania stylu naukowego oraz umiejętności wykorzystywania publikacji w języku rosyjskim, prezentowania w formie pisemnej i ustnej wyników swojej pracy badawczej. (10 godz.) (T)	EU2/ Student wykazuje się umiejętnościami językowymi pozwalającymi na przygotowanie prac pisemnych, dzięki którym może zaprezentować wyniki swojej pracy badawczej oraz umożliwiającymi czytanie i analizowanie tekstów źródłowych i prac teoretycznych.	K_U02, K_U04
			EU3/ Student, wykorzystując wiedzę z zakresu literatury rosyjskiej oraz z dziedziny teorii i metodologii literatury wyszukuje, selekcjonuje, analizuje, podsumowuje i ocenia informacje.	K_U09
			EU4/ Student wykorzystuje różne źródła naukowe oraz buduje na ich podstawie sądy krytyczne.	K_U09
			EU5/ Student buduje obszernie wypowiedzi ustne i pisemne o charakterze argumentacyjnym oraz posługuje się stylem naukowym.	K_U03
			EU6/ Student dokonuje syntezy różnych idei i poglądów, dobiera i stosuje metody pozwalające na opracowanie własnych wyników badawczych. Merytorycznie argumentuje, posiłkując się przy tym cudzymi poglądami.	K_U08
			EU7/ Student nie narusza etyki zawodowej i przestrzega zasad uczciwości intelektualnej. Stosuje w praktyce zasady odnoszące się do ochrony prawa autorskiego. Prawidłowo dokumentuje wykorzystane źródła w przypisach i bibliografii.	K_K03
<b>97.</b>	<b>Zajęcia opcyjne</b>			

<b>98. Praktyczna nauka języka rosyjskiego - konwersacje 4</b>	<p>Blok I. Struktura gospodarki rosyjskiej i polskiej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Struktura gospodarki Polski i Rosji – (T).</li> <li>• Sytuacja ekonomiczna Rosji; kryzys ekonomiczny; reformy ekonomiczne – (O).</li> <li>• Osobliwości biznesu rosyjskiego– (O).</li> <li>• Koszyk konsumencki. – (O).</li> <li>• Polityka cenowa – (O).</li> <li>• Rynek telekomunikacyjny – (O).</li> <li>• Przemysł rozrywki i gier – (O).</li> <li>• Rynek nieruchomości, biuro nieruchomości – (O).</li> <li>• Współpraca gospodarcza Polski i Rosji – (T).</li> </ul> <p>Blok II. Rynek pracy w Polsce i w Rosji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rynek pracy – (T).</li> <li>• Zawody. Wybór zawodu. Ranking najbardziej prestiżowych i szanowanych zawodów w obydwu krajach. – (T).</li> <li>• Problemy z zatrudnieniem; poszukiwanie pracy; skuteczne metody na jej znalezienie; – (O).</li> <li>• Równouprawnienie na rynku pracy – (O).</li> <li>• Możliwości zawodowej realizacji we współczesnej Rosji i Polsce. – (O).</li> <li>• Tworzenie profilu idealnego pracownika – (O).</li> <li>• Ogłoszenia o pracę. – (O).</li> <li>• Curriculum Vitae, co trzeba wiedzieć na temat pisania profesjonalnego CV – (O).</li> <li>• rozmowa telefoniczna z pracodawcą – (O).</li> <li>• Rozmowa kwalifikacyjna; jak z powodzeniem przejść rozmowę kwalifikacyjną; symulacja rozmowy kwalifikacyjnej – (O).</li> <li>• Pierwszy dzień w pracy – (T).</li> <li>• Okres próbny – (T).</li> </ul>	EU1/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej w mowie i piśmie;	K_K02
		EU2/ Student buduje poprawną językowo wypowiedź ustną i pisemną, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.	K_W04
		EU3/ Komunikuje się na tematy specjalistyczne dopasowując stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej, na przykład, podczas debaty, omawiania współczesnej sytuacji gospodarczej Polski i Rosji, zagadnień dotyczących rynku telekomunikacyjnego, rynku nieruchomości, przemysłu gier i rozrywki, polityki cenowej rynku pracy oraz kwestii poszukiwania pracy.	K_U12
		EU4/ Demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).	K_U01
<b>99. Język rosyjski w administracji i biznesie 2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Marketing, PR, reklama - (T).</li> <li>2. Targi, konferencje, prezentacje – (O).</li> <li>3. Negocjacje biznesowe, oferta handlowa – (T).</li> <li>4. Banki, rachunki, finanse – (O).</li> <li>5. Ubezpieczenie – (O).</li> <li>6. Kontrakt, umowa – (O).</li> <li>7. Podatki – (O).</li> </ol>	EU 1/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej (z szczególnym uwzględnieniem środowiska biznesowego w Rosji) w mowie i piśmie;	K_K02

			EU 2/ Student buduje poprawną językowo wypowiedź ustną i pisemną, stosując leksykę z zakresu opracowanych bloków leksykalnych.	K_W04
			EU 3/ Komunikuje się na tematy specjalistyczne dopasowując stylistykę wypowiedzi do roli odgrywanej w poszczególnej sytuacji językowej, na przykład, podczas negocjacji biznesowych, omawiania współczesnych wydarzeń politycznych i gospodarczych, omawianiu pakietu ubezpieczenia, prezentacji towarów i usług, przygotowania umowy.	K_U12
			EU 4/ Demonstruje adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie studiowanego języka zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ).	K_U01
100.	<b>Komunikacja międzykulturowa FR 2</b>	1. Rosjanie: stereotypy zachowania, tradycje, mentalność. (5 godz., 4 O i 1 T) 2. Rosja i Rosjanie w oczach i ocenie cudzoziemców (3 godz., 2 O i 1 T) 3. Rosjanie w kontaktach międzykulturowych. (3 godz., 2 O i 1 T) 4. Rosjanie w kulturze polskiej. Polacy w kulturze rosyjskiej. (2 godz., 1 O i 1 T) 5. Konstancy kultury rosyjskiej. (2 godz. O)	EU1/Student posługuje się terminologią z zakresu komunikacji międzykulturowej, omawia teorie i metodologie z zakresu komunikacji międzykulturowej w sposób szczegółowy i uporządkowany; omawia główne kierunki rozwoju tej dyscypliny oraz najważniejsze osiągnięcia w jej zakresie;	K_W03
			EU2/ Student omawia wybrane zagadnienia współczesnego życia kulturalnego i społecznego Rosji;	K_W05
			EU3/ Student tworzy, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym w języku polskim lub rosyjskim, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03



			EU4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy;	K_U09
			EU5/ Student wypowiada się ze zrozumieniem zasad pluralizmu kulturowego; stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.	K_K02
<b>101. Seminarium magisterskie FR 4</b>		<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Doskonalenie techniki pisania pracy naukowej oraz metod wyszukiwania i gromadzenia informacji bibliograficznych (bibliografie językoznawcze). (T)</p> <p>2. Doskonalenie techniki pracy z językoznawczą literaturą naukową. (T)</p> <p>3. Pogłębianie umiejętności samodzielnej analizy zjawisk językowych, ich problematyzowania i klasyfikowania oraz integrowania wiedzy z różnych źródeł. (T)</p> <p>4. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy różnych idei i poglądów oraz formułowania własnych sądów krytycznych. (T)</p> <p>5. Ukończenie i redakcja tekstu przygotowanej pracy. (T)</p>	EU1/ tworzy na piśmie w studiowanym języku obszerną wypowiedź o charakterze naukowym;	K_U04
			EU2/ postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej;	K_K03
			EU3/ posiada pogłębione umiejętności badawcze (analizuje prace innych autorów, dokonuje syntezy poglądów, twórczo interpretuje, dobiera metody i narzędzia badawcze, formułuje i przedstawia wyniki) pozwalające na samodzielne rozwiązywanie złożonych i nietypowych problemów w obrębie językoznawstwa;	K_U08
			EU4/ dokonuje pogłębionej analizy zjawisk językowych, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w studiowanym języku oraz w języku polskim	K_U06
			EU5/ ocenia w sposób krytyczny posiadaną wiedzę i odbierane treści;	K_K01

		<p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych informacji dotyczących organizacji pracy w semestrze czwartym. (T)</li> <li>2. Omówienie zasad obrony pracy dyplomowej i egzaminu magisterskiego. (T)</li> <li>3. Dyskusje w ramach grupy seminaryjnej związane z problematyką seminarium. (T)</li> <li>4. Opracowanie i dyskusja nad poszczególnymi rozdziałami pracy dyplomowej. (T)</li> <li>5. Przygotowanie i omówienie ostatecznej wersji pracy dyplomowej. (T)</li> </ol>	<p>EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.</p>	K_U04, K_U01
			<p>EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	K_U09
			<p>EU3/ Student w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.</p>	K_U08
			<p>EU4/ Student dobiera i stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.</p>	K_U06
			<p>EU5/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.</p>	K_K05, K_K03
<b>102.</b>	<b>Język zachodni</b>			
<b>103.</b>	<b>Dydaktyka języka rosyjskiego w szkole ponadpodstawowej 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Psychologiczne, afektywne i społeczne aspekty nauczania nastolatków,</li> <li>2. Kompetencje kluczowe uczniów szkół ponadpodstawowych oraz ich kształtowanie w ramach nauczania języka rosyjskiego,</li> <li>3. Rola nauczyciela. Stymulowanie aktywności poznawczej uczniów, kreowanie sytuacji dydaktycznych, kierowanie pracą uczniów,</li> <li>4. Utrzymywanie dyscypliny. Rola nauczyciela w klasie szkoły ponadpodstawowej,</li> </ol>	<p>EU1/ Student zna podstawę programową języka rosyjskiego, posiada wiedzę z zakresu metodyki realizacji poszczególnych treści przedmiotu, rozumie cele kształcenia i kluczowe kompetencje w ramach nauczania języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym;</p>	D.1/E.1.W2, W6

		<p>5. Struktura lekcji jako jednostki metodycznej. Typy i modele lekcji. Rytuály lekcji. Planowanie lekcji. Formułowanie celów,</p> <p>6. Typowe błędy metodyczne w prowadzeniu zajęć językowych,</p> <p>7. Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania. Metody aktywizujące.</p>		
			<p>EU2/ Student zna konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia; rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu;</p>	<p>D.1/E.1.W5, W15</p>
			<p>EU3/ Student potrafi przeanalizować rozkład materiału, identyfikować zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej języka rosyjskiego oraz z kompetencjami kluczowymi; umie skonstruować plan lekcji i wykreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów w zakresie doskonalenia umiejętności językowych;</p>	<p>D.1/E.1.U1-2, U5, U9</p>

			EU4/ Student gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów, do kształtowania umiejętności współpracy uczniów; zachęcania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych z poszanowaniem praw własności intelektualnej.	D.1/E.1.K1, K3-5
104.	<b>Dydaktyka języka rosyjskiego w szkole ponadpodstawowej 2</b>	1. Kryteria doboru i oceny pomocy dydaktycznych, 2. Konstruowanie testów i sprawdzianów, 3. Zadanie domowe – rodzaje zadań, informacja zwrotna, 4. Ocenianie osiągnięć uczniów w szkole ponadpodstawowej: rodzaje oceniania, cechy dobrego oceniania, 5. Ocenianie alternatywne oraz samoocena w ponadpodstawowej klasie językowej, 6. Nauczanie aspektów języka w klasach ponadpodstawowych (mówienie, słuchanie, czytanie, wymowa, słownictwo, pisanie, twórcze pisanie, gramatyka, stylistyka), 7. Rola ewaluacji procesu nauczania i refleksji w pracy nauczyciela. Utrwalenie umiejętności oceny własnej kompetencji nauczycielskiej i doskonalenia się (świadome zastosowanie cech refleksyjnego praktyka), 8. Doskonalenie zawodowe nauczycieli szkół ponadpodstawowych (staże, projekty międzyszkolne, międzynarodowe).	EU1/ Student zna podstawę programową języka rosyjskiego, posiada wiedzę z zakresu metodyki realizacji poszczególnych treści przedmiotu, rozumie cele kształcenia i kluczowe kompetencje w ramach nauczania języka rosyjskiego na II etapie edukacyjnym;	D.1/E.1.W2, W6
			EU2/ Student zna konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia; rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu;	D.1/E.1.W5, W15

			EU3/ Student potrafi przeanalizować rozkład materiału, identyfikować zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej języka rosyjskiego oraz z kompetencjami kluczowymi; umie skonstruować plan lekcji i wykreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów w zakresie doskonalenia umiejętności językowych;	D.1/E.1.U1-2, U5, U9
			EU4/ Student gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów, do kształtowania umiejętności współpracy uczniów; zachęcania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych z poszanowaniem praw własności intelektualnej.	D.1/E.1.K1, K3-5
<b>105.</b>	<b>Praktyka dydaktyczna śródroczna</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie studentów z dokumentacją szkolną, warunkami pracy, wymaganymi podręcznikami oraz innymi materiałami i środkami dydaktycznymi.</li> <li>2. Udokumentowanie praktyki własnej studenta: Portfolio praktykanta. Sprawozdanie z przebiegu praktyki dydaktycznej.</li> <li>4. Planowanie lekcji i przygotowanie materiałów i środków dydaktycznych.</li> <li>5. Obserwacja i krytyczna analiza lekcji języka rosyjskiego w szkole ponadpodstawowej; prowadzenie lekcji języka rosyjskiego przez opiekuna praktyki z ramienia szkoły oraz przez innych studentów.</li> <li>6. Samodzielne prowadzenie przez studenta-praktykanta lekcji języka rosyjskiego.</li> <li>7. Analiza i refleksja na temat przeprowadzonych lekcji; wskazywanie obszarów modyfikacji.</li> </ol>	EU1/ Student zna klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania lub kształcenia oraz ich wartości aplikacyjne; metody nauczania i doboru efektywnych środków dydaktycznych; rozumie rolę nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów; zna normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalności pedagogicznej, a także zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych.	D.2/E.2.W1., D.2/E.2.W2., D.2/E.2.W3.

			EU2/ Student adekwatnie dobiera, tworzy i dostosowuje do zróżnicowanych potrzeb uczniów materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy; tworzy konspekty lekcji.	D.2/E.2.U1.
			EU3/ Student skutecznie animuje i monitoruje realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów; wykorzystuje proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów; pracuje z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.	D.2/E.2.U2.
			EU4/ Student samodzielnie rozwija wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych źródeł, w tym obcojęzycznych, i technologii.	D.2/E.2.U3.

			EU5/ Student skutecznie współdziała z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu analizy swoich działań oraz poszerzania wiedzy.	D.2/E.2.K1.
<b>SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA UKRAIŃSKA Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM</b> <b>SPECJALNOŚĆ: UKRAINISTYKA (możliwa opcja kształcenia: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE - PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (wariant I i II))</b>				
<b>106.</b>	<b>Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 1</b>	1. Najważniejsze wiadomości dotyczące organizacji pracy w semestrze. (T) 2. Przemiany i problemy społeczno-polityczne współczesnej Ukrainy i Polski. (3 jednostki lekcyjne) (O) 3. Ustrój państwowy. Podstawowe reżimy polityczne. (T) 4. Zjawiska ekonomiczne. Gospodarka Ukrainy. (4 jednostki lekcyjne)(O) 5. Banki, operacje bankowe. (2 jednostki lekcyjne) (O) 6. Nowoczesne formy inwestycji kapitału. (T) 7. System podatkowy. Rodzaje podatków na Ukrainie i w Polsce. (2 jednostki lekcyjne) (O) 8. Nowoczesne formy przedsiębiorczości na Ukrainie. (T)	EU1/ Student zna i prawidłowo używa leksyki z obszarów tematycznych wskazanych w treściach programowych.	K_W03
			EU2/ Student ocenia i analizuje wskazane przez prowadzącego media źródła na zadany temat, streszcza zawarte w nich najważniejsze informacje, przedstawia zrobione streszczenie w postaci raportu lub prezentacji na zajęciach.	K_U03, K_U06
			EU3/ Student prowadzi debatę w języku studiowanym na zadany temat, mieszczący się w ramach treści programowych.	K_U07
			EU4/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje je w praktyce podczas przygotowania prezentacji, streszczeń lub w trakcie debaty na określony temat.	K_K02
<b>107.</b>	<b>Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 1</b>	1. Źródła stylistyki języka ukraińskiego (T) 2. Stylistyczne zróżnicowanie języka ukraińskiego (T) 3. Potencjał stylistyczny homonimów i paronimów. (3 jednostki lekcyjne) (O) 4. Możliwości stylistyczne synonimów. (2 jednostki lekcyjne) (O) 5. Figury stylistyczne (metafora, epitet, porównanie itd.) (2 jednostki lekcyjne) (O)	EU1/ Student charakteryzuje źródła stylistyki języka ukraińskiego; identyfikuje homonimy, paronimy, synonimy, antonimy, zapożyczenia, terminy, dialektyzmy, wulgaryzmy, archaizmy i neologizmy, tropy stylistyczne.	K_W01, K_W04

		<p>6. Antonimy jako środki stylistyczne. (O)  7. Wyrazy obce w aspekcie stylistycznym. (O)  8. Terminy. (O)  9. Dialektyzmy. (O)  10. Wykorzystanie stylistyczne leksyki potocznej i wulgaryzmów. (T)  11. Archaizmy, neologizmy. (T)</p>	<p>EU2/ Student analizuje teksty pod kątem potencjału stylistycznego języka ukraińskiego;</p> <p>EU3/ Student konstruuje wypowiedzi ustne i pisemne z uwzględnieniem poznanych środków stylistycznych;</p> <p>EU4/ Student rozwiązuje ćwiczenia, w których występują te środki i tropy stylistyczne.</p>	<p>K_U01, K_U05,</p>
			<p>EU5/ Student wykazuje kreatywność w zakresie tworzenia własnych wypowiedzi.</p>	<p>K_K01</p>
<b>108.</b>	<b>Praktyczna nauka języka angielskiego 1</b>	<p>Bloki tematyczne (na każdy blok przeznaczone są 4 jednostki lekcyjne):</p> <p>1. Family life; customs and traditions (T)  reading: skimming and scanning  grammar: Situations and habits in the present; state verbs; comparatives and superlatives; modifying adjectives and adverbs  writing: informal e-mail; sentence word order  listening: listening for gist and for specific information  speaking: voc. special occasions; comparing and contrasting photos  vocabulary: collocations; adjectives and nouns; phrasal verbs with up and down</p> <p>2. Work; a learning experience (O)  reading: skimming, reading for detail; deducing meaning  grammar: past simple and present perfect; present perfect simple and continuous; for, since; articles; some/any, something/anything  writing: formal letter of application (job); focus on formal language  listening: listening for gist; opinions  speaking: discussion on education; ranking statements; giving opinions, agreeing and disagreeing  vocabulary: collocations; forming adjectives; phrasal verbs: education</p> <p>3. Our cultural heritage; our natural heritage (O)</p>	<p>EU1/ Student ma zasób słownictwa oraz demonstruje znajomość gramatyki języka angielskiego na poziomie B2.</p>	<p>K_U02</p>
			<p>EU2/ Student wypowiada się na znane mu tematy prawidłowo używając struktur gramatycznych i słownictwa, potrafi podtrzymać kilkuminutowy, nieformalny lub formalny dialog poruszający znane mu tematy, jest pewny siebie rozmawiając z innymi, rozmawia płynnie używając języka angielskiego.</p>	<p>K_U02</p>
			<p>EU3/ Student odnajduje szczegółową informację w tekście, rozumie główne i szczegółowe przesłanie tekstu, jego strukturę, znaczenia funkcjonalne i socjolingwistyczne użytych wyrażień.</p>	<p>K_U02</p>
			<p>EU4/ Student wyróżnia w treści wypowiedzi ustnej konkretną informację, identyfikuje osobę mówiącą, jej nastawienie, cel jej wypowiedzi oraz opinie na poruszane tematy.</p>	<p>K_U02</p>



		<p>reading: book extract;  grammar: adjectives and adverbs; adverbs of degree; -ing forms and infinitives  writing: e-mail; giving instructions, describing places; punctuation  listening: listening for specific information  speaking: individual long terms (comparing and contrasting photos); giving opinions and paraphrasing  vocabulary: near synonyms; nouns and adjectives</p> <p>4. Personal challenges; sport (O)  reading: magazine article  grammar: narrative tenses: past simple, past continuous, past perfect continuous; time conjunction (while, when, etc); quantity uncountable/ countable nouns; determiners (few, little, a lot of, etc.)  writing: story  listening: multiple matching; short extracts about sport  speaking: comparing and contrasting photos – jobs with animals; giving opinions and paraphrasing  vocabulary: idiomatic expressions (sport); animals; -ing/-ed adjectives; phrasal verbs with take</p> <p>5. The modern world; technology (O)  reading: reviews  grammar: future forms: present continuous, present simple, going to, will/shall; time clauses (when, after, etc.); future continuous and future perfect; reflexives; structures with question words  writing: e-mail, asking for information/permission; introducing a request; polite questions  listening: sentence completion  speaking: three-way discussion (about inventions); understanding and checking instructions  vocabulary: technology; collocations (technology); forming nouns; phrasal verbs with come</p> <p>6. Music; art and entertainment (T)  reading: newspaper article  grammar: relative clauses, reduced relative clauses; adjectives and nouns +preposition (e.g. interested in, congratulations on); be/get used to + -ing  writing: review; focus on catching reader's attention; giving personal opinions; avoiding repetition  listening: extracts  speaking: comparing and contrasting photos (art)  vocabulary: art and entertainment; word formation: entertainment; negative prefixes; verbs and nouns (say,</p>		
			EU5/ Student wypowiada się pisemnie używając poprawnego języka w zakresie gramatyki, doboru słownictwa i stylu wypowiedzi. Dostosowuje stylistycznie wypowiedź pisemną pod kątem celu wypowiedzi oraz jej odbiorcy.	K_U02
			EU6/ Student ma świadomość jak ważną rolę w procesie rozwijania umiejętności językowych odgrywa ciągłe poszerzanie zasobu słownictwa oraz pogłębianie znajomości gramatyki oraz rozwój umiejętności mówienia, czytania, słuchania i pisanie w języku angielskim.	K_U14, K_K01
			EU7/ Student prowadzi rozmowę w języku angielskim pracując w małych grupach i wykonując zadanie w celu osiągnięcia celu, analizować problemy i formułować propozycje ich rozwiązania.	K_U12, K_U13

		<p>tell, speak, talk)</p> <p>We wszystkich semestrach studenci będą mieli możliwość ćwiczenia umiejętności mówienia oraz aktywizowania przyswojonego materiału i nabytych umiejętności poprzez pracę w parach, małych grupach oraz z całą grupą. Całość kursu zakłada przećwiczenie zagadnień gramatycznych, które najczęściej sprawiają problem, rozwój zasobu słownictwa oraz poprawienie wymowy (ćwiczenie wymowy poszczególnych dźwięków, akcentowania i rytmu zdania w języku angielskim).</p>		
109.	<b>Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 1 (W) // Najnowsza literatura ukraińska 1 (W)</b>	<p>1. Zasady polityki literackiej na Ukrainie radzieckiej. (O)</p> <p>2. Konflikt dwóch ideałów kulturowych: kultury narodowej oraz kultury radzieckiej/internacjonalistycznej. (O)</p> <p>3. Ukrainizacja i jej znaczenie dla procesu historyczno-kulturowego. (O)</p> <p>4. Mykoła Chwyłowy w kontekście epoki („chwyłowizm” contra „masowizm”). (O)</p>	EU1/ rozpoznaje w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury ukraińskiej od końca I wojny światowej do lat 50/60. XX wieku, a także wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego USRR.	K_W03
		<p>5. Rola i znaczenie działalności Ołeksandra Szumskiego i Mykoły Skrypnyka dla ukraińskiego renesansu kulturowego. (O)</p> <p>6. Awangardowy teatr Łesia Kurbasa. (O)</p> <p>7. Dramaturgia Mykoły Kulisza. (O)</p>	EU2/ Student charakteryzuje w sposób szczegółowy i uporządkowany wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego USRR tego okresu,	K_W03
		<p>8. „Rozstrzelane odrodzenie”. (O)</p> <p>9. Pawło Tyczyna. (O)</p> <p>10. Realizm socjalistyczny. (O)</p> <p>11. Literatura na Zachodniej Ukrainie w okresie międzywojennym. (O)</p>	EU3/ Student wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzą szczegółową w zakresie literatury ukraińskiej drugiej połowy XX wieku	K_W04
		<p>12. „Praska Szkoła”. (O)</p> <p>13. MUR.(O)</p> <p>14. Grupa Nowojorska (O)</p>	EU 4/ Student buduje spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów	K_U03
110.	<b>Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 1 (Ćw.) // Najnowsza literatura ukraińska 1 (Ćw.)</b>	<p>1. Ugrupowania i organizacje literackie w latach 1917-1928. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>2. Fenomen Pawła Tyczyny. (O)</p> <p>3. WAPLITE. (O)</p> <p>4. Proza intelektualna: Mykoła Chwyłowy. (2 jednostki lekcyjne) (T)</p>	EU1/ Student opisuje wybrane zjawiska literackie (na przykładzie poszczególnych lektur) oraz zagadnienia z życia literackiego (sylwetki twórcze autorów)	K_W03, K_W05
		<p>5. Proza intelektualna: Walerian Pidmohylny. (O)</p> <p>6. Proza intelektualna: Wiktor Domontowycz. (O)</p> <p>7. Dramaturgia Mykoły Kulisza w kontekście teatru Łesia Kurbasa. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>8. Fenomen Bohdana Ihora Antonycza. (O)</p>	EU2/ Student w trakcie spójnej wypowiedzi umiejętnie argumentuje swoje sądy (także w formie krótkiej recenzji).	K_U03

		<p>9. Literatura ukraińska na emigracji: = Szkoła Praska i Mur. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>10. Podsumowanie zajęć. Omówienie prac zaliczeniowych. Wystawienie ocen końcowych. (2 jednostki lekcyjne) (T)</p>	<p>EU3/ Student analizuje utwory literackie i twórczo je interpretuje, dobierając podane na wykładzie metody i kategorie.</p>	K_U08
			<p>EU4/ Student znajduje odniesienia do dziedzin z pogranicza filologii (nauk społecznych, kulturoznawstwa, psychologii) podczas własnych interpretacji.</p>	K_U09
			<p>EU5/ Student przyjmuje postawę otwartości na inne kultury i sądy.</p>	K_K02
			<p>EU6/ Student jest świadomy znaczenia nauk humanistycznych dla rozwoju społeczeństwa; rozumie role społeczne.</p>	K_K04
<b>111.</b>	<b>Wybrane zagadnienia literatury anglojęzycznej</b>	<p>1. Anglojęzyczna literatura ukraińskiej diaspory (w Kanadzie, USA, Brazylii) (T)</p> <p>2. Literatura etniczna USA: literatura Afro-amerykańska (O)</p> <p>3. Literatura etniczna USA: literatura Chicano (O)</p> <p>4. Literatura etniczna USA: literatura Rdzennych Amerykanów (T)</p> <p>5. Literatura etniczna USA: literatura Azjo-amerykańska (O)</p> <p>6. Różne oblicza postmodernizmu (O)</p> <p>7. Literatura kolonialna i postkolonialna (T)</p> <p>8. Literatura dziecięca i młodzieżowa (O)</p> <p>9. Literatura popularna (T)</p>	<p>EU1/ Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach z zakresu literatury anglojęzycznej i literaturoznawstwa krajów anglojęzycznych. Student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą terminologii z wybranego zakresu literaturoznawstwa.</p>	K_W02, K_W03
			<p>EU2/ Student buduje, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód argumentacyjny w języku angielskim odwołując się do własnych i cudzych poglądów. Student dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji wybranych anglojęzycznych tekstów stosując odpowiednią terminologię.</p>	K_U03, K_U06
			<p>EU3/ Student ma świadomość pluralizmu kulturowego w wybranych krajach anglojęzycznych i związanych z tym wyzwań, w praktyce stosuje wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej na przykładzie omawianej literatury.</p>	K_K02

112.	<b>Współczesna Ukraina przez pryzmat języka</b>	<p>1. Rozpad Związku Radzieckiego i jego konsekwencje dla USRR. (T)</p> <p>2. Odzyskanie suwerenności państwowej przez Ukrainę. (T)</p> <p>3. Trudna nauka demokracji – lata 90. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>4. Ukraina między Wschodem i Zachodem. (O)</p> <p>5. Pomarańczowa Rewolucja. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>6. Zaprzepaszczone szanse. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>7. Majdan. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>8. Aneksja Krymu. Konflikt zbrojny z Rosją. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>9. Zapożyczenia, kolokwializacja, żargonizacja i wulgaryzacja języka, zjawisko surżyka, zmiana etykiety językowej, normy komunikacji oficjalnej, problematyka antykolonialna. (2 jednostki lekcyjne) (T)</p>	<p>EU1/ Student charakteryzuje sytuację w ZSRR poprzedzającą odzyskanie przez Ukrainę niepodległości w roku 1991, czynniki wpływające na konstytuowanie się ustroju demokratycznego po roku 1991,</p> <p>EU2/ Student wyjaśnia przyczyny i przebieg Pomarańczowej Rewolucji, genezę wydarzeń z roku 2014, aneksji Krymu i konfliktu w Donbasie – a to wszystko z uwzględnieniem kwestii statusu i funkcjonowania języka ukraińskiego</p>	K_W03 K_W04
			<p>EU3/ Student dokonuje analizy przyczyn, które doprowadziły do wydarzeń z sierpnia 1991 r.,</p> <p>EU4/ Student porządkuje fakty historyczne najnowszej historii Ukrainy od roku 1991,</p> <p>EU5/ Student ocenia sytuację językową, polityczną i gospodarczą Ukrainy ostatnich 30 lat uwzględniając informacje zdobyte samodzielnie i na zajęciach.</p>	K_U05 K_U09
113.	<b>Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa</b>	<p>1. Leksykografia – zagadnienia ogólne (O)</p> <p>2. Miejsce leksykografii w systemie dyscyplin językoznawczych (O)</p> <p>3. Źródła leksykografii (O)</p> <p>4. Historia leksykografii ukraińskiej (3 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>5. Słownik jako dzieło (O)</p> <p>6. Praca ze słownikami (objaśniającymi, dwujęzycznymi, ortograficznymi, etymologicznymi, frekwencyjnymi, synonimów, antonimów, słownikami terminologicznymi itd.); wyrabianie nawyku posługiwania się wspomnianymi słownikami (4 jednostki lekcyjne) (O), (3 jednostki lekcyjne)</p>	<p>EU1/ Student definiuje pojęcia i zagadnienia związane z leksykografią, określa źródła leksykografii, miejsce leksykografii w systemie dyscyplin językoznawczych, streszcza historię leksykografii ukraińskiej.</p>	K_W04
			<p>EU2/ Student poddaje krytyce zawartość słowników, porównuje zawartość i wykorzystanie poszczególnych rodzajów słowników, wybiera sposób ich wykorzystania w praktyce filologicznej.</p>	K_U03

		(T) 7. Kolokwium zaliczeniowe – praktyka pracy ze słownikami (T)		
			EU3/ Student pracuje w grupach opracowując poszczególne typy słowników.	K_K06
<b>114.</b>	<b>Teoria przekładu dla slawistów</b>	<p>1. Przedmiot teorii przekładu; ogólna teoria przekładu i szczególne teorie przekładu; definicja przekładu; przekład a pośrednictwo językowe (1 godz.).(O)</p> <p>2. Historia działalności translatorskiej oraz myśli przekładowej. Kształtowanie się przekładoznawstwa jako oddzielnej dziedziny badawczej. Podstawowa terminologia przekładoznawcza (1 godz.).(O)</p> <p>3. Model procesu tłumaczenia. Psycholingwistyczna klasyfikacja przekładu oraz klasyfikacja przekładu w zależności od typu tekstu (1 godz.).(O)</p> <p>4. Frazeologizmy i skrzydlate słowa i wyrażenia jako problem translatorski. Frazeematyka w przekładzie, formułczość tekstów a przekład (2 godz.). (O)</p> <p>5. Przekład dosłowny, wolny i przekład adekwatny. Egzotyzacja a udomowienie w przekładzie. Seria tłumaczeniowa – przekład polemiczny, przekład kanoniczny. Wariantowość przekładu. Inwariant i warians w przekładzie w zależności od typu tekstu (2 godz.). (O)</p> <p>6. Typy ekwiwalencji oraz transformacji w procesie przekładu (generalizacja, konkretyzacja, przekład antonimiczny, kompensacje, opuszczenia; przekład opisowy, modulacja i in.) (2 godz.). (O)</p> <p>7. Bariera etnolingwistyczna w przekładzie. Znaczenie wiedzy uprzedniej, rozumienie tekstu źródłowego. Adresat projektowany (2 godz.). (O)</p> <p>8. Problem przekładu nazw realiów. Nazwa własna w tekście wyjściowym i przekładzie. Czynniki obcości w przekładzie. Adaptacja pragmatyczna (2 godz.). (O)</p> <p>9. Kompetencje tłumacza. Bilingwizm i biculturyzm tłumacza. Interferencja w przekładzie (1 godz.). (O)</p> <p>10. Leksyka gwarowa i nacechowana w przekładzie. Błąd w tekście wyjściowym i tekście przekładu (1 godz.).(O)</p>	EU1/ Student/ka definiuje najważniejsze pojęcia z zakresu przekładoznawstwa stosując poprawną terminologię translatorską.	K_W02
			EU2/ Student/ka omawia typy przekładu oraz różne rodzaje transformacji przekładowych wraz z przykładami.	K_W01
			EU3/ Student/ka omawia pojęcia przekładu dosłownego, wolnego i adekwatnego.	K_W03
			EU4/ Prezentuje teoretyczne podstawy przekładu frazeologizmów, skrzydlatych słów, nazw własnych i leksyki nacechowanej oraz gwarowej.	K_W02
			EU5/ Student/ka identyfikuje typowe błędy przekładowe.	K_W04

<b>115. Praktyka przekładu</b>	<p>1. Ćwiczenia w tłumaczeniu różnych tekstów pisanych z języka ukraińskiego na język polski oraz z polskiego na ukraiński (2 jednostki lekcyjne). (T)</p> <p>2. Artykuły prasowe pol. i ukr. – prasa powszechna. Tłumaczenia ustne (konsekwentne, symultaniczne – aktualne teksty prasowe, radiowe, nagrania literatury pięknej) (3 jednostki lekcyjne). (O)</p> <p>3. Artykuły prasowe pol. i ukr. – prasa ekonomiczna i finansowa. Tłumaczenia ustne (2 jednostki lekcyjne). (O)</p> <p>4. Artykuły prasowe pol. i ukr. – prasa specjalistyczna (pisma prawnicze). Tłumaczenia ustne. (T)</p> <p>5. Przepisy kulinarne. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>6. Umowa kupna-sprzedaży – wzór ogólny. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>7. Instrukcje obsługi urządzeń AGD, RTV. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>8. Teksty o tematyce sportowej. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>9. Kodeks ruchu drogowego. Tłumaczenia ustne. (O)</p> <p>10. Krótkie teksty specjalistyczne (branża IT, spożywcza, etc.) Tłumaczenia ustne (2 jednostki lekcyjne). (T)</p>	EU1/ Student/ka poprawia błędy translatoryczne w wybranych tekstach specjalistycznych.	K_W04
		EU2/ Student/ka tworzy tłumaczenia ustne i pisemne tekstów z różnych dziedzin, głównie ekonomii, finansów, medycyny, marketingu, prawa, IT, etc. Student/ka analizuje sposób tłumaczeń przedstawionych tekstów Student/ka czynnie uczestniczy w zadaniach grupowych podczas zajęć.	K_U01 K_U05, K_U06 K_U12
		EU3/ Student/ka dobiera odpowiednie narzędzia i sposoby translatoryczne do określonego typu tekstów.	
		Student/ka stosuje odpowiednie strategie translatorskie z uwzględnieniem specyfiki tłumaczonego tekstu.	K_K02 K_K07
<b>116. Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony</b>			
<b>117. Seminarium magisterskie 1</b>	<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze pierwszym. (1 jednostka lekcyjna) (T)</p> <p>2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania części pracy. (1 jednostka lekcyjna) (T)</p> <p>3. Podanie i charakterystyka źródeł omawiających podstawowe wymogi formalne dotyczące prac magisterskich. (1 jednostka lekcyjna) (T)</p> <p>4. Prezentacja podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalających na usystematyzowanie pojęć bazowych z zakresu metodologii procesu badawczego. (3 jednostki lekcyjne) (T)</p>	EU1/ Student zna podstawowe narzędzia badawcze i metodologię procesu badawczego.	K_W02
		EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U09
		EU3/ Student postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej.	K_K03

		<p>5. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (3 jednostki lekcyjne) (T)</p> <p>6. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym. (6 jednostek lekcyjnych) (T)</p>	<p>EU4/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.</p>	<p>K_U15</p>
		<p>Literaturoznawcze:</p> <p>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze pierwszym. (2 h) (T)</p> <p>2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (2 h) (T)</p> <p>3. Zapoznanie studentów z wymogami i techniką pisanie prac magisterskich. (2 h) (T)</p> <p>4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. (4 h) (T)</p> <p>5. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii literaturoznawczej. (2h) (T)</p> <p>6. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk literackich, integrowania wiedzy z różnych źródeł. (2h) (T)</p> <p>6. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (6 h) (T)</p> <p>7. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym. (10 h) (T)</p>	<p>EU1/Student/ka tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym szczegółowy konspekt (wraz z bibliografią) przyszłej pracy magisterskiej.</p>	<p>K_U15</p>
			<p>EU2/Student/ka analizuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	<p>K_U06</p>
			<p>EU3/Student/ka w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.</p>	<p>K_U09</p>
			<p>EU4/Student/ka stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.</p>	<p>K_U08</p>
			<p>EU5/Student/ka przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.</p>	<p>K_U03</p>
			<p>EU6/Student/ka określa priorytety dotyczące zarządzania czasem pracy i służące powstaniu rozprawy magisterskiej.</p>	<p>K_U15</p>

<b>118. Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 2</b>	I. Zjawiska ekonomiczne 2 jedn.(T) Przemysł państwowy i prywatny na Ukrainie 2 jedn. (O) Popularne branże kraftowe (O) II. Prawo, system sądowniczy 2 jedn. (O) Zawody prawnicze 2 jedn. (O) Przestępczość w Polsce i na Ukrainie (O) Klasyfikacja przestępstw i opis różnego rodzaju przestępstw (O) III. Różne dziedziny sztuki oraz spuścizna kulturowa Ukrainy 2 jedn. (T) Sztuka filmowa, teatr, muzyka, malarstwo 2 jedn. (O)	EU1/ Student prawidłowo stosuje w kontekście leksykę z obszarów tematycznych wskazanych w treściach programowych.	K_U01
		EU2/ Student samodzielnie dobiera i ocenia ukraińskie źródła prasowe na zadany temat. Student parafrazuje treść wybranych materiałów prasowych. Student podsumowuje i raportuje na zajęciach przegląd prasy ukraińskiej pod kątem zadanego tematu.	K_U01
		EU3/ Student analizuje treść artykułu eksperckiego wskazanego przez prowadzącego zajęcia. Student rozpoznaje najważniejsze myśli zawarte w tekście i konstruuje streszczenie, które prezentuje na zajęciach.	K_U01
		EU4/ Student recenzuje film lub sztukę teatralną wskazaną przez prowadzącego i prezentuje recenzję na zajęciach.	K_U03
		EU5/ Student krytykuje prace wybranego ukraińskiego artysty wizualnego, przygotowuje i przedstawia na zajęciach prezentację poświęconą jego twórczości.	K_U06
		EU6/ Student porozumiewa się w języku polskim i ukraińskim w kwestiach szczegółowych; prowadzi debatę.	K_U07
<b>119. Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 2</b>	1. Style języka ukraińskiego – założenia ogólne (T) 2. Styl naukowy języka ukraińskiego (2 jednostki) (O) i (1 jednostka) (T) (główne cechy charakterystyczne, różne rodzaje dokumentów). 3. Styl publicystyczny (3 jednostki) (O)	EU1/ Student klasyfikuje style języka ukraińskiego, wymienia jego cechy charakterystyczne, rozpoznaje je w obszarze tekstowym.	K_W01, K_W04



		(główne cechy charakterystyczne, różne rodzaje dokumentów). 4. Styl literacki (3 jednostki) (O) (główne cechy charakterystyczne, różne rodzaje dokumentów). 5. Styl urzędowy (2 jednostki) (O) (główne cechy charakterystyczne, różne rodzaje dokumentów). 6. Styl konfesyjny (2 jednostki) (T) (główne cechy charakterystyczne, różne rodzaje dokumentów). 7. Ćwiczenia z zakresu składni, ortografii, interpunkcji, frazeologii (ciągłe)	EU2/ Student konstruuje wypowiedzi pisemne i ustne we wszystkich stylach języka ukraińskiego,  EU3/ Student komunikuje się przy uwzględnieniu środków warunkujących funkcjonowanie danego stylu języka,  EU4/ Student tłumaczy ustnie i pisemnie teksty w danym stylu.	K_U01  K_U03  K_U05
<b>120.</b>	<b>Praktyczna nauka języka angielskiego 2</b>	Blok tematyczny (na każdy poświęcone są 4 jednostki lekcyjne):  1. Fast food; Appearance (T) reading: magazine article grammar: permission and necessity (present and past): modals, non modals (allow, have to, etc.), advice and recommendation: modals (had better); modals of speculation and deduction writing: e-mail, focus on answering queries; giving directions and instructions listening: short extracts about clothes speaking: making decisions (collaborative task); developing/ adding points in a discussion; three-way discussion about clothes vocabulary: prepositional phrases; verbs with similar meanings (hope, expect, etc.) 2. Relationships; Hobbies (O) reading: magazine article grammar: reporting exact words; reporting verbs (refuse, offer, etc.); abilities: modals and non-modals (be able to, manage to, etc.) writing: essay; setting out an argument; conclusion; linking expressions listening: radio programme about the psychology of hobbies speaking: interview vocabulary: prepositions, vivid words and phrases; spare-time activities; phrasal verbs with get	EU1/ Student ma zasób słownictwa oraz demonstruje znajomość gramatyki języka angielskiego na poziomie B2/B2+.	K_U02
			EU2/ Student wypowiada się na znane mu tematy prawidłowo używając struktur gramatycznych i słownictwa, podtrzymać kilkuminutowy, nieformalny lub formalny dialog poruszający znane mu tematy, jest pewny siebie rozmawiając z innymi, rozmawia płynnie używając języka angielskiego.	K_U02
			EU3/ Student odnajduje szczegółową informację w tekście, rozumie główne i szczegółowe przesłanie tekstu, jego strukturę, znaczenia funkcjonalne i socjolingwistyczne użytych wyrażań.	K_U02
			EU4/ Student wyróżnia w treści wypowiedzi ustnej konkretną informację, identyfikuje osobę mówiącą, jej nastawienie, cel jej wypowiedzi oraz opinie na poruszane tematy.	K_U02

		<p>3. A matter of conscience?; Spending money (O)  reading: magazine article  grammar: conditionals (1, 2 and 3), mixed conditionals;  conjunctions (unless, provided that, etc.); number and  concord (singular and plural; hardly anyone, everyone,  etc.)  writing: e-mail; focus on complaining; spelling  listening: extracts of different situations  speaking: individual long turn; paraphrasing  vocabulary: shopping; informal expressions; money and  banks; forming verbs</p> <p>4. Travel; Getting around (O)  reading: newspaper article  grammar: passives; past tenses for hypothetical situations;  other expressions for hypothetical situations  writing: report; reporting and making recommendations;  passive report structures  listening: conversations about facilities in town  speaking: individual long turn (comparing and contrasting  photos – transport); revising functional language  vocabulary: transport; verbs and participles + prepositions  (believe in, resigned to, etc.); verbs with similar meanings  (look/ see/ watch, etc.)</p> <p>5. Happiness; Health and fitness (O)  reading: magazine article  grammar: clauses of reason (since, because, etc.); clauses  of purpose (so that, to, etc.); clauses of contrast (despite,  although, etc.); so/such; too/enough/very; as/like  writing: letter; disagreeing and correcting information;  attitude phrases  listening: radio programme about health and diet around  the world  speaking: three-way discussion (health and food)  vocabulary: word formation; food; idiomatic expressions  and phrasal verbs (health)</p> <p>6. Bookworm; The media (T)  reading: novel extract  grammar: connecting ideas; participle clauses; needs + -  ing/to be (done); have/get something done  writing: set book; focus on characters, events and places;  avoiding repetition  listening: interview with a journalist  speaking: complete interview  vocabulary: feelings/ idioms; the press and advertising;  word formation: all classes of a word</p> <p>We wszystkich semestrach studenci będą mieli możliwość</p>	<p>EU5/ Student wypowiada się pisemnie używając poprawnego języka w zakresie gramatyki, doboru słownictwa i stylu wypowiedzi. Dostosowuje stylistycznie wypowiedź pisemną pod kątem celu wypowiedzi oraz jej odbiorcy.</p>	<p>K_U14, K_K01</p>
			<p>EU6/ Student ma świadomość jak ważną rolę w procesie rozwijania umiejętności językowych odgrywa ciągłe poszerzanie zasobu słownictwa oraz pogłębianie znajomości gramatyki oraz rozwój umiejętności mówienia, czytania, słuchania i pisanie w języku angielskim.</p> <p>EU7/ Student prowadzi rozmowę w języku angielskim pracując w małych grupach i wykonując zadanie w celu osiągnięcia celu, analizować problemy i formułować propozycje ich rozwiązania.</p>	<p>K_U12, K_U13</p>

		ćwiczenia umiejętności mówienia oraz aktywizowania przyswojonego materiału i nabytych umiejętności poprzez pracę w parach, małych grupach oraz z całą grupą. Całość kursu zakłada przećwiczenie zagadnień gramatycznych, które najczęściej sprawiają problem, rozwój zasobu słownictwa oraz poprawienie wymowy (ćwiczenie wymowy poszczególnych dźwięków, akcentowania i rytmu zdania w języku angielskim).		
121.	<b>Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 2 (W) // Najnowsza literatura ukraińska 2</b>	1. Twórczość pisarzy „pokolenia lat 60.” (O) 2. „Szkoła Kijowska”. (O) 3. „Chymerna proza”. (O) 4. Literatura postmodernistyczna: poezja, proza i dramat. (O) 5. Feminizm literacki - teoria i praktyka. (O) 6. Literatura ukraińska XXI wieku w ujęciu postkolonialnym i dekolonialnym. (O)	EU1/ Student rozpoznaje w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury ukraińskiej drugiej połowy XX wieku oraz XXI wieku, a także wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego USRR oraz Ukrainy doby niezależności.	K_W03
			EU2/ Student wykazuje się pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji wiedzą szczegółową w zakresie literatury ukraińskiej drugiej połowy wieku XX i lat 20. XXI wieku	K_W04
			EU3/ Student buduje spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów	KU_03
122.	<b>Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 2 (Ćw.) // Najnowsza literatura ukraińska 2 (Ćw.)</b>	1. Twórczość pokolenia lat 60. 4 godz. (2 x T) i (2 x O) 2. Początki postmodernizmu. Dyskurs czarnobylski – 1 godz. (O) 3. Postmodernizm końca XX – XXI wieku: poezja – 2 godz. (O) 4. Postmodernizm końca XX – XXI wieku: proza – 2 godz. (O) 5. Postmodernizm końca XX – XXI wieku: dramat 2 godz. (O) 6. (Post)postmodernistyczne herstorie – 2 godz. (O) 7. Nowowojenne narracje w literaturze lat dziesiętych-dwudziestych XXI wieku – 2 godz. (T)	EU1/ Student rozpoznaje w sposób szczegółowy i uporządkowany zjawiska literatury ukraińskiej drugiej połowy XX wieku oraz XXI wieku, a także wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego USRR oraz Ukrainy doby niezależności	K_W03
			EU2/ Student buduje, zarówno ustnie, jak i na piśmie, spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do własnych i cudzych poglądów;	K_U03

			EU3/ Student dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji utworów literackich charakterystycznych dla obszaru kultury ukraińskiej, odwołując się do konkretnych metod opisu literaturoznawczego i używając terminologii stosowanej w języku ukraińskim i polskim;	K_U06
			EU4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje, integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>123.</b>	<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<p>1. Zajęcia wprowadzające: program zajęć, zasady zaliczenia, wprowadzenie w tematykę przedmiotu. Systemy filozoficzne Słowian - charakterystyka ogólna. (O)</p> <p>2. Model religijno-filozoficzny dawnych Słowian. (O)</p> <p>3. Euroazjatyzm. Z dziejów słowiańskiego misjonizmu. (O)(O)</p> <p>4. Słowianofilstwo w ujęciu porównawczym. (O)</p> <p>5. Zachód i Słowiańszczyzna: okcydentalizm. (O)</p> <p>6. Narodnictwo (M. Bakunin, P. Ławrow, P. Tkaczow). (O)</p> <p>7. Fiodor Dostojewski - filozof - antropolog - psycholog.(O)</p> <p>8. Tołstoizm jako doktryna społeczno-religijna. (O)</p> <p>9. Panslawizm. v</p> <p>10.- 12. Renesans religijny i filozofia rosyjska Srebrnego Wieku (W. Sołowjow, N. Bierdiajew, W. Rozanow). (O)</p> <p>13. Filozofia sztuki (symbolizm, formalizm, M. Bachtin). (O)</p> <p>14. Utopia i totalitaryzm. (O)</p> <p>15. Filozofia narodowa Słowian (K. Libelt). (O)</p>	EU1/ Student omawia teorie filozoficzne Słowian, przedstawia główne systemy myślowe, charakteryzuje myśli poszczególnych filozofów i ich najważniejsze osiągnięcia.	K_W03
			EU2/ Student wykazuje relacje między filozofią słowiańską a innymi dyscyplinami z dziedziny nauk humanistycznych, zwłaszcza literaturoznawstwem.	K_W02
			EU3/ Student tworzy spójny wywód o charakterze argumentacyjnym, odwołując się do poglądów poszczególnych filozofów.	K_U03
			EU4/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i integruje informacje z różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy.	K_U09
<b>124.</b>	<b>Gramatyka konfrontatywna ukraińsko-polska</b>	<p>1. Podstawowe cele i zadania językoznawstwa historyczno-porównawczego oraz konfrontatywnego. (O)</p> <p>2. Historia językoznawstwa konfrontatywnego; badania uczonych ukraińskich (O)</p> <p>3. Typologia językoznawstwa porównawczego (O)</p> <p>4. Metodologia badań wykorzystywana w językoznawstwie</p>	EU1/ Student określa cele i zadania językoznawstwa historyczno-porównawczego oraz konfrontatywnego, rozróżnia typy językoznawstwa porównawczego.	K_W02

		<p>konfrontatywnym; zastosowanie pojęcia <i>tertium comparationis</i> w ukraińsko-polskiej konfrontacji międzyjęzykowej. (O)</p> <p>5. Problematyka ukraińskich i polskich badań konfrontatywnych (O)</p> <p>6. Kwestii glottogenezy języka polskiego oraz języka ukraińskiego. (O)</p> <p>7. Problem tradycji opisu systemów gramatycznych w badaniach konfrontatywnych języków pokrewnych. (O)</p> <p>8. Problem opisu zasobów leksykalnych języka ukraińskiego i polskiego. (O)</p> <p>9. Interpretacja materiału językowego, wskazywanie podstawowych różnic, podobieństw i tożsamości w zakresie wybranego fragmentu struktury gramatycznej języków ukraińskiego i polskiego (3 jednostki lekcyjne) (O) i (4 jednostki lekcyjne) (T)</p>	<p>EU2/ Student charakteryzuje metody badań wykorzystywanych przez j. k., streszcza problematykę badań polsko-ukraińskich badań konfrontatywnych.</p>	K_W04
			<p>EU3/ Student porównuje i analizuje wybrane teksty pod kątem wskazywania podstawowych różnic, podobieństw i tożsamości w zakresie wybranego fragmentu struktury gramatycznej języków ukraińskiego i polskiego.</p>	K_U03 K_U05
125.	<b>Gramatyka kontrastywna (w IFA)</b>	<p>1. System dźwiękowy języka angielskiego i polskiego. (T)</p> <p>2. Różnice systemu morfologicznego w językach polskim i angielskim. Analiza sposobu tworzenia wyrazów. Derywacja i fleksja. (T)</p> <p>3. Przykłady kontrastu na poziomie leksykalnym. Wyrazy problematyczne dla użytkowników języka polskiego (np. <i>each/every, as/like, make/do, say/tell/speak/talk, lie/lay/rise/raise/arise</i>), transfer leksykalny. (3 jednostki lekcyjne O)</p> <p>4. Fraza rzeczownikowa w językach polskim i angielskim – szyk wyrazów, przedimki i determinery, sposoby wyrażania określoności i anaforyczności, przymiotniki, składnia dopełniacza, liczba, rodzaj. (4 jednostki lekcyjne O)</p> <p>5. Fraza czasownikowa w językach polskim i angielskim – czas, aspekt, modalność, zdania warunkowe, strona bierna, rodzaje zdań dopełnieniowych (4 jednostki lekcyjne O)</p> <p>6. Szyk wyrazów w językach polskim i angielskim. (T)</p> <p>7. Związek zgody podmiotu i orzeczenia w językach polskim i angielskim. (T)</p>	<p>EU1/ zna i opisuje różnice systemu fonetycznego, morfologicznego, składniowego i semantycznego pomiędzy językiem polskim i angielskim;</p>	K_W02, K_W03
			<p>EU2/ Student wskazuje, kiedy system dźwiękowy języka polskiego wpływa na to, jak Polacy mówią po angielsku. Wymienia typowe trudności, jakie napotykają Polacy uczący się wymowy języka angielskiego.</p>	K_U05
			<p>EU3/ analizuje sposoby tworzenia wyrazów;</p> <p>EU4/ podaje przykłady kontrastu na poziomie leksykalnym, podaje przykłady transferu leksykalnego;</p> <p>EU5/ porównuje frazę czasownikową, frazę rzeczownikową, szyk wyrazów oraz związek zgody podmiotu i orzeczenia w j. polskim i w j. angielskim.</p>	

			EU6/ Student rozwiązuje zadania testowe samodzielnie i w sposób uczciwy.	K_K03
<b>126.</b>	<b>Praca, biznes, kariera</b>	Krajowy i (odpowiednio) międzynarodowy rynek pracy. Pracodawcy na krajowym i międzynarodowym rynku pracy. Prawo pracy i prawa pracownicze, ze szczególnym uwzględnieniem samozatrudnienia, firm jednoosobowych, wypełniania funkcji pracodawcy. Zarządzanie zasobami ludzkimi - katalog technik i strategii. Wspecjalizowane procedury rekrutacji do pracy (np. techniki assesment center). Zaawansowane procesy psychologii pracy (ze szczególnym uwzględnieniem higieny pracy i wypalenia zawodowego). Uregulowania na rynku pracy związane z ochroną praw pracowniczych (dyskryminacji i mobbingu). Komunikacja międzykulturowa w międzynarodowym zespole pracowniczym.		
<b>127.</b>	<b>Seminarium magisterskie 2</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze drugim. (1 jednostka lekcyjna) (T)</li> <li>2. Omówienie wymogów dotyczących prac magisterskich oraz kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (1 jednostka lekcyjna) (T)</li> <li>3. Przypomnienie źródeł omawiających podstawowe wymogi formalne dotyczące prac magisterskich. (1 jednostka lekcyjna) (T)</li> <li>4. Przypomnienie podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalających na usystematyzowanie pojęć bazowych z zakresu metodologii procesu badawczego. (2 jednostki lekcyjne) (T)</li> <li>5. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (4 jednostki lekcyjne) (T)</li> <li>6. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym (w formie prezentacji). (6 jednostek lekcyjnych) (T)</li> </ol>	EU1/ Student zna i stosuje podstawowe narzędzia badawcze i metodologię procesu badawczego.	K_W02
			EU2/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą rozdział rozprawy magisterskiej. Przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym.	K_U04
			EU3/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje. Stosuje logiczną argumentację i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu	K_U09
			EU4/ Student postępuje zgodnie z zasadami etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej.	K_K03

			EU5/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
			EU1/ Student/ka tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym szczegółowy konspekt (wraz z bibliografią) przyszłej pracy magisterskiej.	K_U15
		Literaturoznawcze:	EU2/ Student/ka analizuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U06
		1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze drugim. (2 h) (T) 2. Omówienie kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (2 h) (T) 3. Pogłębienie wiedzy studentów na temat wymogów i techniki pisania pracy magisterskiej. (2 h) (T) 4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. (4 h) (T) 5. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii literaturoznawczej. (2h) (T) 6. Pogłębienie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk literackich, integrowania wiedzy z różnych źródeł. (2h) (T) 7. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (6 h) (T) 8. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym. (10 h) (T)	EU3/ Student/ka w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U09
			EU4/ Student/ka stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U08
			EU5/ Student/ka przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_U03
			EU6/ Student/ka określa priorytety dotyczące zarządzania czasem pracy i służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
<b>128.</b>	<b>Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 3</b>	1. Najważniejsze wiadomości dotyczące organizacji pracy w semestrze. (T) 2. Zagadnienia ochrony zdrowia: anatomia człowieka, choroby nieuleczalne, antybiotyki i szczepionki, troska o	EU1/ Student zna i prawidłowo używa leksyki z obszarów tematycznych wskazanych w treściach programowych.	K_W03

		<p>zdrowie (psychiczne i fizyczne), zdrowy tryb życia. (3 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>3. System ochrony zdrowia w Polsce i na Ukrainie. (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>4. Zagrożenia współczesnego świata: choroby cywilizacyjne, nałogi, patologie społeczne, nietolerancja. (3 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>5. Terroryzm na świecie. (1 jednostka lekcyjna) (T) i (1 jednostka lekcyjna) (O)</p> <p>6. Klęski żywiołowe a ochrona środowiska. (2 jednostki lekcyjne) (T) i (2 jednostki lekcyjne) (O)</p>	<p>EU2/ Student ocenia i analizuje wskazane przez prowadzącego media źródła na zadany temat, streszcza zawarte w nich najważniejsze informacje, przedstawia zrobione streszczenie w postaci raportu lub prezentacji na zajęciach.</p>	K_U03, K_U06
			<p>EU3/ Student prowadzi debatę w języku studiowanym na zadany temat, mieszczący się w ramach treści programowych.</p>	K_U07
			<p>EU4/ Student rozumie zasady pluralizmu kulturowego i stosuje je w praktyce podczas przygotowania prezentacji, streszczeń lub w trakcie debaty na określony temat.</p>	K_K02
129.	<b>Język ukraiński w administracji i biznesie 1</b>	<p>1. Gospodarka Ukrainy. Podstawowe pojęcia (3 jednostki lekcyjne) 1 jednostka (T) i 2 jednostki (O).</p> <p>2. Środki masowego przekazu w Ukrainie jako źródło informacji o biznesie (prasa, radio, telewizja, Internet) (3 jednostki lekcyjne) 1 jednostka (T), 2 jednostki (O).</p> <p>3. Etykieta biznesowa (podstawy) i korespondencja w biznesowych relacjach (list oficjalny, email, telefon) (2 jednostki lekcyjne), 1 jednostka (T), 1 jednostka (O).</p> <p>4. Struktura i działy firmy. Stanowiska, zawody (2 jednostki lekcyjne) (O).</p> <p>5. Rynek pracy (podstawy), zatrudnienie. Rodzaje działalności gospodarczej (3 jednostki lekcyjne) (O).</p> <p>6. Typy i struktura urzędów. Korespondencja urzędowa (wnioski, skargi, podania) (2 jednostki lekcyjne) 1 jednostka (T), 1 jednostka (O).</p>	<p>EU1/ Student analizuje dokumenty i materiały wideo w języku ukraińskim i polskim, porównując je oraz wykrywając specjalistyczne słownictwo i środki gramatyczne.</p>	K_U05
			<p>EU2/ Komunikuje się w zakresie dokumentacji oraz realiów biznesowych, stosując adekwatną terminologię specjalistyczną.</p>	K_U05, K_U07
			<p>EU3/ Student zarówno organizuje, jak i prowadzi debatę nt. warunków funkcjonowania biznesu w Ukrainie i w Polsce.</p>	K_U12, K_U13
			<p>EU4/ Rozumie i planuje potrzebę ciągłego samokształcenia w procesie nauczania języka obcego.</p>	K_U14
130.	<b>Praktyczna nauka języka angielskiego 3</b>	<p>Celem semestru 3 jest rozwój umiejętności językowych studentów w kierunku poziomu C1. Nauka oparta jest na głównym podręczniku Advanced Expert CAE oraz dodatkowych materiałach, w zależności od potrzeb studentów. W trakcie kursu studenci będą także mieli</p>	<p>EU1/ Student ma zasób słownictwa oraz demonstrować znajomość gramatyki języka angielskiego na poziomie B.2+/C1.</p>	K_U02



		<p>możliwość przygotowania się do egzaminu (ćwiczenia na zajęciach będą obejmowały także typowe zadania egzaminacyjne na poziomie C1).</p> <p>Bloki tematyczne (jeden blok jest realizowany w ciągu 4-6 jednostek lekcyjnych):</p> <p>1. New directions: learning; jobs (T)  reading: multiple matching  vocabulary: expressions with on; phrasal verbs; collocations (verbs + nouns, adjectives + nouns); personal qualities  listening: distinguishing main point from details; identifying attitudes and opinions  speaking: job interviews  grammar: tense review (perfect and continuous); expressions with future meaning; future in the past  writing: using appropriate register; job application</p> <p>2. Seeing is believing; the inexplicable (O)  reading: gapped text  vocabulary: using the correct word (near synonyms); personal qualities  listening: understanding the main point/ text structure; extracting specific information  speaking: asking questions, interacting, social interaction  grammar: review of relative clauses; words used with relative pronouns; replacing relative clauses; use of articles; singular, plural or uncountable? determiners, pronouns and quantifiers  writing: film review; information leaflet</p> <p>3. Values (O)  reading: multiple choice questions  vocabulary: word formation: nouns; collocations adjectives + nouns; idiomatic expressions; issues and opinions; discourse markers (phrases);  listening: listening for gist; identifying paraphrase; multiple choice questions  speaking: collaborative task  grammar: spelling and punctuation review; necessity, prohibition, advice, permission; ability, possibility, deduction; intention, willingness, characteristics; alternatives to modals  writing: description; report</p> <p>4. Life's rich tapestry: making choices; human nature (O)  reading: multiple matching  vocabulary: idiomatic expressions; emphasis; prepositions; relationships</p>	<p>EU2/ Student wypowiada się na znane mu tematy prawidłowo używając struktur gramatycznych i słownictwa, podtrzymuje kilkuminutowy, nieformalny lub formalny dialog poruszający znane mu tematy, jest pewny siebie rozmawiając z innymi, rozmawia płynnie używając języka angielskiego.</p>	K_U02
			<p>EU3/ Student odnajduje szczegółową informację w tekście, rozumie główne i szczegółowe przesłanie tekstu, jego strukturę, znaczenia funkcjonalne i socjolingwistyczne użytych wyrażień.</p>	K_U02
			<p>EU4/ Student słyszy konkretną informację, identyfikuje osobę mówiącą, jej nastawienie, cel jej wypowiedzi oraz opinie na poruszane tematy.</p>	K_U02
			<p>EU5/ Student wypowiada się pisemnie używając poprawnego języka w zakresie gramatyki, doboru słownictwa i stylu wypowiedzi. Dostosowuje stylistycznie wypowiedź pisemną pod kątem celu wypowiedzi oraz jej odbiorcy.</p>	K_U02
			<p>EU6/ Student ma świadomość jak ważną rolę w procesie rozwijania umiejętności językowych odgrywa ciągłe poszerzanie zasobu słownictwa oraz pogłębianie znajomości gramatyki oraz rozwój umiejętności mówienia, czytania, słuchania i pisanie w języku angielskim.</p>	K_U14, K_K01
			<p>EU7/ Student prowadzi rozmowę w języku angielskim pracując w małych grupach i wykonując zadanie w celu osiągnięcia celu, analizować problemy i formułować propozycje ich rozwiązania.</p>	K_U12, K_U13

		<p>listening: identifying the topic; listening for information  speaking: long turn  grammar: word-formation review; noun-clauses  writing: rewriting a text  5. Global issues (T)  reading: gapped text  vocabulary: idiomatic expressions; choosing the correct word; easily confused expressions; eating and drinking; the environment  listening: listening for gist; identifying key information; sentence completion  speaking: intensifying expressions  grammar: modifying gradable and ungradable adjectives; review of conditionals; alternatives to if; omission of if  writing: selecting and ordering information; article</p> <p>We wszystkich semestrach studenci będą mieli możliwość ćwiczenia umiejętności mówienia oraz aktywizowania przyswojonego materiału i nabytych umiejętności poprzez pracę w parach, małych grupach oraz z całą grupą. Całość kursu zakłada przećwiczenie zagadnień gramatycznych, które najczęściej sprawiają problem, rozwój zasobu słownictwa oraz poprawienie wymowy (ćwiczenie wymowy poszczególnych dźwięków, akcentowania i rytmu zdania w języku angielskim).</p>		
131.	<b>Komunikacja międzykulturowa 1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Komunikacja międzykulturowa jako dziedzina nauki. (2 jednostki lekcyjne) (O)</li> <li>2. Podstawy komunikacji społecznej. (2 jednostki lekcyjne) (O)</li> <li>3. Komunikacja niewerbalna. (2 jednostki lekcyjne) (T)</li> <li>4. Język w komunikacji międzykulturowej. (2 jednostki lekcyjne) (O)</li> <li>5. Bariery w komunikacji: kategoria swój-obcy w kulturze. (2 jednostki lekcyjne) (O)</li> <li>6. Stereotypy narodowe, etniczne i religijne w europejskiej kulturze. (2 jednostki lekcyjne) (O)</li> <li>7. Analiza zjawiska stereotypizacji na podstawie wybranych przykładów (m.in. Ukraińcy, Żydzi, Rosjanie, Niemcy, Polacy). (2 jednostki lekcyjne) (T)</li> <li>8. Uwarunkowania kulturowe: dyskurs – kultura – płęć. (O)</li> </ol>	EU1/ Student/ka posługuje się podstawowymi definicjami, pojęciami i terminami z zakresu teorii kultury, cywilizacji oraz komunikacji międzykulturowej.	K_W02
			EU2/ Studentka/ka omawia zapoznane podczas zajęć teoretyczne rozważania nt. przemian kulturowych we współczesnym świecie;	K_U06
			EU3/ Student/ka wskazuje konteksty komunikacji międzykulturowej z odniesieniem do ukraińskiej rzeczywistości kulturowej oraz innych znanych mu/jej kultur.	K_U08

			EU 4/ Student/ka analizuje przypadki problemów i barier w komunikacji międzykulturowej, uwzględniając kontekst ukraiński oraz innych znanych mu kultur.	K_U09
			EU5/ Student/ka definiuje zjawisko stereotypu i odnosi je do ukraińskiej rzeczywistości kulturowej oraz innych znanych mu/jej kultur	K_K02
			EU6/ Student/ka czynnie uczestniczy w zadaniach grupowych podczas zajęć.	K_U12
<b>132.</b>	<b>Zajęcia przekładoznawcze FU-UJA (w IFA)</b>	1. Definicja przekładu (T) 2. Nieprzekładalność (T) 3. Ekwiwalencja w przekładzie (O) 4. Tłumaczenie dosłowne (O) 5. Tłumaczenie funkcjonalne (O) 6. Tłumaczenie idiomów (O) 7. Strategie i techniki przekładu (O) 8. Tłumaczenie nazw własnych (O) 9. Tłumaczenie niestandardowych odmian języka (O) 10. Tłumaczenie elementów związanych kulturowo (O) 11. Klasyfikacja błędów tłumaczeniowych (O) 12. Przekład metafor (O) 13. Kategoryzacja językowa w przekładzie (T) 15. Kognitywne aspekty przekładu (T)	EU1/ student zna kluczowe zagadnienia związane z teorią przekładu oraz terminologię z zakresu przekładoznawstwa.	K_W02
			EU2/ student charakteryzuje główne kierunki rozwoju i najważniejsze osiągnięcia w zakresie przekładoznawstwa.	K_W04
			EU3/ student rozpoznaje problemy, które pojawiają się w tłumaczeniu i je rozwiązuje;  EU4/ stosuje adekwatne techniki przekładu;  EU5/ dostrzega błędy w tłumaczeniu i je koryguje;  EU6/ tłumaczy pisemnie teksty ilustrujące problemy zawarte w treściach programowych kursu.	K_U05, K_U09
			EU7/ Student dokonuje oceny swoich umiejętności tłumaczeniowych, a także tłumaczeń wykonanych przez innych.	K_K01

<b>133. Seminarium magisterskie 3</b>	<p>Językoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze trzecim. (2h) (T)</li> <li>2. Omówienie kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (6h) (T)</li> <li>3. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (14h) (T)</li> <li>4. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym (w formie prezentacji). (8h) (T)</li> </ol>	EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.	K_U04, K_U01	
		EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U09,	
		EU3/ Student stosuje logiczną argumentację, wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.	K_U09	
		EU4/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_K03	
		EU5/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15	
		EU1/ Student/ka tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym pierwszy i drugi rozdział przyszłej pracy magisterskiej.	K_U15	
		EU2/ Student/ka analizuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U06	
		EU3/ Student/ka w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U09	
		<p>Literaturoznawcze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze trzecim. 2 h. (T)</li> <li>2. Omówienie kryteriów oceniania kolejnych części pracy. 2 h (T)</li> <li>3. Analiza zgromadzonych przez studentów materiałów. 4 h (T)</li> <li>4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych</li> </ol>		

		<p>narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. 4 h (T)</p> <p>5. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii literaturoznawczej. 4 h (T)</p> <p>6. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk literackich, integrowania wiedzy z różnych źródeł. 4 h (T)</p> <p>7. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym. 10 h (T)</p>		
			EU4/ Student/ka stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U08
			EU 5/ Student/ka przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_U03
			EU 6/ Student/ka określa priorytety dotyczące zarządzania czasem pracy i służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
<b>134.</b>	<b>Język ukraiński w administracji i biznesie 2</b>	<p>1. Targi, prezentacje biznesowe (2 jednostki) (O)</p> <p>2. Umowy (handlowa, cywilno-prawna i in.) (3 jednostki) 1 jednostka (T), 2 jednostki (O)</p> <p>3. Działalność finansowa firmy (operacje finansowe i bankowe, podstawowe dokumenty księgowe) (3 jednostki) 1 jednostka (T), 2 jednostki (O)</p> <p>4. Język reklamy. Typy i rodzaje tekstów reklamowych (reklamy telewizyjne, uliczne, prasowe itd.) (3 jednostki) 1 jednostka (T), 2 jednostki (O)</p> <p>5. Język turystyki. Typy i rodzaje tekstów turystycznych (noty folderowe, regulaminy pobytu, wywieszki informacyjne itd.) (4 jednostki) 1 jednostka (T), 3 jednostki (O)</p>	EU1/ Student analizuje dokumenty i materiały wideo w języku ukraińskim i polskim, porównując je oraz wykrywając specjalistyczne słownictwo i środki gramatyczne.	K_U05
			EU2/ Komunikuje się w zakresie dokumentacji oraz realiów biznesowych, stosując adekwatną terminologię specjalistyczną.	K_U05, K_U07
			EU3/ Student zarówno organizuje, jak i prowadzi spotkanie z przedstawicielami świata biznesu i administracji.	K_U12, K_U13
			EU4/ Rozumie i planuje potrzebę ciągłego samokształcenia w procesie nauczania języka obcego.	K_U14

<b>135. Praktyczna nauka języka angielskiego 4</b>	<p>Bloki tematyczne (jeden blok jest realizowany w ciągu 4-6 jednostek lekcyjnych):</p> <p>1. Health and fitness; unveiling the past (T)  reading: multiple matching  vocabulary: opinions about the future; word formation: suffixes; feelings and reactions  listening: predicting; noticing cues, examples and distractors  speaking: emphasis; individual long turn  grammar: emphasis with what/ the thing that, etc./ it + be; verb + -ing/infinitive; verb + object + to-infinitive  writing: cohesion: informal leaflet; linking expressions; substitution, omission and parallel expressions; guidebook entry</p> <p>2. Breaking the mould; against the odds (O)  reading: multiple-choice  vocabulary: motivation; rephrasing; idiomatic phrases and collocations; describing emotions  listening: sentence completion  speaking: collaborative task  grammar: unreal tenses; spelling rules; words that are easily confused; hyphens; improving your spelling; past tenses for hypothetical meanings; wish/ if only; other expressions  writing: using your own words; letter of complaint</p> <p>3. A changing society; law and order (T) i/lub (O)  reading: gapped text  vocabulary: verb phrases; word formation; fighting crime  listening: multiple choice questions/ sentence completion  speaking: collaborative task  grammar: unreal tenses; emphasis using negative introductory expressions/ through fronting parts of the sentence; comparative and superlatives; other ways of making comparisons  writing: attitude clauses and phrases; report</p> <p>4. Communication (O)  reading: multiple matching  vocabulary: similar meanings (sounds); animal idioms;  listening: multiple choice questions/ sentence completion</p>	EU1/ Student ma zasób słownictwa oraz demonstruje znajomość gramatyki języka angielskiego na poziomie C1.	K_U02
		EU2/ Student wypowiada się na znane mu tematy prawidłowo używając struktur gramatycznych i słownictwa, podtrzymuje kilkuminutowy, nieformalny lub formalny dialog poruszający znane mu tematy, jest pewny siebie rozmawiając z innymi, rozmawia płynnie używając języka angielskiego.	K_U02
		EU3/ Student odnajduje szczegółową informację w tekście, rozumie główne i szczegółowe przesłanie tekstu, jego strukturę, znaczenia funkcjonalne i socjolingwistyczne użytych wyrażen.	K_U02
		EU4/ Student słyszy konkretną informację, identyfikuje osobę mówiącą, jej nastawienie, cel jej wypowiedzi oraz opinie na poruszane tematy.	K_U02
		EU5/ Student wypowiada się pisemnie używając poprawnego języka w zakresie gramatyki, doboru słownictwa i stylu wypowiedzi. Dostosowuje stylistycznie wypowiedź pisemną pod kątem celu wypowiedzi oraz jej odbiorcy.	K_U02
		EU6/ Student ma świadomość jak ważną rolę w procesie rozwijania umiejętności językowych odgrywa ciągłe poszerzanie zasobu słownictwa oraz pogłębianie znajomości gramatyki oraz rozwój umiejętności mówienia, czytania, słuchania i pisanie w języku angielskim.	K_U14, K_K01

		<p>speaking: communication  grammar: patterns after reporting verbs; impersonal report structures  writing: sentence skills: accuracy; proposal</p> <p>5. The world of entertainment (T)  reading: multiple choice questions  vocabulary: similar meanings; noun + preposition + noun phrases; prefixes; music  listening: sentence completion; multiple choice questions  speaking: collaborative task (music/ forms of entertainment)  grammar: participle and to-infinitive clauses; nouns, adjective, verbs + prepositions; preposition + -ing verb; confusing pairs  writing: sentence variety; review</p> <p>We wszystkich semestrach studenci będą mieli możliwość ćwiczenia umiejętności mówienia oraz aktywizowania przyswojonego materiału i nabytych umiejętności poprzez pracę w parach, małych grupach oraz z całą grupą. Całość kursu zakłada przećwiczenie zagadnień gramatycznych, które najczęściej sprawiają problem, rozwój zasobu słownictwa oraz poprawienie wymowy (ćwiczenie wymowy poszczególnych dźwięków, akcentowania i rytmu zdania w języku angielskim).</p>	<p>EU7/ Student prowadzi rozmowę w języku angielskim pracując w małych grupach i wykonując zadanie w celu osiągnięcia celu, analizować problemy i formułować propozycje ich rozwiązania.</p>	<p>K_U12, K_U13</p>
136.	<b>Komunikacja międzykulturowa 2</b>	<p>1.Czym jest kultura? Kultura a cywilizacja. (O)  2. Teoretyczne rozważania nt. przemian kulturowych we współczesnym świecie (m.in. teoria „końca historii” Francisa Fukuyamy, teoria „zderzenia cywilizacji” Samuela P. Huntingtona, teoria „dialektyki cywilizacji” Benjamina R. Barbera, teoria „trzeciej fali” Alvina i Heidi Tofflerów, teoria „globalnych kulturowych przepływów” Arjuana Appaduraia, wizja świata jako „kolażu kultur” Ryszarda Kapuścińskiego). (2 jednostki lekcyjne) (T)  3. Komunikacja międzykulturowa - pojęcia, terminy, zjawiska. Komunikowanie jako proces, definicja komunikacji międzykulturowej, rodzaje komunikacji międzykulturowej. (2 jednostki lekcyjne) (T)  4. Komunikacja międzykulturowa i jej konteksty. (Tożsamość a komunikowanie; pojęcie i kształtowanie się tożsamości, wpływy tożsamościowe, np.: etniczne,</p>	<p>EU1/ Student/ka posługuje się podstawowymi definicjami, pojęciami i terminami z zakresu teorii kultury, cywilizacji oraz komunikacji międzykulturowej.</p>	<p>K_W02</p>
			<p>EU2/ Studentka/ka omawia zapoznane podczas zajęć teoretyczne rozważania nt. przemian kulturowych we współczesnym świecie;</p>	<p>K_U06</p>
			<p>EU3/ Student/ka wskazuje konteksty komunikacji międzykulturowej z odniesieniem do ukraińskiej rzeczywistości kulturowej oraz innych znanych mu/jej kultur.</p>	<p>K_U08</p>

		<p>religijne, grupowe, społeczne, wychowawcze, narodowe, regionalne; tożsamość i pamięć). (2 jednostki lekcyjne) (O)</p> <p>5. Komunikacja niewerbalna. (O)</p> <p>6. Język w komunikacji międzykulturowej. (O)</p> <p>7. Uwarunkowania kulturowe: dyskurs – kultura – płęć. (O)</p> <p>8. Utrudnienia w komunikacji kulturowej. Wymiary kultury Geerta Hofstede (m.in. etnocentryzm, uprzedzenia, stereotypy, niepewność, zakładanie podobieństw zamiast różnic, niewerbalne mylne interpretacje oraz język; dystans władzy, stopień unikania niepewności, indywidualizm/kolektywizm, męskość/kobiecość). (O) (2 jednostki lekcyjne)</p> <p>9. Typologia kultur wg Edwarda Halla (kultury wysokiego i niskiego kontekstu). (O)</p> <p>10. Stereotypy narodowe, etniczne, religijne i inne w europejskiej kulturze. (O)</p> <p>11. Analiza zjawiska stereotypizacji na podstawie wybranych przykładów (m.in. Ukraińcy, Żydzi, Rosjanie, Niemcy, Polacy). (O)</p>	<p>EU 4/ Student/ka analizuje przypadki problemów i barier w komunikacji międzykulturowej, uwzględniając kontekst ukraiński oraz innych znanych mu kultur.</p>	K_U09
			<p>EU5/ Student/ka definiuje zjawisko stereotypu i odnosi je do ukraińskiej rzeczywistości kulturowej oraz innych znanych mu/jej kultur</p>	K_K02
			<p>EU6/ Student/ka czynnie uczestniczy w zadaniach grupowych podczas zajęć.</p>	K_U12
<b>137.</b>	<b>Lektorat języka nowożytnego</b>			
<b>138.</b>	<b>Seminarium magisterskie 4</b>	<p>Językoznawcze:</p> <p>1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze czwartym. (2h) (T)</p> <p>2. Omówienie kryteriów oceniania kolejnych części pracy. (6h) (T)</p> <p>3. Analiza zgromadzonego przez studentów materiału empirycznego. (10h) (T)</p> <p>4. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym (w formie prezentacji). (12h) (T)</p>	<p>EU1/ Student tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym obszerną wypowiedź o charakterze naukowym, stanowiącą kolejny rozdział rozprawy magisterskiej.</p>	K_U04, K_U01
			<p>EU2/ Student wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.</p>	K_U09,
			<p>EU3/ Student stosuje logiczną argumentację, wyciąga wnioski i w sposób precyzyjny formułuje sądy na temat badanego problemu.</p>	K_U09



			EU4/ Student przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_K03
			EU5/ Student zarządza swoim czasem pracy i określa priorytety służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15
			EU1/ Student/ka tworzy w języku polskim lub w języku studiowanym trzeci rozdział oraz Zakończenie przyszłej pracy magisterskiej.	K_U15
		Literaturoznawcze:	EU2/ Student/ka analizuje informacje z zakresu dyscypliny, w której się specjalizuje.	K_U06
		1. Przekazanie najważniejszych wiadomości dotyczących organizacji pracy w semestrze trzecim. 2 h (T) 2. Omówienie kryteriów oceniania kolejnych części pracy. 2 h (T) 3. Analiza zgromadzonych przez studentów materiałów. 4 h (T) 4. Przypomnienie wiadomości na temat podstawowych narzędzi badawczych i ich stosowania, pozwalające na usystematyzowanie podstawowych pojęć z zakresu metodologii procesu badawczego. 4 h (T) 5. Doskonalenie metod wyszukiwania i gromadzenia bibliografii literaturoznawczej. 4 h (T) 6. Pogłębianie umiejętności problematyzowania, klasyfikowania zjawisk literackich, integrowania wiedzy z różnych źródeł. 4 h (T) 7. Omawianie postępów prac w trybie indywidualnym oraz grupowym. 10 h (T)	EU3/ Student/ka w twórczy sposób wykorzystuje źródła i literaturę przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu.	K_U09
			EU4/ Student/ka stosuje odpowiednie metody oraz narzędzia pozwalające dokonać analizy wybranego problemu badawczego.	K_U08
			EU5/ Student/ka przestrzega normy językowej i poprawności stylistycznej oraz wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.	K_U03
			EU6/ Student/ka określa priorytety dotyczące zarządzania czasem pracy i służące powstaniu rozprawy magisterskiej.	K_U15

<b>139.</b>	<b>Podstawy dydaktyki (W)</b>	<p>1. Dydaktyka języków obcych jako dziedzina naukowa, jej cel i zadania.</p> <p>2. Szczegółowe metody klasyczne nauczania języków obcych: metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, bezpośrednia, audiolingwalna, kognitywna i komunikacyjna; towarzyszące im podejścia psychologiczno-pedagogiczne i techniki nauczania.</p> <p>3. Cztery metody alternatywne: cicha droga, metoda reagowania całym ciałem, sugestopedia, nauka we wspólnocie.</p> <p>4. Rozwinięcia metody komunikacyjnej do czasów współczesnych.</p> <p>5. Analiza dokumentów obowiązujących w polskim systemie oświaty w zakresie nauczania języka obcego: podstawa programowa kształcenia ogólnego, Europejski System Opisu Kształcenia Językowego; poziomy biegłości językowej według ESOKJ i ich charakterystyka, Europejskie Portfolio Językowe.</p> <p>6. Role nauczyciela w klasie językowej.</p> <p>7. Style nauczania i ich różne interpretacje.</p> <p>8. Nauczanie języka obcego uczniów ze szczególnymi potrzebami edukacyjnymi.</p>	<p>EU1/ Student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu glottodydaktyki oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. Ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę, obejmującą terminologię, teorie i metodologie z zakresu glottodydaktyki, teorii przyswajania języków.</p> <p>EU2/ Ma pogłębioną wiedzę z zakresu klasycznych, alternatywnych i współczesnych metod nauczania języków obcych, prowadzącą do specjalizacji w zakresie uczenia się i nauczania języka jako obcego.</p> <p>EU3/ Zna dokumentację obowiązującą w polskim systemie oświaty, a w szczególności podstawę programową kształcenia ogólnego w zakresie języka ukraińskiego jako obcego oraz poziomy biegłości językowej.</p> <p>EU4/ Student pogłębia uzyskaną wiedzę korzystając z literatury przedmiotu oraz zasobów internetowych.</p>	C.W1 C.W3, C.W4 C.W5 C.W7, C.U8
<b>140.</b>	<b>Podstawy dydaktyki (K)</b>	<p>1. Dydaktyka języków obcych jako dziedzina naukowa, jej cel i zadania.</p> <p>2. Szczegółowe metody klasyczne nauczania języków obcych: metoda gramatyczno-tłumaczeniowa, bezpośrednia, audiolingwalna, kognitywna i komunikacyjna; towarzyszące im podejścia psychologiczno-pedagogiczne i techniki nauczania.</p> <p>3. Cztery metody alternatywne: cicha droga, metoda reagowania całym ciałem, sugestopedia, nauka we wspólnocie.</p> <p>4. Rozwinięcia metody komunikacyjnej do czasów współczesnych.</p> <p>5. Analiza dokumentów obowiązujących w polskim systemie oświaty w zakresie nauczania języka obcego: podstawa programowa kształcenia ogólnego, Europejski System Opisu Kształcenia Językowego; poziomy biegłości językowej</p>	<p>EU1/ Student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu glottodydaktyki oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. Ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę, obejmującą terminologię, teorie i metodologie z zakresu glottodydaktyki, teorii przyswajania języków.</p> <p>EU2/ Ma pogłębioną wiedzę z zakresu klasycznych, alternatywnych i współczesnych metod nauczania języków obcych, prowadzącą do specjalizacji w zakresie uczenia się i nauczania języka jako obcego.</p>	C.W1 C.W3 C.U3, C.U4 C.U1, C.U6 C.K1

		<p>według ESOKJ i ich charakterystyka, Europejskie Portfolio Językowe.</p> <p>6. Role nauczyciela w klasie językowej. Style kierowania klasą. Procesy społeczne w klasie. Poznawanie uczniów i motywowanie ich do nauki. Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w klasie szkolnej.</p> <p>7. Style nauczania i ich różne interpretacje.</p> <p>8. Diagnoza, kontrola i ocena wyników kształcenia. Wewnątrzszkolny system oceniania, sprawdziany i egzaminy zewnętrzne. Ocenianie osiągnięć szkolnych uczniów oraz efektywności dydaktycznej nauczyciela.</p>	<p>EU3/ Zna dokumenty obowiązujące w polskim systemie oświaty, a w szczególności podstawę programową kształcenia ogólnego w zakresie języka ukraińskiego jako obcego i poziomy biegłości językowej.</p> <p>EU4/ Rozumie złożoność ról nauczyciela w klasie oraz zna i charakteryzuje różne style nauczania. Potrafi te style przyporządkować do różnych grup wiekowych uczniów oraz do środowiska uczenia się.</p> <p>EU5/ Zna podstawowe zasady postępowania z uczniem ze szczególnymi potrzebami edukacyjnymi na lekcjach języka obcego. Potrafi te zasady przypisać do przykładowych sytuacji w klasie.</p>	
141.	<b>Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podstawowej 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kim jest uczeń wczesnoszkolny? Nauczanie języków obcych we wczesnym okresie, wczesne nauczanie języków obcych w Europie (główne zasady wczesnego nauczania leżące u podstawy nauczania języków obcych w grupach dzieci; modele edukacji językowej wczesnoszkolnej w Europie; rola nauczyciela, domu, rodzica w procesie nauczania języka obcego; Europejskie Portfolio Językowe dla grup szkolnych),</li> <li>- Rozwój ucznia młodszego - wskazówki do nauczania języków obcych na wczesnych etapach nauki szkolnej (rozwój kognitywny/ (zasada wczesnego startu, Główne zasady wczesnego nauczania leżące u podstawy nauczania języków obcych w grupach dzieci; modele edukacji językowej: społeczny/emocjonalny/językowy),</li> <li>- Metody i podejścia do nauczania małych dzieci (zasady Johna Dewey'a, Podejście Naturalne, TPR Ashera, Nauczanie Doświadczalne Kolba, konstruktywizm, Podejście Montessori, edukacja według Shinichi Suzuki – podejście oparte na podobieństwie do nabywania pierwszego języka, wczesne nauczanie według Helen Doron),</li> <li>- Nauczanie aspektów języka i umiejętności językowych w grupie dzieci (mówienie, słuchanie, czytanie, pisanie w grupach starszych, gramatyka, słownictwo, wymowa),</li> <li>- Planowanie lekcji w grupach dzieci młodszych (przygotowanie się, zróżnicowanie stylu nauczania, przechodzenie do kolejnego celu lekcji, techniki planowania,</li> </ul>	<p>EU1/ Student posiada pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu teorii i praktyki uczenia się i nauczania języków obcych w szkole podstawowej na I etapie edukacyjnym.</p> <p>EU2/ Student zna różne podejścia, metody, techniki prezentacji i ćwiczenia aspektów i sprawności językowych i w oparciu o tę wiedzę potrafi zaplanować pracę dydaktyczną z zakresu nauczania języka ukraińskiego w szkole podstawowej dostosowane do wieku, poziomu i potrzeb edukacyjnych ucznia.</p> <p>EU3/ Student przygotowuje i przeprowadza fragment lekcji języka ukraińskiego, wykazując przy tym odpowiednie umiejętności językowe oraz wykorzystując różnorodne materiały dydaktyczne zaprojektowane samodzielnie lub w oparciu o istniejące źródła i nowoczesne technologie.</p>	<p>D.1/E.1.W2, W5, W6 D.1/E.1.W7 D.1/E.1.U1-2, U7 D.1/E.1.K1, K5</p>

		<p>język w klasie, wyrażenia motywujące uczniów),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ocenianie dzieci (materiały wizualne i ich zastosowanie do oceniania dzieci),</li> <li>- Tworzenie i wykorzystywanie pomocy dydaktycznych do nauczania dzieci (gry, piosenki, materiały wizualne)</li> </ul>	<p>EU4/ Student dokonuje oceny własnej kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie realizowania działań dydaktycznych. Student wykazuje cechy refleksyjnego praktyka.</p>	
			<p>EU 5/ Student współpracuje z prowadzącym zajęcia oraz potrafi zaplanować i zrealizować powierzone mu zadania w wyznaczonym terminie podczas pracy indywidualnej i zespołowej.</p>	
<b>142.</b>	<b>Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podstawowej 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rozwój ucznia szkoły średniej - wskazówki do nauczania języków obcych na następnych etapach nauki szkolnej (rozwój kognitywny/ (zasada wczesnego startu, główne zasady wczesnego nauczania leżące u podstawy nauczania języków obcych w grupach uczniów; modele edukacji językowej: społeczny/emocjonalny/językowy),</li> <li>- Nauczanie aspektów języka w klasach 4-6 (mówienie, słuchanie, czytanie, wymowa, słownictwo, pisanie, twórcze pisanie, gramatyka),</li> <li>- Wskazówki do weryfikacji zdobytych przez uczniów klas 4-6 umiejętności językowych (np. poprawa błędów, testy i sprawdziany językowe, kompetencja interkulturowa, nauczanie wspomagane komputerowo, gry językowe),</li> <li>- Tworzenie i wykorzystywanie pomocy dydaktycznych do nauczania uczniów klas 4-6 (gry, piosenki, wiersze, prezentacje, quizy, materiały wizualne),</li> <li>- Planowanie lekcji w grupach uczniów klas 4-6 (przygotowanie się, zróżnicowanie stylu nauczania, przechodzenie do kolejnego celu lekcji, techniki planowania, język w klasie, wyrażenia motywujące uczniów),</li> <li>- Ocenianie kompetencji uczniów (praca indywidualna i zespołowa),</li> <li>- Rozwijanie umiejętności oceny własnej kompetencji nauczycielskiej i doskonalenia się (wykształcenie cech refleksyjnego praktyka).</li> </ul>	<p>EU1/ Student posiada pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu teorii i praktyki uczenia się i nauczania języków obcych w szkole podstawowej na II etapie edukacyjnym.</p>	<p>D.1/E.1.W2, W5, W6 D.1/E.1.W7 D.1/E.1.U1-2, U7 D.1/E.1.K1, K5</p>
		<p>EU2/ Student zna różne podejścia, metody, techniki prezentacji i ćwiczenia aspektów i sprawności językowych i w oparciu o tę wiedzę potrafi zaplanować pracę dydaktyczną z zakresu nauczania języka ukraińskiego w szkole podstawowej dostosowane do wieku, poziomu i potrzeb edukacyjnych ucznia.</p>		
		<p>EU3/ Student potrafi przygotować i przeprowadzić fragment lekcji języka ukraińskiego, wykazując przy tym odpowiednie umiejętności językowe oraz wykorzystując różnorodne materiały dydaktyczne zaprojektowane samodzielnie lub w oparciu o istniejące źródła i nowoczesne technologie.</p>		
		<p>EU4/ Student dokonuje oceny własnej kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie realizowania działań dydaktycznych. Student wykazuje cechy refleksyjnego praktyka.</p>		

			EU 5/ Student współpracuje z prowadzącym zajęcia oraz potrafi zaplanować i zrealizować powierzone mu zadania w wyznaczonym terminie podczas pracy indywidualnej i zespołowej.	
143.	<b>Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podstawowej 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rozwój ucznia szkoły średniej – wskazówki do nauczania języków obcych na późniejszych etapach nauki (rozwój kognitywny/ (podstawy nauczania języków obcych w grupach uczniów; modele edukacji językowej: społeczny/emocjonalny/językowy),</li> <li>- Nauczanie aspektów języka w klasach 6-8 (mówienie, słuchanie, czytanie, wymowa, słownictwo, pisanie, twórcze pisanie, gramatyka),</li> <li>- Wskazówki do weryfikacji zdobytych przez uczniów klas 6-8 umiejętności językowych (np. poprawa błędów, testy i sprawdziany językowe, kompetencja interkulturowa, nauczanie wspomagane komputerowo),</li> <li>- Tworzenie i wykorzystywanie pomocy dydaktycznych do nauczania uczniów klas 6-8 (gry, prezentacje, quizy; audio, wideo materiały uaktywniające słownictwo i struktury gramatyczne),</li> <li>- Planowanie lekcji w grupach uczniów klas 6-8 (przygotowanie się, zróżnicowanie stylu nauczania, przechodzenie do kolejnego celu lekcji, techniki planowania, język w klasie, wyrażenia motywujące uczniów),</li> <li>- Ocenianie kompetencji uczniów (praca indywidualna i zespołowa, badania terenowe),</li> <li>- Uelastycznianie planowania lekcji w oparciu o rozpoznane potrzeby edukacyjne uczniów klas 6-8,</li> <li>- Rozwijanie umiejętności oceny własnej kompetencji nauczycielskiej i doskonalenia się (wykształcenie cech refleksyjnego praktyka).</li> </ul>	EU1/ Student posiada pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu teorii i praktyki uczenia się i nauczania języków obcych w szkole podstawowej na II etapie edukacyjnym.	D.1/E.1.W2, W5, W6 D.1/E.1.W7 D.1/E.1.U1-2, U7 D.1/E.1.K1, K5
			EU2/ Student zna różne podejścia, metody, techniki prezentacji i ćwiczenia aspektów i sprawności językowych i w oparciu o tę wiedzę potrafi zaplanować pracę dydaktyczną z zakresu nauczania języka ukraińskiego w szkole podstawowej dostosowane do wieku, poziomu i potrzeb edukacyjnych ucznia.	
			EU3/ Student potrafi przygotować i przeprowadzić fragment lekcji języka ukraińskiego, wykazując przy tym odpowiednie umiejętności językowe oraz wykorzystując różnorodne materiały dydaktyczne zaprojektowane samodzielnie lub w oparciu o istniejące źródła i nowoczesne technologie.	
			EU4/ Student dokonuje oceny własnej kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie realizowania działań dydaktycznych. Student wykazuje cechy refleksyjnego praktyka.	
			EU5/ Student współpracuje z prowadzącym zajęcia oraz potrafi zaplanować i zrealizować powierzone mu zadania w wyznaczonym terminie podczas pracy indywidualnej i zespołowej.	

144.	<b>Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole ponadpodstawowej 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Psychologiczne, afektywne i społeczne aspekty nauczania nastolatków,</li> <li>- Kompetencje kluczowe uczniów szkół ponadpodstawowych oraz ich kształtowanie w ramach nauczania języka ukraińskiego,</li> <li>- Rola nauczyciela. Stymulowanie aktywności poznawczej uczniów, kreowanie sytuacji dydaktycznych, kierowanie pracą uczniów,</li> <li>- Utrzymywanie dyscypliny. Rola nauczyciela w klasie szkoły ponadpodstawowej,</li> <li>- Struktura lekcji jako jednostki metodycznej. Typy i modele lekcji. Rytuały lekcji. Planowanie lekcji. Formułowanie celów,</li> <li>- Typowe błędy metodyczne w prowadzeniu zajęć językowych,</li> <li>- Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania. Metody aktywizujące.</li> </ul>	<p>EU1/ Student posiada uporządkowaną pogłębioną wiedzę z zakresu teorii i praktyki uczenia się i nauczania języków obcych w szkole ponadpodstawowej. Ma pogłębioną wiedzę szczegółową z zakresu nauk społecznych i humanistycznych prowadzącą do specjalizacji w zakresie uczenia się i nauczania języka ukraińskiego jako obcego</p> <p>EU2/ Student zna różne podejścia, metody, techniki prezentacji i ćwiczenia aspektów i sprawności językowych i w oparciu o tę wiedzę planuje pracę dydaktyczną z zakresu nauczania języka ukraińskiego w szkole ponadpodstawowej dostosowane do wieku, poziomu i potrzeb edukacyjnych licealisty.</p> <p>EU3/ Student przygotowuje i przeprowadza lekcję języka ukraińskiego, wykazując przy tym odpowiednie umiejętności językowe oraz wykorzystując różnorodne materiały dydaktyczne zaprojektowane samodzielnie lub w oparciu o istniejące źródła i nowoczesne technologie.</p> <p>EU4/ Student dokonuje oceny własnej kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie realizowania działań dydaktycznych.</p> <p>EU5/ Student współpracuje z prowadzącym zajęcia oraz planuje i realizuje powierzone mu zadania w wyznaczonym terminie podczas pracy indywidualnej i zespołowej.</p>	<p>D.1/E.1.W2, W6 D.1/E.1.W5, W15 D.1/E.1.U1-2, U5, U9 D.1/E.1.K1, K3-5</p>

145.	<b>Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole ponadpodstawowej 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kryteria doboru i oceny pomocy dydaktycznych,</li> <li>- Konstruowanie testów i sprawdzianów,</li> <li>- Zadanie domowe – rodzaje zadań, informacja zwrotna,</li> <li>- Ocenianie osiągnięć uczniów w szkole ponadpodstawowej: rodzaje oceniania, cechy dobrego oceniania,</li> <li>- Ocenianie alternatywne oraz samoocena w ponadpodstawowej klasie językowej,</li> <li>- Nauczanie aspektów języka w klasach ponadpodstawowych (mówienie, słuchanie, czytanie, wymowa, słownictwo, pisanie, twórcze pisanie, gramatyka, stylistyka),</li> <li>- Rola ewaluacji procesu nauczania i refleksji w pracy nauczyciela. Utrwalenie umiejętności oceny własnej kompetencji nauczycielskiej i doskonalenia się (świadome zastosowanie cech refleksyjnego praktyka),</li> <li>- Doskonalenie zawodowe nauczycieli szkół ponadpodstawowych (staże, projekty międzyszkolne, międzynarodowe).</li> </ul>	<p>EU1/ Student zna podstawę programową języka ukraińskiego, posiada wiedzę z zakresu metodyki realizacji poszczególnych treści przedmiotu, rozumie cele kształcenia i kluczowe kompetencje w ramach nauczania języka ukraińskiego na II etapie edukacyjnym;</p> <p>EU2/ Student zna konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia; rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu;</p> <p>EU3/ Student potrafi przeanalizować rozkład materiału, identyfikować zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej języka ukraińskiego oraz z kompetencjami kluczowymi; umie skonstruować plan lekcji i wykreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów w zakresie doskonalenia umiejętności językowych;</p>	<p>D.1/E.1.W2, W6 D.1/E.1.W5, W15 D.1/E.1.U1-2, U5, U9 D.1/E.1.K1, K3-5</p>

			<p>EU4/ Student gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów, do kształtowania umiejętności współpracy uczniów; zachęcania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych z poszanowaniem praw własności intelektualnej.</p>	
--	--	--	---	--



146.	<b>Praktyka dydaktyczna śródroczna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kryteria doboru i oceny pomocy dydaktycznych,</li> <li>- Konstruowanie testów i sprawdzianów,</li> <li>- Zadanie domowe – rodzaje zadań, informacja zwrotna,</li> <li>- Ocenianie osiągnięć uczniów w szkole ponadpodstawowej: rodzaje oceniania, cechy dobrego oceniania,</li> <li>- Ocenianie alternatywne oraz samoocena w ponadpodstawowej klasie językowej,</li> <li>- Nauczanie aspektów języka w klasach ponadpodstawowych (mówienie, słuchanie, czytanie, wymowa, słownictwo, pisanie, twórcze pisanie, gramatyka, stylistyka),</li> <li>- Rola ewaluacji procesu nauczania i refleksji w pracy nauczyciela. Utrwalenie umiejętności oceny własnej kompetencji nauczycielskiej i doskonalenia się (świadome zastosowanie cech refleksyjnego praktyka),</li> <li>- Doskonalenie zawodowe nauczycieli szkół ponadpodstawowych (staże, projekty międzyszkolne, międzynarodowe).</li> </ul>	<p>EU1/ Student posiada uporządkowaną pogłębioną wiedzę z zakresu teorii i praktyki uczenia się i nauczania języków obcych w szkole ponadpodstawowej. Ma pogłębioną wiedzę szczegółową z zakresu nauk społecznych i humanistycznych prowadzącą do specjalizacji w zakresie uczenia się i nauczania języka ukraińskiego jako obcego</p> <p>EU2/ Student zna różne podejścia, metody, techniki prezentacji i ćwiczenia aspektów i sprawności językowych i w oparciu o tę wiedzę planuje pracę dydaktyczną z zakresu nauczania języka ukraińskiego w szkole ponadpodstawowej dostosowane do wieku, poziomu i potrzeb edukacyjnych licealisty.</p> <p>EU3/ Student przygotowuje i przeprowadza lekcję języka ukraińskiego, wykazując przy tym odpowiednie umiejętności językowe oraz wykorzystując różnorodne materiały dydaktyczne zaprojektowane samodzielnie lub w oparciu o istniejące źródła i nowoczesne technologie.</p> <p>EU4/ Student dokonuje oceny własnej kompetencji i doskonali umiejętności w trakcie realizowania działań dydaktycznych.</p> <p>EU5/ Student współpracuje z prowadzącym zajęcia oraz planuje i realizuje powierzone mu zadania w wyznaczonym terminie podczas pracy indywidualnej i zespołowej.</p>	D.2/E.2.W1., D.2/E.2.W2., D.2/E.2.W3. D.2/E.2.U1. D.2/E.2.U2. D.2/E.2.U3. D.2/E.2.K1.
------	--	--	--	---

147.	<b>Psychologia dla nauczycieli</b>	<p>- procesy poznawcze (T/O) – spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji (T/O) – myślenie i rozumowanie (T/O) – mowa (T/O) – pamięć i uwaga (T/O) – modele uczenia się – koncepcje klasyczne, współczesne ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych (T/O) – emocje i motywacja w procesach regulacji zachowania (T/O) – zdolności i uzdolnienia (T/O) – inteligencja i style poznawcze (T/O) – temperament i osobowość (T/O)</p>	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania lub kształcenia oraz ich wartości aplikacyjne – zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów Zakładane szczegółowe efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego – proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych</p>	B.1.W1 B.1.W4
148.	<b>Pedagogika dla nauczycieli</b>	<p>- szkoła jako instytucja edukacyjna, funkcje i cele edukacji szkolnej (T/O) - modele współczesnej szkoły (T/O) - ukryty program szkoły (T/O) - zawód nauczyciela (T/O) - rola nauczyciela, koncepcje pracy nauczyciela (T/O) - etyka zawodowa nauczyciela (T/O) - poszanowanie godności dziecka/ucznia/wychowanka (T/O) - wychowanie a rozwój (T/O) - ontologiczne, aksjologiczne, antropologiczne podstawy wychowania (T/O) - istota i funkcje wychowania (T/O) - proces wychowania, jego struktura, właściwości, dynamika (T/O) - media i ich wpływ wychowawczy (T/O) - praca opiekuńczo-wychowawcza nauczyciela (T/O) - nauczyciel jako wychowawca klasy (T/O) - metodyka pracy wychowawczej (T/O) - program pracy wychowawczej (T/O)</p>	<p>Po zaliczeniu wykładu w zakresie wiedzy student zna i rozumie: - podstawy filozofii wychowania i aksjologii pedagogicznej, specyfikę głównych środowisk wychowawczych i procesów w nich zachodzących; - klasyczne i współczesne teorie wychowania i kształcenia oraz ich wartości aplikacyjne; - rolę nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów; - normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalności pedagogicznej (nauczanie w szkołach podstawowych i średnich ogólnokształcących, technikach i szkołach branżowych, szkołach i oddziałach integracyjnych); - (...) funkcje systemu edukacji – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych (...). Zakładane szczegółowe efekty uczenia się Po zaliczeniu wykładu w zakresie</p>	B.1.W3 B.2.W1 B.2.W2 B.2.W3 B.2.W4

			wiedzy student zna i rozumie: - media i ich wpływ wychowawczy; - (...) pojęcie ukrytego programu szkoły (...), działania wychowawczo-profilaktyczne(...); - rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela(...); - wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę(...); - zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązki nauczyciela jako wychowawcy klasy, (...), program pracy wychowawczej, (...), poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, (...);	
149.	<b>Psychologia rozwoju człowieka</b>	- sylwetka rozwojowa ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości (T/O) – rozwój fizyczny, motoryczny, psychoseksualny(T/O) – rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga, pamięć)(T/O) – rozwój społeczno-emocjonalny i moralny(T/O) – zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania(T/O) – rozwój wybranych funkcji psychicznych(T/O) – rozwój osobowości. Kształtowanie się indywidualnej tożsamości(T/O) – rozwój a wychowanie. Dorosłość. Identyfikacja z nowymi rolami społecznymi. Kształtowanie się stylu życia(T/O)	Zakładane ogólne efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka Zakładane szczegółowe efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia. W zakresie umiejętności student potrafi: - obserwować procesy rozwojowe uczniów	B.1.W2 B.1.U1
150.	<b>Pedagogika – uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi</b>	- pomoc psychologiczno-pedagogiczna w szkole – (...) formy i zasady udzielania wsparcia (T/O) - specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (T/O) - diagnoza funkcjonalna – cele, metody, etapy (T/O) - narzędzia stosowane w diagnozie nauczycielskiej (T/O) - dostosowanie	Zakładane ogólne efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - rolę nauczyciela – wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów; - zagadnienie edukacji	B.1.W4 B.2.W3 B.2.W4 B.2.W5 B.2.W6

		<p>procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (T/O) - projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów rozwoju uczniów (T/O) - ocena skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (T/O) - uczeń z niepełnosprawnością intelektualną i fizyczną (T/O) - uczeń z zaburzeniami ze spektrum autyzmu (T/O) - uczeń z zaburzeniami wzroku (T/O) - uczeń z zaburzeniami słuchu (T/O) - uczeń z zaburzeniami w komunikowaniu się (T/O) - współpraca rodziny i szkoły w procesie wspierania rozwoju uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (T/O) - uczeń z trudnościami w uczeniu się (T/O) - uczeń z trudnościami adaptacyjnymi, związanymi z doświadczeniem migracyjnym (T/O) - różnicowanie, indywidualizacja i personalizacja pracy z uczniami (T/O) - integracja i inkluzja (T/O) - edukacja włączająca - przykłady dobrych praktyk (T/O)</p>	<p>włączającej, a także sposoby realizacji zasady inkluzji; - zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów i wynikające z nich zadania szkoły, dotyczące organizacji procesu kształcenia i wychowania; - sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej; W zakresie umiejętności student potrafi: - pracować z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym z dziećmi z trudnościami adaptacyjnymi związanymi z doświadczeniem migracyjnym, pochodzącymi ze środowisk zróżnicowanych pod względem kulturowym lub z ograniczoną znajomością języka polskiego; W zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - podejmowania decyzji związanych z organizacją procesu kształcenia w edukacji włączającej. Zakładane szczegółowe efekty uczenia się: Po zaliczeniu przedmiotu student w zakresie wiedzy zna i rozumie: - (...) trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przewycięzania (...); - (...) pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole - (...) formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; - (...) różnicowanie, indywidualizację i personalizację pracy z uczniami (...), pojęcia integracji i inkluzji; sytuację dziecka z niepełnosprawnością fizyczną i intelektualną w szkole ogólnodostępnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie; szkolną sytuację dzieci z doświadczeniem migracyjnym (...); - sytuację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej i narzędzia stosowane w</p>	<p>B.1.U5 B.2.U1 B.2.U6</p>
--	--	--	--	-------------------------------------

			<p>diagnozie), konieczność dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematykę oceny skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi; - zasady pracy z uczniem z trudnościami w uczeniu się; przyczyny i przejawy trudności w uczeniu się, zapobieganie trudnościom w uczeniu się i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudności w uczeniu się – dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudności w uczeniu się wynikające z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburzeń rozwoju zdolności, w tym językowych i arytmetycznych i sposoby ich przezwyciężania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice; W zakresie umiejętności student potrafi: - rozpoznawać bariery i trudności uczniów w procesie uczenia się; - wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów (efekt realizowany w zakresie: student opisuje zakres dostosowań specyficznych dla danego przedmiotu ) - zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego wsparcie.</p>	
151.	<b>Wspomaganie rozwoju dziecka i dysharmonie rozwojowe</b>	- teorie integralnego rozwoju ucznia (T/O) - norma rozwojowa (T/O) - dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów a ich funkcjonowanie w grupie rówieśniczej (T/O) - zaburzenia funkcjonowania w okresie dorastania (T/O) - wspomaganie rozwoju uzdolnień i zainteresowań (T/O) - uczeń zdolny (T/O) - uczeń nadpobudliwy (T/O) - zaburzenia zachowania (T/O) - uczeń nieśmiały (T/O) - obniżenie nastroju, depresja (T/O) - dziecko w sytuacji kryzysowej i traumatycznej (T/O) - zachowania autodestruktywne, próby samobójcze (T/O)	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - klasyczne i współczesne teorie dotyczące rozwoju człowieka - zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów. W zakresie umiejętności absolwent potrafi: - rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów Zakładane szczegółowe efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - normę rozwojową, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych,</p>	B.1.W2 B.1.W4 B.2.W4 B.1.U6

			<p>teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji - wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań - problematykę dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej W zakresie umiejętności student potrafi: - identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań;</p>	
152.	<b>Elementy prawa oświatowego i bezpieczeństwo w szkole</b>	<p>międzynarodowe i krajowe regulacje dotyczące praw człowieka (T/O) - odpowiedzialność prawna opiekuna, nauczyciela, wychowawcy (T/O) - źródła prawa oświatowego (T/O) - struktura systemu oświaty i funkcjonowanie placówek oświatowych (T/O) - nauczycielska pragmatyka zawodowa (T/O) - procedury postępowania nauczycieli w przypadku różnego rodzaju zagrożeń (T/O) - pierwsza pomoc (T/O) - choroby zawodowe nauczycieli (T/O) - uczeń przewlekle chory (T/O)</p>	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się: Po zaliczeniu warsztatu w zakresie wiedzy student zna i rozumie: - strukturę i funkcje system oświaty – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, a także alternatywne formy edukacji; - podstawy prawne systemu oświaty niezbędne do prawidłowego realizowania prowadzonych działań edukacyjnych; - prawa dziecka i osoby z niepełnosprawnością; - zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych oraz odpowiedzialności prawnej nauczyciela w tym zakresie, a także zasady udzielania pierwszej pomocy W zakresie umiejętności student potrafi: - odpowiedzialnie organizować pracę szkolną oraz pozaszkolną ucznia z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku; - udzielać pierwszej pomocy Zakładane szczegółowe efekty uczenia się: Po zaliczeniu warsztatu w zakresie wiedzy student zna i rozumie: - system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty oraz podstawowe zagadnienia prawa oświatowego, krajowe i międzynarodowe regulacje dotyczące praw człowieka,</p>	<p>B.2.W1 B.2.W2 B.2.W3 B.2.W4 B.2.U1 B.2.U5</p>

			<p>dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawnościami (...), zagadnienie prawa wewnątrzszkolnego, podstawę programową w kontekście programu nauczania (...), tematykę oceny jakości działalności szkoły lub placówki oświatowej; - (...) nauczycielską pragmatykę zawodową - prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów (...), choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela; - (...) pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole - regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; - (...) sytuację dziecka z niepełnosprawnością fizyczną (...) w szkole ogólnodostępnej (...) W zakresie umiejętności student potrafi: - wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów (realizowany w zakresie: student wie, że należy wybrać program zgodny z podstawą programową); - rozpoznawać sytuację zagrożeń i uzależnień uczniów.</p>	
153.	<b>Psychologiczne podstawy pracy nauczyciela</b>	<p>- poznanie i spostrzeganie społeczne (T/O) - postawy, stereotypy, uprzedzenia (T/O) - zachowania społeczne i ich uwarunkowania (T/O) - sytuacja interpersonalna (T/O) - porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych (T/O) - empatia i inteligencja emocjonalna (T/O) - zachowania asertywne, agresywne, uległe (T/O) - reguły współdziałania (T/O) - nauczyciel w procesie komunikacji - autoprezentacja (T/O) - procesy komunikowania się (T/O) - komunikacja niewerbalna (T/O) - aktywne słuchanie, efektywne nadawanie (T/O) - porozumiewanie się emocjonalne w klasie (T/O) - style komunikowania się uczniów i nauczyciela (T/O) - bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem (T/O) -</p>	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawidłowości i zakłócenia W zakresie umiejętności student potrafi: - obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów - wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów w ich pracy nad własnym rozwojem W</p>	<p>B.1.W3 B.1.W4 B.1.W5 B.1.U2 B.1.U3 B.1.U4 B.1.U7</p>

		<p>metody i techniki uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania (T/O) - stres i radzenie sobie z nim (T/O)</p>	<p>zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i o różnej kondycji emocjonalnej; dialogowego rozwiązywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią Zakładane szczegółowe efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - teorie spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania; sytuację interpersonalną; empatię; zachowania asertywne, agresywne i uległe; postawy, stereotypy, uprzedzenia; stres i radzenie sobie z nim; porozumiewanie się ludzi w instytucjach; reguły współdziałania; procesy komunikowania się; bariery w komunikowaniu się; style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie; różne formy komunikacji – autoprezentację, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie; komunikację niewerbalną; porozumiewanie się emocjonalne w klasie; porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych - proces uczenia się: (...) metody i techniki uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, (...) bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz między uczniami - indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe</p> <p>W zakresie umiejętności student potrafi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania;</li> <li>- skutecznie i świadomie komunikować się;</li> <li>- porozumieć się w sytuacji konfliktowej;</li> <li>- radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami</li> </ul>	
--	--	--	--	--



154.	<b>Pedagogiczne podstawy pracy nauczyciela</b>	<p>- rola początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości (T/O) - najczęstsze problemy początkujących nauczycieli (T/O) - uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela (T/O) - plan pracy wychowawczo-profilaktycznej (T/O) - wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej (T/O) - metody i techniki określania potencjału ucznia (T/O) - przygotowanie uczniów do uczenia się przez całe życie (T/O) - style kierowania klasą, ład i dyscyplina (T/O) - rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji (T/O) - współpraca rodziny i szkoły (T/O)</p>	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - rolę nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów; - procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawdziwości i zakłócenia; - metody nauczania i doboru efektywnych środków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagających nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zajęć, z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów. W zakresie umiejętności student potrafi: - skutecznie animować i monitorować realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów; - skutecznie realizować działania wspomagające uczniów w świadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych. W zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - pracy w zespole, (...) oraz współpracy z (...) rodzicami lub opiekunami uczniów (...). Zakładane szczegółowe efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - (...) działania wychowawczo-profilaktyczne (...); - (...) rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości; uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela (...); - (...) znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły (...); - zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: (...), program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplinę (...), rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji; pojęcia integracji (...); - doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej, metody i techniki określania potencjału ucznia; potrzebę</p>	<p>B.2.W1 B.2.W2 B.2.W3 B.2.W4 B.2.W7 B.2.U7</p>
------	--	--	--	--

			przygotowania młodzieży do uczenia się przez całe życie. W zakresie umiejętności student potrafi: - określić przybliżony potencjał ucznia i doradzić mu ścieżkę rozwoju	
<b>155.</b>	<b>Emisja głosu</b>	- język jako narzędzie pracy nauczyciela (T/O) - praca z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej (T/O) - porozumiewanie się w celach dydaktycznych – sztuka wykładania, sztuka zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów (T/O) - praktyka wystąpień publicznych, poprawność językowa, etyka języka, etykieta korespondencji tradycyjnej i elektronicznej (T/O) - emisja głosu – budowa, działanie i ochrona narządu mowy (T/O) - warsztaty emisji głosu (T/O)	Zakładane ogólne efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - podstawy funkcjonowania i patologie aparatu mowy, zasady emisji głosu, (...). W zakresie umiejętności student potrafi: - poprawnie posługiwać się językiem polskim (...); - posługiwać się aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu. Zakładane szczegółowe efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językową, etykę języka, etykiety korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia związane z emisją głosu – budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu. W zakresie umiejętności student potrafi: - posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu; - poprawnie posługiwać się językiem polskim. W zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu	C.W7 C.U7 C.U8 C.K2
<b>156.</b>	<b>Praktyka psychologiczno-pedagogiczna w szkole</b>	- zapoznanie się ze specyfiką szkoły, w której praktyka jest odbywana, poznanie jej sposobu funkcjonowania, organizacji pracy, pracowników, uczestników procesów pedagogicznych oraz prowadzonej dokumentacji (T/O) - obserwowanie: o pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami klasy oraz sposobu, jaki planuje i realizuje zajęcia wychowawcze	Zakładane ogólne efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalności pedagogicznej (nauczanie w szkołach ogólnokształcących od IV klasy szkoły	B.3.W1 B.3.W2 B.3.W3 B.3.U1 B.3.U2 B.3.U3

		<p>(T/O) o integrowania działań opiekuńczo-wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotowych (T/O) o objawów fizjologicznych, poznawczych i behawioralnych stresu u ucznia oraz u siebie (T/O) dyżurów podczas przerw (T/O)130 - działania praktyczne o zaplanowanie i przeprowadzenie pod nadzorem opiekuna zajęć wychowawczych (T/O) o przeprowadzenie rozmowy z uczniem na temat jego uzdolnień i zainteresowań (T/O) - opis i analiza zaobserwowanych / doświadczonych w czasie praktyki zdarzeń pedagogicznych (T/O) - prowadzenie dokumentacji praktyki psychologiczno-pedagogicznej, w tym protokołów obserwacji zachowań ucznia i arkusza analizy pracy wychowawczej nauczyciela (T/O)</p>	<p>podstawowej) - strukturę i funkcje systemu oświaty - cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych (...); - zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych oraz odpowiedzialności prawnej nauczyciela w tym zakresie, (...); W zakresie umiejętności student potrafi: - obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogicznopsychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów; - adekwatnie dobierać, tworzyć i dostosowywać do zróżnicowanych potrzeb uczniów materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, (...) wychowawczych i opiekuńczych; - (...) realizować programy wychowawczoprofilaktyczne w zakresie treści i działań wychowawczych i profilaktycznych skierowanych do uczniów, ich rodziców lub opiekunów i nauczycieli.</p> <p>W zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalności zawodowej, kierując się szacunkiem dla każdego człowieka; - pracy w zespole, pełnienia w nim różnych ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej. Zakładane szczegółowe efekty uczenia się: W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - zadania charakterystyczne dla szkoły (...) oraz środowisko, w jakim ona działa; - organizację, statut i plan pracy szkoły,</p>	<p>B.3.U4 B.3.U5 B.3.U6 B.3.K1</p>
--	--	---	--	--

			<p>program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego; - zasady zapewniania bezpieczeństwa uczniom w szkole i poza nią. W zakresie umiejętności student potrafi: - wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze; - wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opiekuńczo-wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów; - wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas; - wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich; - zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych; - analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczone w czasie praktyk. W zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy</p>	
--	--	--	--	--

157.	<b>Kompetencje psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela</b>	<p>- uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela. Fazy rozwoju zawodowego nauczyciela (T/O) - ocena jakości pracy nauczyciela; omówienie arkusza obserwacji pracy nauczyciela (T/O) - refleksja i autorefleksja dotycząca zasobów w pracy nauczyciela; omówienie arkusza pracy nauczyciela i arkusza kompetencji praktykanta (T/O) - autorefleksja i analiza zasobów w pracy nauczyciela; omówienie arkusza kompetencji praktykanta (T/O) - kompetencje komunikacyjne praktykanta – analiza rozmowy psychologicznej (T/O) - trudna sytuacja w szkole - analiza zdarzeń pedagogicznych (T/O) - awans zawodowy nauczyciela. Zasady projektowania ścieżki rozwoju zawodowego (T/O) -projektowanie ścieżki własnego rozwoju zawodowego (T/O) - stres w pracy nauczyciela - wprowadzenia teoretyczne, omówienie arkusza obserwacji i analizy objawów stresu u praktykanta, sposoby radzenia sobie (T/O) - wypalenie zawodowe (T/O)</p>	<p>Zakładane ogólne efekty uczenia się W zakresie umiejętności absolwent potrafi:  - obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów; - rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów (...) Zakładane szczegółowe efekty uczenia się W zakresie wiedzy student zna i rozumie: - rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: (...) tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego (...), uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela (...) - zagadnienie autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe W zakresie umiejętności student potrafi: - zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego - formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela - obserwować podczas praktyk zawodowych zachowania społeczne i ich uwarunkowania - zaplanować, na podstawie świadomej autorefleksji, działania na rzecz rozwoju zawodowego Po zajęciach w zakresie kompetencji społecznych student jest gotów do: - autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym - wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych - okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy - samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej</p>	<p>B.2.W2.  B.1.W5.  B.2.U2.  B.2.U3.  B.1.U2.  B.1.U8.  B.1.K1.  B.1.K2.  B.2.K1.  B.2.K3.</p>
------	--	---	--	---

## 6. Plan studiów dla kierunku Slawistyka

Studenci podczas dni adaptacyjnych uczestniczą w szkoleniu z zakresu nowoczesnych metod i technik nauczania na odległość przygotowującym do podjęcia studiów w formule mieszanej (stacjonarno-zdalnej).

### SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA CHORWACKA Z JĘZYKIEM SERBSKIM

Rok studiów: I

Semestr: pierwszy

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 1	O		30				30	O	30	0	2	0	2	językoznawstwo
Stylistyka funkcjonalna współczesnego języka chorwackiego i innych standardów sztokawskich 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Literatura chorwacka i krajów regionu z krytyką literacką (XXI w.) (W)	O	15					15	E	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Literatura chorwacka i krajów regionu z krytyką literacką (XXI w.) (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Lektorat języka serbskiego FCHJS* 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów**</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>

Praktyka przekładu FCHJS	O		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>	<b>O</b>					<b>4</b>	<b>4</b>	<b>O</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>nauki o bezpieczeństwie</b>
Seminarium magisterskie FCHJS 1	OF					30	30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FCHJS	O					15	15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>244</b>		<b>160</b>	<b>84</b>	<b>17,5</b>	<b>12,5</b>	<b>30</b>	

\*FCHJS – symbol nazwy specjalności: filologia chorwacka z językiem serbskim.

\*\* Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów” lub inny przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych realizujących treści nauk społecznych).

## Semestr: drugi

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 2	O		30				30	O	30	0	2	0	2	językoznawstwo

Stylistyka funkcjonalna współczesnego języka chorwackiego i innych standardów sztokawskich 2	O		30			30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Współczesny dramat i teatr w Chorwacji oraz w krajach regionu	O			30		30	O	22	8	2	1	3	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>				<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
Lektorat języka serbskiego FCHJS 2	O		30			30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Gramatyka konfrontatywna chorwacko- i serbsko-polska	O		15			15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>				<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>				<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>			<b>15</b>		<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FCHJS 2	OF			30		30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>													
Przekład testów specjalistycznych FCHJS	O		30			30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>						<b>255</b>		<b>189</b>	<b>66</b>	<b>18,5</b>	<b>11,5</b>	<b>30</b>	



## II ROK STUDIÓW

### Semestr: trzeci

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 3	O		30				30	E	30	0	4	0	4	językoznawstwo
Język chorwacki i inne standardy sztokawskie w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FCHJS 1	O				30		30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FCHJS 3	OF			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Zajęcia ograniczonego wyboru*	OF	15					15	E/O	15	0	3	0	3	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Warsztaty przekładowe FCHJS 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>165</b>		<b>111</b>	<b>54</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>30</b>	

\*Student może wybrać dodatkowy przedmiot realizujący efekty nauk społecznych z aktualnej oferty zajęć opcyjnych i/lub ograniczonego wyboru. W zależności od aktualnej oferty przedmiotów opcyjnych/ograniczonego wyboru zajęcia mogą mieć formę wykładu (W), ćwiczeń (Ć) lub konwersatorium (K).

## Semestr: czwarty

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka chorwackiego – konwersacje 4	O		30					30	O	30	0	2	0	2	językoznawstwo
Język chorwacki i inne standardy sztokawskie w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FCHJS 2	O					15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FCHJS 4	OF			30				30	O	0	30	0	18	18	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Język zachodni*	OF				60			60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo
<b>Razem</b>								<b>165</b>		<b>108</b>	<b>57</b>	<b>9,5</b>	<b>20,5</b>	<b>30</b>	

\*Student zdaje w SPNJO egzamin z języka zachodniego na poziomie co najmniej B2 I. Jeżeli poziom ten został osiągnięty na studiach I stopnia i potwierdzony jest egzaminem, student powinien kontynuować naukę na wyższym poziomie oraz zakończyć ją egzaminem.

**Łączna liczba godzin: 829**

**Łączna liczba punktów ECTS: 120**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 244

Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 255

Rok II

Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165

Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Łączna liczba godzin: 829 (568 zdalnie + 261 stacjonarnie) = 68,5% : 31,5%**

**Łączna liczba punktów ECTS: 120 (59,5 zdalnie + 60,5 stacjonarnie) = 49,6% : 50,4%**

### SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA CZESKA

**Rok studiów: I**

**Semestr: pierwszy**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka czeskiego – konwersacje 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka czeskiego – stylistyka funkcjonalna 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Najnowsza literatura czeska (W)	O	15					15	O	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura czeska 1 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Współczesne Czechy przez pryzmat języka	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów*</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>
Praktyka przekładu FC**	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>

<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	O	15				15	E	15	0	2	0	2	językoznawstwo
<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>	O				4	4	O	4	0	0	0	0	nauki o bezpieczeństwie
Seminarium magisterskie FC 1	OF			30		30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>													
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FC	O			15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>						<b>229</b>		<b>163</b>	<b>66</b>	<b>18,5</b>	<b>11,5</b>	<b>30</b>	

\* Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

\*\*FC – symbol nazwy specjalności: filologia czeska.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów” lub inny przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych realizujących treści nauk społecznych).

### Semestr: drugi

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka czeskiego – konwersacje 2	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka czeskiego – stylistyka funkcjonalna 2	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Najnowsza literatura czeska 2 (W)	O	15					15	E	15	0	3	0	3	literaturoznawstwo

Najnowsza literatura czeska 2 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
Gramatyka konfrontatywna czesko-polska	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>				<b>15</b>		<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FC 2	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Przekład tekstów specjalistycznych FC	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>225</b>		<b>163</b>	<b>62</b>	<b>19</b>	<b>11</b>	<b>30</b>	

## II ROK STUDIÓW

### Semestr: trzeci

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka czeskiego - konwersacje 3	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Język czeski w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo

Komunikacja międzykulturowa FC 1	O				30		30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FC 3	OF			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Zajęcia opcyjne*	OF	15					15	E/O	15	0	3	0	3	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Warsztaty przekładowe FC 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>165</b>		<b>103</b>	<b>62</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	

\*Student wybiera przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych. Student może wybrać dodatkowy przedmiot realizujący efekty nauk społecznych z aktualnej oferty zajęć opcyjnych i/lub ograniczonego wyboru. W zależności od aktualnej oferty przedmiotów opcyjnych/ograniczonego wyboru zajęcia mogą mieć formę wykładu (W), ćwiczeń (Ć) lub konwersatorium (K).

#### Semestr: czwarty

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka czeskiego - konwersacje 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Język czeski w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FC 2	O					15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FC 4	OF			30				30	O	0	30	0	18	18	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Język zachodni*	OF				60			60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo

	<b>Razem</b>	<b>165</b>		<b>100</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	
--	--------------	------------	--	------------	-----------	----------	-----------	-----------	--

\*Student zdaje w SPNJO egzamin z języka zachodniego na poziomie co najmniej B2 I. Jeżeli poziom ten został osiągnięty na studiach I stopnia i potwierdzony jest egzaminem, student powinien kontynuować naukę na wyższym poziomie oraz zakończyć ją egzaminem.

**Łączna liczba godzin: 784**

**Łączna liczba punktów ECTS: 120**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 229

Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 225

Rok II

Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165

Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Łączna liczba godzin: 784 (529 zdalnie + 255 stacjonarnie) = 67,5% + 32,5%**

**Łączna liczba ECTS: 120 (59,5 zdalnie + 60,5 stacjonarnie) = 49,6% + 50,4%**

**SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA ROSYJSKA (Z MOŻLIWĄ OPCJĄ KSZTAŁCENIA: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE – PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT I)**

**Rok studiów: I**

**Semestr: pierwszy**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – konwersacje 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka funkcjonalna 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Najnowsza literatura rosyjska 1 (W)	O	15					15	O	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura rosyjska 1 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Współczesna Rosja przez pryzmat języka	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów*</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>
Praktyka przekładu FR**	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i</b>	<b>O</b>					<b>4</b>	<b>4</b>	<b>O</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>nauki o bezpieczeństwie</b>



<b>higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>														
Seminarium magisterskie FR 1	OF			30			30	0	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FR	O				15		15	0	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>229</b>		<b>163</b>	<b>66</b>	<b>18,5</b>	<b>11,5</b>	<b>30</b>	

\* Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

\*\*FR – symbol nazwy specjalności: filologia rosyjska.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów” lub inny przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych realizujących treści nauk społecznych).

<b>PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA ROSYJSKA WARIANT I)#</b>														
Praktyka śródroczna	O					30	30	0	0	30	0	2	2	językoznawstwo
Dydaktyka języka rosyjskiego w szk. ponadpodst. 1	O		30				30	0	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>289</b>		<b>163</b>	<b>126</b>	<b>18,5</b>	<b>15,5</b>	<b>34</b>	

#Przedmioty modułowe realizowane przez CEN i Zakład Praktycznej Nauki Języka Rosyjskiego są obowiązkowe dla studentów realizujących moduł „Przygotowanie do zawodu nauczyciela”.

**Semestr: drugi**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – konwersacje 2	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka funkcjonalna 2	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Najnowsza literatura rosyjska 2 (W)	O	15					15	E	15	0	3	0	3	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura rosyjska 2 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>				<b>15</b>		<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FR 2	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Przekład tekstów specjalistycznych FR	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>225</b>		<b>163</b>	<b>62</b>	<b>19</b>	<b>11</b>	<b>30</b>	

**PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA ROSYJSKA WARIANT I)#**

Dydaktyka języka rosyjskiego w szk. ponadpodst. 2	O		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>255</b>		<b>163</b>	<b>92</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>32</b>	

#Przedmioty modułowe realizowane przez CEN i Zakład Praktycznej Nauki Języka Rosyjskiego są obowiązkowe dla studentów realizujących moduł „Przygotowanie do zawodu nauczyciela”.

**II ROK STUDIÓW**

**Semestr: trzeci**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka rosyjskiego - konwersacje 3	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Język rosyjski w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FR 1	O				30		30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FR 3	OF			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Zajęcia opcyjne*	OF	15					15	E/O	15	0	3	0	3	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Warsztaty przekładowe FR 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo

<b>Razem</b>	<b>165</b>		<b>103</b>	<b>62</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	
--------------	------------	--	------------	-----------	-----------	-----------	-----------	--

\*Student wybiera przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych. Student może wybrać dodatkowy przedmiot realizujący efekty nauk społecznych z aktualnej oferty zajęć opcyjnych i/lub ograniczonego wyboru. W zależności od aktualnej oferty przedmiotów opcyjnych/ograniczonego wyboru zajęcia mogą mieć formę wykładu (W), ćwiczeń (Ć) lub konwersatorium (K).

### Semestr: czwarty

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka rosyjskiego - konwersacje 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Język rosyjski w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FR 2	O					15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FR 4	OF			30				30	O	0	30	0	18	18	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Język zachodni*	OF				60			60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo
<b>Razem</b>								<b>165</b>		<b>100</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	

\*Student zdaje w SPNJO egzamin z języka zachodniego na poziomie co najmniej B2 I. Jeżeli poziom ten został osiągnięty na studiach I stopnia i potwierdzony jest egzaminem, student powinien kontynuować naukę na wyższym poziomie oraz zakończyć ją egzaminem.

### **SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA ROSYJSKA**

**Łączna liczba godzin: 784**

**Łączna liczba punktów ECTS: 120**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 229

Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 225

Rok II

Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165

Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Liczba godzin: 784 (529 zdalnie + 255 stacjonarnie) = 67,5% + 32,5%**

**Liczba ECTS: 120 (59,5 zdalnie + 60,5 stacjonarnie) = 49,6% + 50,4%**

### **Z MOŻLIWĄ OPCJĄ KSZTAŁCENIA: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE – PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT I)**

**Łączna liczba godzin: 874**

**Łączna liczba punktów ECTS: 126**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 34

Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 32

Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 66

Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 289

Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 255

Rok II

Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30

Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60

Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165

Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Łączna liczba godzin: 874 (529 zdalnie + 345 stacjonarnie) = 60,5% + 39,5%**

**Łączna liczba punktów ECTS: 126 (59,5 zdalnie + 66,5 stacjonarnie) = 47,2% + 52,8%**

Łączna liczba punktów ECTS i godzin kształcenia modułowego:

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 1: 4**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 2: 2**

**Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 6**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 1: 60**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 2: 30**

Suma godzin wszystkich zajęć modułu: 435

Suma godzin praktyki dydaktycznej na studiach II stopnia: 30

Suma godzin realizowanych przez IFS w całym module – 195 (z czego 45 godzin (Podstawy dydaktyki) może być łączone dla filologii rosyjskiej z modulem nauczycielskim i filologii ukraińskiej z modulem nauczycielskim)

### **Dodatkowe informacje:**

#### 1. Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela

Student realizujący kierunek *Slawistyka, specjalność Filologia rosyjska* może dodatkowo zrealizować *Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela* dla języka rosyjskiego (wariant I w wymiarze 375 godzin + 90 godzin praktyki dydaktycznej na studiach licencjackich), co po uzyskaniu dyplomu magistra uprawnia do nauczania w typach szkół i placówkach określonych Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1.08.2017 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli.

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* nie zwalnia z konieczności zaliczenia przedmiotów obowiązkowych i do wyboru przewidzianych w planie studiów dla kierunku *Filologia rosyjska*.

### **Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela**

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* dla języka rosyjskiego **ma charakter opcjonalny** i po uzyskaniu dyplomu magistra **uprawnia do nauczania** w typach szkół i placówkach określonych Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1.08.2017 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli.

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* **nie zwalnia** z konieczności zaliczenia przedmiotów obowiązkowych i do wyboru (w sem. 1-3; natomiast w sem. 4-6 studenci realizujący kształcenie modułowe uczęszczają na przedmioty modułu) przewidzianych w planie studiów dla kierunku *Filologia rosyjska*. **Wyjątek stanowią moduły: Dydaktyka języka rosyjskiego w szkole podst.1, 2, 3** (90 godz., 6 ECTS), które mogą być realizowane jako przedmioty do wyboru. Aby móc zapisać się na moduły 2 i 3 konieczne jest zaliczenie modułów poprzedzających.

**SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA UKRAIŃSKA Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM**

**Rok studiów: I**

**Semestr: pierwszy**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka angielskiego 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 1 (W)	O	15					15	O	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 1 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Wybrane zagadnienia literatury anglojęzycznej	O					30	30	O	22	8	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Współczesna Ukraina przez pryzmat języka	O					15	15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FU-UJA	O					15	15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów*</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>

Praktyka przekładu FU-UJA**	O		30				30		22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>	<b>O</b>					<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Z</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>nauki o bezpieczeństwie</b>
Seminarium magisterskie FU-UJA 1	OF		30				30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>259</b>		<b>177</b>	<b>82</b>	<b>17,5</b>	<b>12,5</b>	<b>30</b>	

\*Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

\*\* FU-UJA – symbol nazwy specjalności: filologia ukraińska językiem angielskim.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów”).

### Semestr: drugi

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 2	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 2	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka angielskiego 2	O						30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 2 (W)	O	15					15	E	15	0	3	0	3	literaturoznawstwo



Wybrane zagadnienia literatury ukraińskiej 2 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
Gramatyka konfrontatywna ukraińsko-polska	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Gramatyka kontrastywna FU-UJA (w IFA)	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>					<b>15</b>	<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FU-UJA 2	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>225</b>		<b>155</b>	<b>70</b>	<b>17,5</b>	<b>12,5</b>	<b>30</b>	

## II ROK STUDIÓW

### Semestr: trzeci

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 3	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka angielskiego 3*	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FU-UJA 1	O					30	30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach

Zajęcia przekładoznawcze FU-UJA (w IFA)	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Seminarium magisterskie FU-UJA 3	OF			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>180</b>		<b>110</b>	<b>70</b>	<b>12,5</b>	<b>17,5</b>	<b>30</b>	

\*Pozytywna ocena uzyskana z egzaminu z PNJA uprawnia do ubiegania się o uznanie oceny za egzamin z lektoratu języka nowożytnego.

### Semestr: czwarty

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka angielskiego 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FU-UJA 2	O					15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Lektorat języka nowożytnego	O				30			60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo
Seminarium magisterskie FU-UJA 4	OF			30				30	O	0	30	0	16	16	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>195</b>		<b>122</b>	<b>73</b>	<b>10,5</b>	<b>19,5</b>	<b>30</b>		

**Łączna liczba godzin: 859**  
**Łączna liczba punktów ECTS: 120**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 60  
Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 259  
Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 225  
Rok II  
Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60  
Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 180  
Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 195

**Liczba godzin: 859 (564 zdalnie + 295 stacjonarnie) = 65,7% + 34,3%**  
**Liczba ECTS: 120 (58 zdalnie + 62 stacjonarnie) = 48,3% + 51,7%**

**SPECJALNOŚĆ UKRAINISTYKA:**

**Specjalność: Ukrainistyka (Z MOŻLIWĄ OPCJĄ KSZTAŁCENIA: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE – PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT I)**

**Rok studiów: I**  
**Semestr: pierwszy**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 1 (W)	O	15					15	O	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 1 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Współczesna Ukraina przez pryzmat języka	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów*</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>
Praktyka przekładu FU-U**	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Gramatyka porównawcza języków słowiańskich</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Szkolenie wstępne w zakresie</b>	<b>O</b>					<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Z</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>nauki o bezpieczeństwie</b>

<b>bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej</b>														
Seminarium magisterskie FU-U 1	OF			30			30	0	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FU-U	O				15		15	0	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>229</b>		<b>163</b>	<b>66</b>	<b>18,5</b>	<b>11,5</b>	<b>30</b>	

\*Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

\*\*FU-U – symbol nazwy specjalności: ukrainistyka.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów” lub inny przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych realizujących treści nauk społecznych).

<b>PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ UKRAINISTYKA WARIANT I)#</b>														
Praktyka śródroczna						30	30	0	0	30	0	2	2	językoznawstwo
Dydaktyka języka ukraińskiego w szk. ponadpodst. 1	F		30				30	0	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>289</b>		<b>163</b>	<b>126</b>	<b>18,5</b>	<b>15,5</b>	<b>34</b>	

#Przedmioty modułowe realizowane przez CEN i Zakład Ukrainistyki są obowiązkowe dla studentów realizujących moduł „Przygotowanie do zawodu nauczyciela”.

**Semestr: drugi**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 2	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 2	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 2 (W)	O	15					15	E	15	0	3	0	3	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 2 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
Gramatyka konfrontatywna ukraińsko-polska	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>				<b>15</b>		<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FU-U 2	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>BLOK TRANSLATORYCZNY</b>														
Przekład tekstów specjalistycznych FU-U			30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>225</b>		<b>163</b>	<b>62</b>	<b>19</b>	<b>11</b>	<b>30</b>	

**PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ UKRAINISTYKA WARIANT I)#**

Dydaktyka języka ukraińskiego w szk. ponadpodst. 2	F		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>255</b>		<b>163</b>	<b>92</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>32</b>	

#Przedmioty modułowe realizowane przez CEN i Zakład Ukrainistyki są obowiązkowe dla studentów realizujących moduł „Przygotowanie do zawodu nauczyciela”.

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 1: 4**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 2: 2**

**Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 6**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 1: 60**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 2: 30**

**II ROK STUDIÓW**

**Semestr: trzeci**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 3	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FU-U 1	O				30		30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FU-U 3	F			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/literaturoznawstwo
Zajęcia ograniczonego wyboru*	OF	15					15	E/O	15	0	3	0	3	językoznawstwo/literaturoznawstwo

BLOK TRANSLATORYCZNY															
Warsztaty przekładowe FU-U 1	O		30					30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
<b>Razem</b>								<b>165</b>		<b>103</b>	<b>62</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	

\*Student wybiera przedmiot z aktualnej oferty zajęć opcyjnych. Student może wybrać dodatkowy przedmiot realizujący efekty nauk społecznych z aktualnej oferty zajęć opcyjnych i/lub ograniczonego wyboru. W zależności od aktualnej oferty przedmiotów opcyjnych/ograniczonego wyboru zajęcia mogą mieć formę wykładu (W), ćwiczeń (Ć) lub konwersatorium (K).

### Semestr: czwarty

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach zdalnego		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FU-U 2	O					15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FU-U 4	OF			30				30	O	0	30	0	18	18	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
Język zachodni*	O				60			60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo
<b>Razem</b>								<b>165</b>		<b>100</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	

\*Student zdaje w SPNJO egzamin z języka zachodniego na poziomie co najmniej B2 I. Jeżeli poziom ten został osiągnięty na studiach I stopnia i potwierdzony jest egzaminem, student powinien kontynuować naukę na wyższym poziomie oraz zakończyć ją egzaminem.



**Łączna liczba godzin: 854**  
**Łączna liczba punktów ECTS: 120**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 60  
Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 229  
Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 225  
Rok II  
Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60  
Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165  
Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Łączna liczba godzin: 784 (529 zdalnie + 255 stacjonarnie) = 67,5% + 32,5%**

**Łączna liczba punktów ECTS: 120 (59,5 zdalnie + 60,5 stacjonarnie) = 48,75% + 51,25%**

## **Z MOŻLIWĄ OPCJĄ KSZTAŁCENIA: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE – PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT I**

**Łączna liczba godzin: 874**  
**Łączna liczba punktów ECTS: 126**

Łączna liczba punktów ECTS w I semestrze: 34  
Łączna liczba punktów ECTS w II semestrze: 32  
Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 66  
Łączna liczba godzin zajęć w I semestrze: 289  
Łączna liczba godzin zajęć w II semestrze: 255  
Rok II  
Łączna liczba punktów ECTS w III semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w IV semestrze: 30  
Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 60  
Łączna liczba godzin zajęć w III semestrze: 165  
Łączna liczba godzin zajęć w IV semestrze: 165

**Łączna liczba godzin: 874 (529 zdalnie + 345 stacjonarnie) = 60,5% + 39,5%**

**Łączna liczba punktów ECTS: 126 (59,5 zdalnie + 66,5 stacjonarnie) = 47,2% + 52,8%**

**Specjalność: Ukrainistyka (Z MOŻLIWĄ OPCJĄ KSZTAŁCENIA: KSZTAŁCENIE MODUŁOWE – PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA WARIANT II)**

**Rok studiów: I**  
**Semestr: pierwszy**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 1	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 1	O		30				30	O	22	8	2	1	3	językoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 1 (W)	O	15					15	O	15	0	2	0	2	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 1 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
Współczesna Ukraina przez pryzmat języka	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Słowniki i korpusy w pracy tłumacza i filologa FU-U*	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Teoria przekładu dla slawistów**</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria literatury dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>

Gramatyka porównawcza języków słowiańskich	O	15					15	E	15	0	2	0	2	językoznawstwo
Szkolenie wstępne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej	O					4	4	Z	4	0	0	0	0	nauki o bezpieczeństwie
Seminarium magisterskie FU-U 1	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>199</b>		<b>141</b>	<b>58</b>	<b>17</b>	<b>11</b>	<b>28</b>	

\* FU-U – symbol nazwy specjalności: ukrainistyka.

\*\* Przedmioty zapisane drukiem pogrubionym mają charakter przedmiotów wspólnych.

#Student w ciągu 4 semestrów powinien zdobyć min. punktów 5 ECTS z zajęć realizujących treści nauk społecznych („Komunikacja międzykulturowa”, „Praca, biznes, kariera”, „Podstawy prawa dla slawistów”).

Nazwa przedmiotu / modułu zajęć	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Punkty ECTS
		W	Ć	S	K	Inne			
<b>Psychologia dla nauczycieli</b>	O	15					15	E	1
<b>Psychologia rozwoju człowieka</b>	O				15		15	Z	1
<b>Pedagogika dla nauczycieli</b>	O	15					15	E	1
<b>Pedagogika dla nauczycieli</b>	O				15		15	Z	1
<b>Wspomaganie rozwoju dziecka i dysharmonie rozwojowe</b>	O				15		15	Z	1

**Semestr: drugi**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – konwersacje 2	O		30				30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka funkcjonalna 2	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 2 (W)	O	15					15	E	15	0	3	0	3	literaturoznawstwo
Najnowsza literatura ukraińska 2 (Ćw.)	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	literaturoznawstwo
<b>Systemy filozoficzne Słowian</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu artystycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Teoria przekładu specjalistycznego dla slawistów</b>	<b>O</b>	<b>15</b>					<b>15</b>	<b>E</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>językoznawstwo</b>
Gramatyka konfrontatywna ukraińsko-polska	O		15				15	O	11	4	1,5	0,5	2	językoznawstwo
<b>Praca, biznes, kariera</b>	<b>O</b>				<b>15</b>		<b>15</b>	<b>O</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>nauki o zarządzaniu i jakości</b>
Seminarium magisterskie FU-U 2	OF			30			30	O	0	30	0	8	8	językoznawstwo/ literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>195</b>		<b>141</b>	<b>54</b>	<b>17,5</b>	<b>10,5</b>	<b>28</b>	

PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ UKRAINISTYKA WARIANT II)														
Dydaktyka języka ukraińskiego w szk. podst. 1	F		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
Podstawy dydaktyki	F	15					15	E	0	15	0	3	3	językoznawstwo
Podstawy dydaktyki	F				30		30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>270</b>			<b>141</b>	<b>129</b>	<b>17,5</b>	<b>17,5</b>	<b>35</b>

Nazwa przedmiotu / modułu zajęć	O/ F***	Forma zajęć**					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Punkty ECTS
		W	Ć	S	K	Inne			
<b>Pedagogika - uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi</b>	<b>O</b>				<b>30</b>		<b>30</b>	<b>Z</b>	<b>2</b>
<b>Psychologiczne podstawy pracy nauczyciela</b>	<b>O</b>					<b>30</b>	<b>30</b>	<b>Z</b>	<b>2</b>
<b>Pedagogiczne podstawy pracy nauczyciela</b>	<b>O</b>					<b>15</b>	<b>15</b>	<b>Z</b>	<b>1</b>
<b>Elementy prawa oświatowego i bezpieczeństwo w szkole</b>	<b>O</b>					<b>15</b>	<b>15</b>	<b>Z</b>	<b>1</b>

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 1: 28**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 2: 35**

**Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 63**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 1: 195**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 2: 270**

**Łączna liczba godzin i punktów ECTS dla kształcenia modułowego w wariacie II**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 1: 5**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 2: 13**

**Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 18**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 1: 75**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 2: 165**

**Łączna liczba godzin i ECTS (modułu) dla specjalności Ukrainistyka z kształceniem modułowym (wariant I, studia magisterskie): 90 godz. (w tym 30 godz. praktyki śródrocznej) (6 ECTS)**

**II ROK STUDIÓW**  
**Semestr: trzeci**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 3	O		30				30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 1	O		30				30	O	22	8	3	1	4	językoznawstwo
Komunikacja międzykulturowa FU-U 1	O				30		30	O	22	8	2	1	3	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FU-U 3	OF			30			30	O	0	30	0	13	13	językoznawstwo/literaturoznawstwo
Zajęcia ograniczonego wyboru*	OF	15					15	E/O	15	0	3	0	3	językoznawstwo/literaturoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>135</b>		<b>81</b>	<b>54</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>27</b>	

\*Student może wybrać dodatkowy przedmiot realizujący efekty nauk społecznych z aktualnej oferty zajęć opcyjnych i/lub ograniczonego wyboru. W zależności od aktualnej oferty przedmiotów opcyjnych/ograniczonego wyboru zajęcia mogą mieć formę wykładu (W), ćwiczeń (Ć) lub konwersatorium (K).

**PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ UKRAINIŚTYKA WARIANT II)**

Dydaktyka języka ukraińskiego w szk. podst. 2	F		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
Praktyka dydaktyczna ciągła**	F					60	60	O	0	60	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>225</b>		<b>81</b>	<b>144</b>	<b>11</b>	<b>20</b>	<b>31</b>	

\*\*Realizowana we wrześniu przed rozpoczęciem sem. III.

Nazwa przedmiotu / modułu zajęć	O/ F***	Forma zajęć**					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Punkty ECTS
		W	Ć	S	K	Inne			
<b>Emisja głosu</b>	<b>O</b>					<b>15</b>	<b>15</b>	<b>Z</b>	<b>1</b>
<b>Praktyka psychologiczno-pedagogiczna w szkole (śródroczna)</b>	<b>O</b>					<b>30</b>	<b>30</b>	<b>Z</b>	<b>2</b>

**Semestr: czwarty**

Nazwa przedmiotu	O/F	Forma zajęć						Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Liczba godzin realizowanych w ramach		Liczba ECTS uzyskanych w ramach		Punkty ECTS	Dyscyplina(y) do której odnosi się przedmiot
		W	Ć	S	L	K	Inne			kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego	kształcenia zdalnego	kształcenia stacjonarnego		
Praktyczna nauka języka ukraińskiego - konwersacje 4	O		30					30	O	22	8	1,5	0,5	2	językoznawstwo
Język ukraiński w administracji i biznesie 2	O		30					30	E	22	8	3	1	4	językoznawstwo

Komunikacja międzykulturowa FU-U 2	O				15		15	O	11	4	1,5	0,5	2	nauki o komunikacji społecznej i mediach
Seminarium magisterskie FU-U 4	OF		30				30	O	0	30	0	18	18	językoznawstwo/literaturoznawstwo
Język zachodni*	O				60		60	E	45	15	3	1	4	językoznawstwo
<b>Razem#</b>							<b>165</b>		<b>100</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	

\* Student zdaje w SPNJO egzamin z języka zachodniego na poziomie co najmniej B2 I. Jeżeli poziom ten został osiągnięty na studiach I stopnia i potwierdzony jest egzaminem, student powinien kontynuować naukę na wyższym poziomie oraz zakończyć ją egzaminem.

<b>PRZEDMIOTY MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (SPECJALNOŚĆ UKRAINISTYKA WARIANT II)</b>														
Dydaktyka języka ukraińskiego w szk. podst. 3	O		30				30	O	0	30	0	2	2	językoznawstwo
<b>Razem</b>							<b>195</b>		<b>100</b>	<b>95</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>32</b>	

Nazwa przedmiotu / modułu zajęć	O/ F***	Forma zajęć**					Liczba godzin zajęć	Sposób weryfikacji	Punkty ECTS
		W	Ć	S	K	Inne			
Kompetencje psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela	O					30	30	Z	2

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 3: 31**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 4: 32**

**Łączna liczba punktów ECTS w I roku: 63**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 3: 195**

**Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 4: 195**

**Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 3: 7**



Łączna liczba punktów ECTS w semestrze 4: 4  
Łączna liczba punktów ECTS w II roku: 11  
Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 3: 135  
Łączna liczba godzin zajęć w semestrze 4: 60

Łączna liczba godzin i ECTS (modułu) dla specjalności Ukrainistyka z kształceniem modułowym (wariant II): 435 godz. (w tym 60 godzin praktyki ciągłej) (29 ECT)

## **GODZINY I PUNKTACJA ECTS DLA SPECJALNOŚCI: UKRAINISTYKA + KSZTAŁCENIE MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA (WARIANT II)**

**Godziny: 889**  
**ECTS: 126**

**Liczba godzin: 889 (463 zdalnie + 426 stacjonarnie) = 52,1% + 47,9%**  
**Liczba ECTS: 126 (54,5 zdalnie + 71,5 stacjonarnie) = 43,25% + 56,75%**

### **Ogółem:**

Łączna liczba godzin i ECTS dla specjalności Ukrainistyka: 754 (120 ECTS)

Łączna liczba godzin i ECTS dla specjalności Ukrainistyka z kształceniem modułowym (wariant I): 874 (w tym 30 godz. praktyki śródrocznej) (126 ECTS)

Łączna liczba godzin i ECTS dla specjalności Ukrainistyka z kształceniem modułowym (wariant II): 889 (w tym 60 godzin praktyki ciągłej) (126 ECTS)

### **Dodatkowe informacje:**

#### 1. Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela

Student realizujący kierunek *Slawistyka, specjalność Ukrainistyka* może kontynuować zacząty podczas studiów licencjackich cykl *Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela* dla języka ukraińskiego (wariant I w wymiarze 90 godzin w tym 30 godzin praktyki dydaktycznej na studiach magisterskich) lub rozpocząć wariant II w wymiarze 435 godzin w tym 60 godzin praktyki dydaktycznej, co po uzyskaniu dyplomu magistra uprawnia do nauczania w typach szkół i placówkach określonych Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1.08.2017 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli.

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* nie zwalnia z konieczności zaliczenia przedmiotów obowiązkowych i do wyboru przewidzianych w planie studiów dla kierunku *Filologia Ukraińska*. **Wyjątek stanowią moduły: Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podst.1, 2, 3 (90 godz., 6 ECTS)**, które mogą być realizowane jako przedmioty do wyboru. Więcej informacji o kształceniu modułowym poniżej.

Na moduły *Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podst.1, 2, 3 (90 godz., 6 ECTS)* mogą uczęszczać również osoby nie planujące realizować *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela*.

## Kształcenie modułowe: przygotowanie do zawodu nauczyciela

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* dla języka ukraińskiego w cyklu magisterskim (wariant I w wymiarze 90 godzin w tym 30 godzin praktyki dydaktycznej na studiach magisterskich – kontynuacja modułu z cyklu licencjackiego lub wariant II w wymiarze 435 godzin w tym 60 godzin praktyki dydaktycznej) **ma charakter opcjonalny** i po uzyskaniu dyplomu magistra **uprawnia do nauczania** w typach szkół i placówkach określonych Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1.08.2017 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli.

Realizacja *Kształcenia modułowego: przygotowanie do zawodu nauczyciela* **nie zwalnia** z konieczności zaliczenia przedmiotów obowiązkowych i do wyboru (prócz tego studenci realizujący kształcenie modułowe uczęszczają na przedmioty modułu) przewidzianych w planie studiów dla kierunku *Slawistyka*. **Wyjątek stanowią moduły:** *Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole podst.1, 2, 3* (90 godz., 6 ECTS), a także *Dydaktyka języka ukraińskiego w szkole ponadpodst.1, 2* (60 godz., 6 ECTS), które mogą być realizowane jako przedmioty do wyboru. Aby móc zapisać się na moduły kontynuowane, np. 2 i 3 konieczne jest zaliczenie modułów poprzedzających.